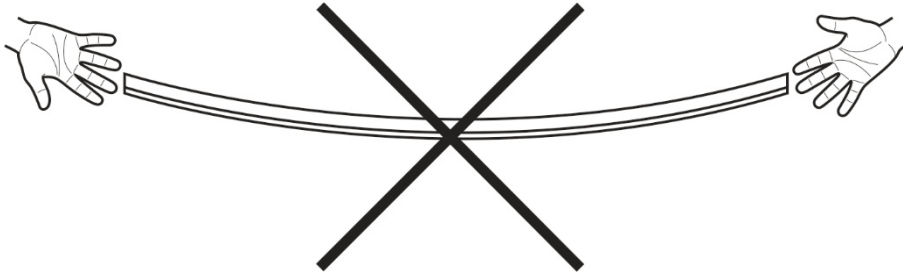


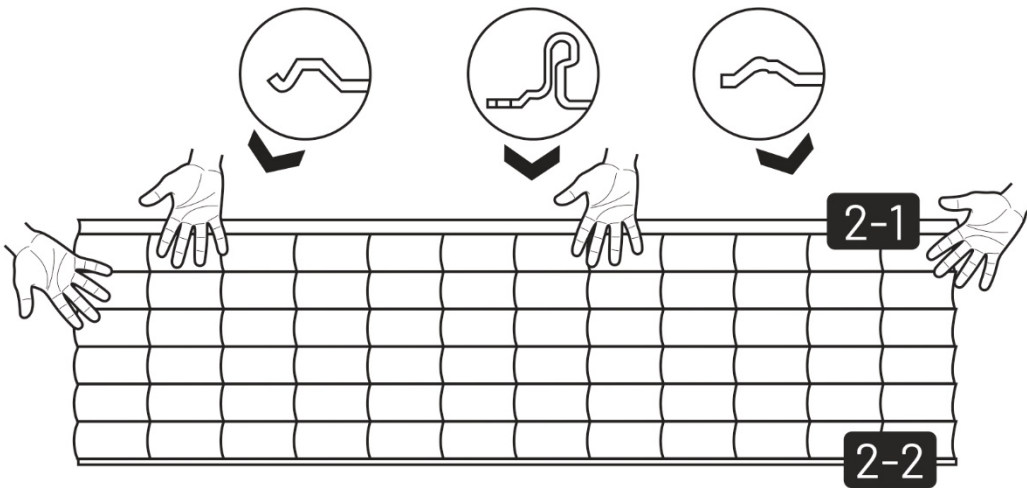
PL	Dokumentacja Produktu	3
EN	Product Documentation	13
CS	Dokumentace Výrobku	22
LT	Gaminio Dokumentai	31
RU	Документация Продукта	40
SE	Teknisk dokumentation	50
SL	Dokumentacija Proizvoda	59
UK	Документація Продукту	68



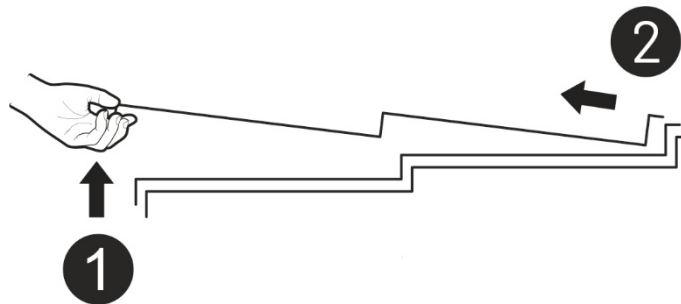
1.



2.



3.



# Przeznaczenie dokumentu

Przed zakupem produktu Bratex oraz po jego nabyciu zalecamy uważne przeczytanie Dokumentacji Produktu w celu podjęcia właściwej decyzji dotyczącej wariantu produktu, obsługi logistycznej oraz utrzymania warunków gwarancji.

Dokumentacja Produktu dotyczy wyrobów Bratex takich jak: blachy profilowane do zastosowania dachowego i fasadowego, blachy płaskie, obróbki blacharskie i system rynnowy Struga. Wyroby wytwarzane są z blach:

- a) stalowych (ocynkowanych czystym cynkiem lub stopami cynku) powlekanych organicznie lub bez powłoki;
- b) aluminiowych powlekanych organicznie;
- c) cynkowych.

Niektóre instrukcje podane w niniejszej Dokumentacji Produktu są czynnościami niebezpiecznymi i wymagającymi umiejętności poruszania się po połaciach dachowych. Zalecamy powierzenie tych czynności wykwalifikowanej ekipie dekarzkiej posiadającej stosowne szkolenia i uprawnienia. Spółka Bratex Dachy Mrzygłód nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne wypadki przy pracy wynikłe z realizacji opisanych instrukcji.

Dokumentacja Produktu dostarczana jest z blachami profilowanymi do zastosowania dachowego i fasadowego. Dla pozostałych produktów lub w przypadku niedostarczenia Dokumentacji Produktu wraz z dostawą, dokument należy pobrać z serwisu internetowego [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), w którym zawsze znajduje się najnowsze wydanie.

Data wydania Dokumentacji Produktu wydrukowana jest w stopce dokumentu. Dokumentacja Produktu zachowuje swoją ważność do kolejnego wydania. Obowiązująca dla zakupionego wyrobu Dokumentacja Produktu musi pochodzić z wydania aktualnego na dzień zakupu.

## Zawartość

Rozładunek i przenoszenie, przechowywanie	4
Montaż, eksploatacja	6
Fizelina antykondensacyjna i wygłuszeniowa	8
Gwarancja podstawowa Basic	9

# Rozładunek i przenoszenie, przechowywanie

## Uszkodzenie produktu lub niezgodność

Jeżeli dostarczony wyrób jest w jakikolwiek sposób uszkodzony lub niezgodny i zamiarem klienta jest jego zwrot do sprzedawcy, klient zobowiązany jest zaprzestać montażu. Fakt uszkodzenia należy zgłosić niezwłocznie do punktu zakupu, reprezentanta handlowego spółki Bratex Dachy Mrzygłód lub na jeden z adresów e-mail: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Rozładunek i przenoszenie

1. Przy ręcznych pracach rozładunkowych zaleca się stosować rękawice ochronne. Nie należy przesuwając arkuszy po sobie oraz po podłożu, ponieważ istnieje ryzyko zarysowania powłoki lakierniczej przez ziarniste zanieczyszczenia, ostre krawędzie lub sam produkt w zależności od charakterystyki powierzchni lakierniczej.
2. Należy unikać przenoszenia arkuszy blachy w sposób powodujący ich wyginanie (rysunek 1).
3. Do rozładunku i przenoszenia na miejscu budowy arkuszy blach o długości nieprzekraczającej 4m wymagana jest obecność dwóch osób, dla dłuższych arkuszy blach odpowiednio większej ilości osób w celu zminimalizowania ryzyka trwałych odkształceń mechanicznych.
4. Nie wolno przenosić blach (rysunek 2) za krawędzie strony nakrywającej (oznaczenie 2-2), ponieważ spowoduje to trwałe odkształcenie wpływające na szczelność pokrycia i aspekty estetyczne. Arkusze należy przenosić prostopadłe dłuższą krawędzią do podłoża trzymając za stronę nakrywaną (oznaczenie 2-1), możliwie w miejscu przetłoczenia blachodachówki, gdzie produkt jest najszywniejszy. W przypadku paneli dachowych na rąbek zatraskowy arkusze muszą być przenoszone za „rąbek” od strony otworów montażowych (oznaczenie 2-1).
5. W zależności od długości arkuszy należy trzymać je w pewnej odległości od końca, tj. 0,5-1,5m. Nie wolno zdejmować arkuszy blach za same końce, ponieważ grozi to uszkodzeniem arkusza.
6. W przypadku podnoszenia z warstwy arkusza blachodachówki modułowej (rysunek 3) należy najpierw podnieść przód arkusza (oznaczenie 1), następnie odsunąć aby przenieść (oznaczenie 2). Nie przesuwaj arkuszy jeden po drugim, ponieważ zagłębione punkty montażowe spowodują uszkodzenie lakieru spodniego arkusza.
7. W celu wyciągnięcia rynny z opakowania zbiorczego należy rozciąć wzdłużnie rękaw foliowy i wyjąć element. Wysuwanie rynny może spowodować porysowanie sztuki leżącej poniżej.
8. Nie należy stawiać na arkuszach, które nie są zamontowane na podkonstrukcji. Arkusze bez odpowiedniego podparcia mogą zostać trwale odkształcone.

## Przechowywanie

1. Wyroby z blachy należy przechowywać w pomieszczeniach zadaszonych, wentylowanych, zabezpieczonych przed bezpośrednim wpływem warunków atmosferycznych oraz nagłą zmianą temperatury i poziomem wilgotności.
2. Pokrycia dachowe z blachy ciętej na dowolną długość mogą być przechowywane w stanie dostawy (w paczce) do 2 tygodni. Dłuższe przechowywanie powinno odbywać się według następujących zasad:
  - a) w przypadku blach trapezowych i dachówkowych usunąć folię stosowaną do pakowania wyrobów podczas transportu; w przypadku rąbków usunąć klejową folię protekcyjną zaaplikowaną na arkusze;
  - b) arkusze blachy trapezowej i dachówkowej muszą zostać odseparowane od podłoża i od siebie, suchymi drewnianymi przekładkami zapewniającymi swobodny przepływ powietrza tak, aby nie stykały się powierzchniami z podłożem i kolejną sztuką; arkusze składować w stertach po 10 sztuk.

3. Blachodachówki modułowe mogą być przechowywane w fabrycznym opakowaniu do 3 miesięcy. Dłuższe przechowywanie wymaga cyklicznej (raz w tygodniu) weryfikacji stanu pod kątem ryzyka zaparzenia się arkuszy oraz osadu na ich krawędziach.
4. W przypadku zamknięcia albo zawilgocenia wyrobów z blachy podczas transportu, rozładunku lub przechowywania, bądź pojawiającego się zaparzenia arkuszy, należy je bezwarunkowo wysuszyć i ewentualnie oczyścić krawędzie z powstałego osadu czyszczywem lekko nasączonym olejem parafinowym. Powinno się zapewnić swobodny przepływ powietrza pomiędzy arkuszami zgodnie z pkt. 2.
5. Klejowa folia protekcyjna na blasze płaskiej w arkuszach lub kręgach gwarantuje zachowanie swoich właściwości do 2 miesięcy od daty aplikacji. Dłuższe przechowywanie wymaga cyklicznej (raz w tygodniu) weryfikacji stanu czy odklejanie folii nie pozostawia kleju na powierzchni blachy. W przypadku pozostawiania kleju należy niezwłocznie usunąć folię z arkuszy.
6. Usuwanie klejowej folii protekcyjnej z blachy płaskiej lub obróbek można wykonywać gdy temperatura blachy wynosi przynajmniej 15°C.
7. Wyrobów z blachy nie wolno przechowywać w miejscach gdzie występują czynniki oddziałujące niszcząco na wyrób (takie jak na przykład: duża zawartość chloru w powietrzu, związki chemiczne, pył cementowy, odchody zwierzęce).
8. Taśma butylowa, która została zaaplikowana na produkty, powinna być chroniona przed zamknięciem i zanieczyszczeniem, pomimo fabrycznego opakowania wyrobu. Działanie promieni słonecznych dłużej niż 14 dni negatywnie wpływa na właściwości taśmy. Należy zabezpieczyć części wyrobów, gdzie została zaaplikowana taśma przed czynnikami zewnętrznymi, aby butyl nie stracił swoich właściwości.

## Zastrzeżenia

Spółka Bratex Dachy Mrzygłód zastrzega, że wystąpienie przynajmniej jednej z poniższych okoliczności nie stanowi wady produktu, nie powoduje utraty jego funkcjonalności i nie jest zagrożeniem dla systemu dachowego, zatem nie może być powodem do zwrotu wyrobu lub żądań o rekompensatę.

1. Rozbieżności w odcieniach kolorów mogą wystąpić, gdy do produkcji zestawionych ze sobą wyrobów konieczne było wykorzystanie różnych partii blachy w kręgu. Firma Bratex Dachy Mrzygłód nie ma wpływu na powtarzalność odcieni kolorów dla różnych partii blachy.
2. Spółka Bratex Dachy Mrzygłód dokłada wszelkich starań by zapewnić jednolitość kolorystyczną poszczególnych palet blachodachówki modułowej w możliwie najwęższym zakresie tolerancji, niezauważalnym dla ludzkiego oka. Niemniej jednak parametry koloru różnych partii blachy mogą wybiegać poza optymalny zakres tolerancji i arkusze z tych partii poprzez zestawienie ich na jednej połaci mogą się nieznacznie różnić odcieniem. W celu uniknięcia późniejszych problemów związanych z estetyką postępować jak niżej:
  - a) zweryfikować partię produkcyjną łączonych na jednej połaci arkuszy pochodzących z różnych palet lub dostarczonych jako zdekompletowane, poprzez sprawdzenie numeru partii na odwrocie arkusza; numer, który poprzedza oznaczenie „BTC” identyfikuje partię produkcyjną;
  - b) dla odmiennych partii produkcyjnych dokonać wzrokowej oceny koloru pod różnymi kątami, z różnych odległości, także na połaci dachowej; jeśli zauważono zachwianą jednolitość kolorystyczną, należy wykorzystać arkusze z odmiennym numerem partii na innej połaci dachowej lub połączyć w miejscu, które zapewni oczekiwany efekt wizualny; jeśli nie zauważono zachwianej jednolitości kolorystycznej, wówczas arkusze pochodzące z różnych partii produkcyjnych należy montować w ciągu obok siebie i w miejscach umożliwiających ich późniejszą łatwą wymianę, w przypadku gdy następczyni o innej porze roku wykaże odmienną odcienia koloru tych arkuszy;
  - c) sprawdzać cyklicznie jednolitość kolorystyczną arkuszy instalowanych na połaci i w przypadku rozbieżności postępować jak wyżej opisano.

Jeśli kształt połaci dachowej uniemożliwia uzyskanie niezauważalnej dla niezorientowanego odbiorcy jednolitości kolorystycznej na tej samej płaszczyźnie, należy dokonać zgłoszenia, które zostanie zdiagnozowane pod kątem ewentualnej wymiany arkuszy.

3. Produkty Bratex, to wyroby przeznaczenia budowlanego. Dopuszczalne są występujące na powierzchni produktu (nawet cyklicznie powtarzające się):
  - a) rysy powłoki lakierniczej o długości do 10mm (zaleca się dokonanie zabezpieczeń zgodnie z instrukcją z Dokumentacji Produktu);

- b) nadlewki lakieru na krawędziach;
- c) ciągnące się niedomalowania o szerokości do 1mm;
- d) wgniecenia, deformacje lub rysy w miejscach docelowo nakrywanych;
- e) fragmenty odbitego ze spodniej strony blachy nadruku produkcyjnego.

Wyżej wyszczególnione nie ograniczają praw wynikających z gwarancji i nie stanowią jej unieważnienia.

4. Pokrycia dachowe wykonane z blachy zapewniają szczelność na wysokim poziomie. Występujący naturalny efekt kapilarnego podciągania wody w miejscach łączenia blach uzależniony jest od poziomu skomplikowania dachu, tj. od liczby połączeń arkuszy, przebieg dachowych, miejsc dzielenia blach oraz długości kalenicy i okapu.
5. Panele na rąbek stojący są pokryciem płaskim i w zależności od wybranego rodzaju materiału, sposobu montażu, przygotowanej podkonstrukcji mogą stać się podatne na efekt lekkiego pofalowania powierzchni oraz jej pracy podczas wietrznych dni.
6. Oznakowanie drukowane przez malarnię na spodniej stronie arkuszy jednostronnie lakierowanych jest standardowe dla blach z huty SSAB. Dopuszcza się możliwość braku nadruku na niektórych partiach materiału. Oznakowanie blach z pozostałych hut nie jest gwarantowane.
7. Dostarczone rynny, rury spustowe i akcesoria systemu rynnowego mogą posiadać niewielki nalot tlenku żelaza na fabrycznych krawędziach cięcia (wzdłużnych i poprzecznych). Oczyszczenie krawędzi można wykonać z wykorzystaniem czyszczywa lekko nasączonego olejem parafinowym.
8. Rzeczywiste wymiary produktu mogą nieznacznie odbiegać od katalogowych zgodnie z tolerancjami, które określa norma:
  - a) dla blach stalowych PN-EN 508-1:2014-08;
  - b) dla blach aluminiowych PN-EN 508-2:2010.

# Montaż, eksploatacja

## Montaż

Spółka Bratex Dachy Mrzygłód dostarcza Instrukcję Montażu odpowiednią do każdego rodzaju wytwarzanego wyrobu i w przypadku blach profilowanych dostarczana jest ona razem z produktem. Dla pozostałych produktów lub w przypadku niedostarczenia Instrukcji Montażu wraz z dostawą, dokument należy pobrać z serwisu internetowego [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), w którym zawsze znajduje się najnowsze wydanie.

1. Instalacja wyrobów z blachy powinna być wykonywana przez specjalistyczną ekipę dekarскую posiadającą uprawnienia wysokościowe oraz inne, niezbędne do tego rodzaju czynności. Zaleca się aby osoba nadzorująca pracę ekipy montującej odbyła wcześniej szkolenie z udziałem Doradców Technicznych spółki Bratex Dachy Mrzygłód.
2. Przy pracach i cięciu wyrobów z blachy nie wolno używać urządzeń ściernych i szlifujących typu szlifierka kątowa powodujących efekt termiczny uszkadzający powłokę. Należy stosować tylko specjalistyczne nożyce dekarские, ręczne bądź elektryczne.
3. Podczas poruszania się po powierzchni dachu na arkuszach blachy należy chodzić w miękkim obuwiu oraz wyłącznie po wgłębieniach w celu uniknięcia zarysowań powłoki i uszkodzeń mechanicznych.
4. Klejowa folia protekcyjna na arkuszach blach płaskich powinna być usuwana, gdy temperatura powietrza i powierzchni blachy wynosi min. 15°C – zapobiega to ryzyku pozostawianiu kleju na powierzchni. W przypadku problemów należy ocieplić arkusze. Folia musi zostać usunięta z produktu zaraz po jego zamontowaniu.
5. Blachy stalowe mocuje się za pomocą łączników (np. blachowkrętów) ocynkowanych, natomiast blachy aluminiowe za pomocą łączników aluminiowych lub nierdzewnych.
6. Produktów z blach stalowych i aluminiowych nie montuje się w styczności z miedzią, materiałami mogącymi wywołać zmianę potencjału elektrycznego i w miejscach narażonych na kontakt z wodą zawierającą jony miedzi.
7. Produkty z blachy aluminiowej nie mogą mieć styczności z niezabezpieczoną lakierem powierzchnią blachy stalowej lub cynkowej i cieczami wypływającymi z powierzchni tych blach.

8. Wyrobów z blachy nie montuje się w miejscach, gdzie występują czynniki oddziałujące niszcząco na wyrób (takie jak na przykład: duża zawartość chlorku w powietrzu, związki chemiczne, pył cementowy, odchody zwierzęce).
9. Nachylenie dachu i systemu rynnowego Struga powinno zapewniać swobodny odpływ wód opadowych tak, że woda i inne zanieczyszczenia nie zbierają się na powierzchni blachy.
10. Po skończonych pracach dekarских należy oczyścić dach z brudu oraz metalicznych opiłków i dokładnie ocenić skuteczność oraz estetykę wykonanych prac z możliwością wprowadzenia poprawek.
11. Wszelkie zarysowania na powierzchni wyrobów z blachy należy zabezpieczyć zgodnie z instrukcją z Dokumentacji Produktu.
12. Spadający w zimie śnieg i lód z dachu stanowi niebezpieczeństwo – zaleca się montaż rozbijaczy śniegu lub rozwiązań przeciwsniegowych.
13. Montaż osprzętu dachowego w postaci m.in. komunikacji dachowej lub ochrony przeciwsniegowej, stelaży nośnych pod panele solarne lub ogniwa fotowoltaiczne czy elementów wentylacji połączeni musi być dokonywany z zachowaniem zasad sztuki dekarskiej. Montaż nie ma wpływu na zachowanie warunków gwarancyjnych o ile przyczyna możliwego zgłoszenia reklamacyjnego nie ma podłoża w niepoprawnej instalacji osprzętu lub wykorzystaniu niewłaściwych materiałów.

## Eksplatacja

1. Należy zwrócić uwagę na fakt, że więźba dachowa będzie „układać się” od 3 do 6 miesięcy, najwidoczniej po zakończonym okresie zimowym. Może pojawić się ponowna potrzeba wykonania drobnych korekcyjnych prac dekarских.
2. Jeżeli wyroby z blachy stosowane są w środowisku, gdzie występują czynniki przyspieszające korozję (np. osiadający pył dymu z komina, popioły) w szczególności narażone są na nią krawędzie wzdłuż których wykonano cięcie (także fabryczne) – zaleca się zabezpieczyć krawędzie zgodnie z instrukcją z Dokumentacji Produktu.
3. System rynnowy wymaga zwrócenia uwagi na niezaleganie liści oraz innych zanieczyszczeń blokujących swobodny przepływ wody w rynnach i rurach spustowych. W okresie zimowym należy zwrócić uwagę na niezaleganie lodu w rynnach i rurach, który może być przyczyną nieszczelności oraz późniejszych uszkodzeń systemu.
4. Po zakończonym okresie zimowym (raz na rok) należy spryskać dach nieagresywnym biodegradowalnym środkiem myjącym oraz dokładnie spłukać. Należy zwrócić szczególną uwagę aby mech i osad z komina nie zalegały na powierzchni pokrycia.
5. Występujące zjawisko porostania dachu mchem, pleśnią lub glonami (w szczególności na blachach z powłoką matową) jest zjawiskiem naturalnym i zależnym od okoliczności środowiskowych (cień, strona północna, pobliskie drzewa oraz zbiorniki wodne). Zalecamy systematyczne mycie dachu.
6. Należy dokonywać cyklicznej (raz na 6 miesięcy) wzrokowej oceny ewentualnych uszkodzeń powłoki lakierniczej oraz pojawiającej się korozji – uszkodzenia zabezpieczyć zgodnie z instrukcją z Dokumentacji Produktu.
7. Potencjalny problem tworzenia się tlenku żelaza na ciętych krawędziach blach (także fabrycznych) jest procesem naturalnym dla stali ocynkowanej ogniowo eksploatowanej w warunkach zewnętrznych. Objawia się korozją krawędzi i nie stanowi wady produktu. W przypadku ich pojawienia się, należy krawędzie niezwłocznie zabezpieczyć zgodnie z instrukcją z Dokumentacji Produktu. Brak zabezpieczenia skutkować będzie postępującą degradacją lakieru począwszy od krawędzi.

## Zabezpieczanie powierzchni i krawędzi blach

Podana instrukcja powinna być stosowana do zabezpieczania (malowania) powierzchni i krawędzi blach lakierowanych w przypadku wystąpienia korozji lub zapobiegawczo.

1. Malowanie produktu wykonuje się w temperaturze nie niższej niż 15°C przy użyciu środków (farb) przeznaczonych do tego celu. Farby do zapraw dostępne są w ofercie firmy Bratex Dachy Mrzygłód.
2. Rozpoczyna się od ręcznego zeszkobania lub zeszlifowania drobnym papierem ściernym występującej korozji lub zniszczonej powłoki lakierniczej, aż do samego metalu (w przypadku tylko zniszczonego lakieru nie

uszkodzić powłoki cynkowej na blasze stalowej). Przy zabezpieczaniu krawędzi należy delikatnie zmatowić sąsiadującą powłokę lakierniczą, którą również trzeba pomalować.

3. Następnie powierzchnia do pomalowania musi zostać dokładnie umyta oraz sprawdzona pod kątem niezalegania na niej pozostałości lakieru i produktów korozji. Do mycia zaleca się wykorzystanie nieagresywnego biodegradowalnego środka czyszczącego lub wody z płynem do mycia naczyń. Oczyszczanie można wspomóc gąbką typu Scotch Brite.
4. Na wyschniętą i przygotowaną powierzchnię starannie nałożyć warstwę nowej powłoki wierzchniej (farby), poczekać do wyschnięcia po czym procedurę nakładania farby powtórzyć.
5. Zabezpieczone powierzchnie i krawędzie blach wymagają weryfikacji podczas cyklicznej (raz na 6 miesięcy) konserwacji systemu dachowego i w ramach potrzeby ponownego zabezpieczenia.

## Fizelina antykondensacyjna i wygłuszeniowa

Fizelina antykondensacyjna i wygłuszeniowa (zwana także flizeliną) to rodzaj membrany o różnej gęstości splotu naklejanej na spodniej stronie arkusza blachy.

### Fizelina antykondensacyjna

Zadaniem fizeliny antykondensacyjnej jest zatrzymanie wilgoci z osiadającej pary wodnej, nie dopuszczając do skraplania na spodniej stronie arkusza. Grubość materiału wynosi ok. 1mm. Fizelinę antykondensacyjną nakleja się na spodniej stronie blach trapezowych, blachodachówek ciętych na dowolną długość oraz arkuszy rąbka zatrzaskowego. Należy pamiętać, że zastosowanie fizeliny antykondensacyjnej może powodować łukowe ukształtowanie powierzchni arkuszy blach trapezowych wskutek działania kleju. Możliwe są także nieznaczne odgniecenia warstwy fizeliny na promieniach profilu arkusza po stronie ekspozycyjnej.

Arkusze blach trapezowych i blachodachówek, które docierają na budowę pokryte są fizeliną prawie na całej szerokości spodniej części arkusza. Jedynym miejscem, które nie jest pokryte fizeliną jest odcinek części nakrywającej arkusza. Ta celowa aplikacja zapobiega podsiąkaniu lub zasysaniu kapilarnemu wody pod zakład. Arkusze rąbka zatrzaskowego posiadają aplikację fizeliny tylko na części ekspozycyjnej (pomiędzy „rąbkami”).

### Zastosowanie

1. Blachy z fizeliną antykondensacyjną są dobrym rozwiązaniem dla budynków niezabezpieczonych ścianami bocznymi, gdzie tradycyjne membrany są niszczone przez ptactwo lub warunki atmosferyczne.
2. Arkusze blach z fizeliną antykondensacyjną można stosować tam, gdzie w przekroju podkonstrukcji nie zastosowano izolacji cieplnej i membrany paroprzepuszczalnej, tj. na konstrukcjach metalowych lub szkieletowo-kratownicowych np. garaże, magazyny gospodarcze, budynki inwentarskie.
3. Fizelina antykondensacyjna nie jest przeznaczona do stosowania z blachami na budynkach mieszkalnych lub poddaszach zaadaptowanych.
4. Nie montować blach pokrytych fizeliną antykondensacyjną na konstrukcjach drewnianych. Styk blachy pokrytej fizeliną z konstrukcją drewnianą będzie narażony na szybką degradację konstrukcji i może niekorzystnie wpływać na samą blachę.
5. Zaleca się mycie fizeliny antykondensacyjnej na blachach przykrywających budynki z inwentarzem żywym lub pomieszczeniach wysoce zapyłonych. Konserwacja poprawia kondycję i strukturę splotu – wykorzystać w tym celu myjkę ciśnieniową.

### Fizelina wygłuszeniowa

Zadaniem fizeliny wygłuszeniowej jest redukcja odgłosu spadającego na powierzchnię blachy deszczu. Grubość materiału wynosi 3-4mm. Fizelinę wygłuszeniową nakleja się na spodniej stronie arkuszy rąbka zatrzaskowego. Zastosowanie fizeliny wygłuszającej nieznacznie podnosi powierzchnię ekspozycyjną arkuszy oraz może powodować



jej naprężenia (lekkie pofalowania) wskutek działania kleju. Naprężenia powinny zostać zniwelowane po pełnym sezonie, ponieważ termiczna rozszerzalność blachy trwale luzuje włókna fizeliny.

Arkusze rąbka zatraskowego, które docierają na budowę posiadają aplikację fizeliny tylko na części ekspozycyjnej (pomiędzy „rąbkami”).

## Zastosowanie

1. Blachy z fizeliną wygłuszeniową są preferowanym rozwiązaniem dla obiektów, we wnętrzach których zależy na ograniczeniu odgłosu spadającego na powierzchnię blach deszczu oraz ograniczeniu innych szumów z zewnątrz.
2. Arkusze rąbka zatraskowego z fizeliną wygłuszeniową można stosować tam, gdzie w przekroju konstrukcji dachowej zastosowano izolację cieplną oraz membranę paroprzepuszczalną, tj. na konstrukcjach budynków mieszkalnych, biurowych oraz użyteczności publicznej.
3. Fizeliny wygłuszeniowej nie stosuje się w obiektach otwartych, bez dachowej izolacji cieplnej i membrany paroprzepuszczalnej.

## Zalecenia ogólne

Stosowanie arkuszy z fizeliną antykondensacyjną lub wygłuszeniową wymaga zapewnienia odpowiedniej wentylacji pod spodnią strony pokrycia z blachy – min. 200cm<sup>2</sup>/mb okapu. Obróbki blacharskie powinny być wykonywane w taki sposób, aby nie zakłócały cyrkulacji powietrza od okapu po kalenicę. Brak zalecanej wentylacji zahamuje wysuszenie się fizeliny i może niekorzystnie wpływać na elementy więźby dachowej, a także na arkusze.

Podczas montażu nie zabrudzić i nie uszkodzić fizeliny by nie zakłócić efektywności absorpcji wody oraz osuszania materiału. Fizelina nie może mieć kontaktu z substancjami lub ich oparami mogącymi uszkodzić jej strukturę, na przykład: oleje, rozpuszczalniki, itp.

## Łączenie arkuszy

Gdy zachodzi potrzeba poprzecznego łączenia arkuszy (równoległe do linii okapu), należy usunąć fizelinę na całej szerokości zakładu nakrywającego. Arkusze rąbka zatraskowego są przygotowane z fabrycznie odciętą od krawędzi fizeliną. Starać się usunąć fizelinę w koszach i przy okapach, usuwając od kilku do kilkunastu centymetrów fizeliny od osi kosza bądź linii okapu - zapobiegnie to zasysaniu wody.

# Gwarancja podstawowa Basic

## Informacje podstawowe

Gwarant: Bratex Dachy Mrzygłód Spółka Komandytowa z siedzibą w Dębicy, ul. Przemysłowa 22, wpisaną do rejestru przedsiębiorców KRS pod numerem 0000498719, NIP 8722225215, REGON 180008499.

Zasięg terytorialny ochrony Gwarancji Basic: Europa.

Czas trwania ochrony z Gwarancji Basic: w zależności od wyrobu, zgodnie z tabelą nr 1 „Okresy Gwarancji Basic”.

## Zakres ochrony

Spółka Bratex Dachy Mrzygłód jako producent zapewnia, że w okresie Gwarancji Basic powierzchnia blachy w wyrobie nie ulegnie korozji perforacyjnej związanej z utlenianiem (tzw. gwarancja funkcjonalna) oraz powłoka lakiernicza nie będzie się łuszczyć, niszczyć oraz nie ulegnie nierównomiernym zmianom koloru (tzw. gwarancja koloru), pod warunkiem zastosowania wszelkich zapisów z Dokumentacji Produktu oraz adekwatnej Instrukcji Montażu, uwzględniając poniższe wyłączenia z gwarancji.

## Zastosowanie gwarancji

1. Gwarancja Basic dotyczy wyrobów Bratex takich jak: blachy profilowane do zastosowania dachowego i fasadowego, blachy płaskie, obróbki blacharskie i system rynnowy Struga. Wyroby wytwarzane są z blach:
  - a) stalowych (ocynkowanych czystym cynkiem lub stopami cynku) powlekanych organicznie lub bez powłoki;
  - b) aluminiowych powlekanych organicznie;
  - c) cynkowych.
2. Gwarancja Basic obejmuje wyłącznie odpowiedzialność z tytułu wad powstałych z przyczyn tkwiących w sprzedawanych wyrobach Bratex.
3. Okres Gwarancji Basic liczy się od daty sprzedaży wyrobów przez firmę Bratex Dachy Mrzygód i jest wskazany indywidualnie dla wyrobów z poszczególnych rodzajów blachy (tabela 1).
4. Gwarancja Basic dotyczy użytkowania wyrobów w środowisku o maksymalnej kategorii korozyjności C3 (umiarkowana). Przykład zastosowania:
  - a) zastosowanie zewnętrzne: atmosfera miejska i przemysłowa, umiarkowane zanieczyszczenie dwutlenkiem siarki; obszary nadmorskie o niskim zasoleniu;
  - b) wewnętrzne: pomieszczenia produkcyjne o wysokiej wilgotności i niewielkim zanieczyszczeniu powietrza, np. zakłady przetwarzania żywności, pralnie, browary, mleczarnie.

Tabela 1 – Okresy Gwarancji Basic

Wariant produktu	Gwarancja koloru [lata]	Gwarancja funkcjonalna [lata]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50
AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Warunki gwarancji

1. Podstawowym warunkiem ważności gwarancji jest wykonywanie corocznej konserwacji systemu dachowego oraz posiadanie dokumentacji fotograficznej z przeprowadzonych czynności. Po każdorazowej konserwacji należy wykonać dla każdej połaci dachowej zdjęcie ogólne oraz zbliżenie – pliki należy zarchiwizować dla celów ewentualnego zgłoszenia reklamacyjnego. Dopuszcza się pominięcie wykonania fotografii raz na rozpoczętą dekadę. W przypadku niepełnej dokumentacji zdjęciowej, okresy gwarancyjne ulegają skróceniu o połowę.
2. Jeśli wyrób zamontowany został na wysokości przekraczającej 900m nad poziomem morza, okres gwarancji ulega skróceniu o połowę.

3. Gwarancja funkcjonalna zachowuje ważność jeśli po upływie okresu gwarancji koloru, ale przed końcem gwarancji funkcjonalnej wszelkie uszkodzenia powłoki lakierniczej takie jak pękanie lakieru, łuszczenie, odpryski zostaną niezwłocznie zabezpieczone zgodnie z instrukcją z Dokumentacji Produktu.

## Wyłączenia Gwarancji Basic

Gwarancji Basic nie podlegają:

- a) wady powstałe w wyniku niewłaściwego montażu lub konserwacji poprzez niezastosowanie się do wszelkich zapisów z Dokumentacji Produktu i Instrukcji Montażu;
- b) wady powstałe w wyniku wykorzystania wyrobów niezgodnie z ich zastosowaniem; katalogi produktowe Bratex oraz Deklaracje Właściwości Użytkowych określają możliwe zastosowania produktów;
- c) wady powstałe w wyniku uszkodzenia chemicznego blachy lub jej powłoki;
- d) uszkodzenia mechaniczne;
- e) uszkodzenia spowodowane siłami wyższymi lub zjawiskami losowymi takimi jak: pożar, powódź, gradobicie, wichura itd.;
- f) korozja wywołana przez łączniki (np. blachowkręty) oraz inne elementy systemu dachowego lub fasadowego nieobjęte niniejszą gwarancją, której ogniska rozprzestrzeniły się na produkty Bratex;
- g) równomierna zmiana intensywności koloru powłoki w ramach poszczególnych połączeń dachowych i ścian oraz połączeń względem obróbek wskutek naturalnego starzenia się materiału;
- h) zmiana estetyki i właściwości wyrobu z powodu nagromadzonych zanieczyszczeń na powierzchni blachy powstałych podczas eksploatacji;
- i) powierzchnia spodniej strony blachy z lakierem zabezpieczającym oraz ewentualne konwekwencje wpływu na produkt uszkodzeń tej powierzchni;
- j) wady powstałe w wyniku zaaplikowanej fizeliny, która nie została wystarczająco wysuszona;
- k) powierzchnie pokryte lakierem renowacyjnym.

## Zgłoszenie i rozpatrywanie roszczeń

1. Roszczenia z tytułu Gwarancji Basic zgłosić należy nie później niż w ciągu 6 miesięcy od ujawnienia się uszkodzeń na zakupionym wyrobie, lecz nie później niż przed upływem okresu Gwarancji Basic. Zgłoszenia należy dokonać w formie pisemnej na adres spółki lub elektronicznej na jeden z adresów e-mail: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Za datę zgłoszenia wady uznaje się datę otrzymania zgłoszenia przez spółkę Bratex Dachy Mrzygłód. Roszczenia z niniejszej gwarancji zostaną rozpatrzone, jeżeli Kupujący przedstawi:
  - a) kopię faktury zakupu lub inny dowód potwierdzający zakup towaru i ewentualnie specyfikację produktu jeśli treścią faktury jest usługa;
  - b) opis problemu, a w razie potrzeby również dokumentację zdjęciową dotyczącą zgłoszenia.
2. Spółka Bratex Dachy Mrzygłód rozpatrzy roszczenia Kupującego w ciągu 30 dni od daty zgłoszenia. W wypadku gdyby zachodziła konieczność dokonania oględzin, zostaną one przeprowadzone w zaproponowanym wyżej okresie.

## Świadczenia

1. Jeśli roszczenia Kupującego zostaną uznane przez Bratex Dachy Mrzygłód, spółka zaproponuje pieniężną rekompensatę z zastrzeżeniem Swojej odpowiedzialności do wysokości wartości reklamowanego wyrobu o tej samej lub równoważnej specyfikacji, pomniejszonej o wartość wynikającą proporcjonalnie z okresu użytkowania wyrobu w stosunku do okresu gwarancji na kolor lub gwarancji funkcjonalnej (zależnie od rodzaju zgłoszenia). Przelew nastąpi na podany przez Kupującego rachunek bankowy.
2. Spółka Bratex Dachy Mrzygłód nie ponosi odpowiedzialności za koszty wynikające z usługi demontażu i ponownego montażu produktów.

## Gwarancja a rękojmia

Gwarancja Basic nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## Spory

Do niniejszego zobowiązania gwarancyjnego, w tym do rozwiązywania sporów mogących powstać na tle jego realizacji, stosuje się prawo polskie. Wszelkie sporne sprawy z udziałem podmiotów innych niż konsumenci, prowadzone będą przez sąd właściwy dla siedziby Bratex Dachy Mrzygłód.

# Purpose of the document

Before buying a Bratex product and after purchasing it, we recommend that you carefully read the Product Documentation in order to make the right decision regarding the product variant, logistic service and maintenance of the guarantee conditions.

Product Documentation applies to Bratex products such as: profiled sheets for roof and facade applications, flat sheets, roof works and the Struga gutter system. The products are made of:

- a) steel sheets (zinc coated with pure zinc or zinc alloys) coated organically or without a coating;
- b) aluminium sheets coated organically;
- c) zinc sheets.

Some of the instructions given in this Product Documentation are dangerous and require the ability to move around roofs. We recommend entrusting these activities to a qualified roofing team with appropriate training and qualifications. Bratex Dachy Mrzygłód is not liable for any accidents at work resulting from the implementation of the instructions described.

Product Documentation is delivered together with profiled sheets for roof and facade applications. For other products or in the case of non-delivery of the Product Documentation along with a delivery, the document should be downloaded from the website [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), which always has the latest edition.

The date of issue of the Product Documentation is printed in the footer of the document. Product Documentation remains valid until the next release. Product Documentation valid for the purchased product must come from the issue that is valid as at the date of purchase.

## Contents

Unloading and moving, storage	14
Assembly, operation	16
Anti-condensation and soundproofing interfacing	18
Basic Guarantee	19

# Unloading and moving, storage

## Product defect and nonconformity

If the delivered product is in any way damaged or non-conform and the customer intends to return it to the seller, the customer is obliged to stop the assembly. Damage should be reported immediately to the point of purchase, to the sales representative of Bratex Dachy Mrzygłód or to one of the e-mail addresses: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Unloading and moving

1. In manual unloading work, it is recommended to use protective gloves. Do not drag the sheets across themselves or the ground, as there is a risk of scratching the paint coating by grainy debris, sharp edges or the product itself, depending on the characteristics of the paint surface.
2. The transfer of metal sheets in a way that bends them should be avoided (figure 1).
3. For the unloading and transfer of metal sheets up to 4 m in length at the construction site, two people are required, for longer metal sheets, respectively, a larger number of people are required to minimise the risk of permanent mechanical deformation.
4. It is not allowed to move sheets (figure 2) by holding by the edges of the cover side (marking 2-2), because this will cause permanent deformation affecting the tightness of the cover and aesthetic aspects. The sheets should be moved perpendicularly with the long edge to the ground holding the covered side (marking 2-1), possibly in the place of the ribbing of the roofing sheet, where the product is the most stiff. In the case of roof panels with a snap lock, the sheets must be moved by the "snap" from the side of the mounting holes (marking 2-1).
5. Depending on the length of the sheets, keep them at a certain distance from the end, i.e. 0.5-1.5 m. Do not remove the sheets of metal by holding the ends, as this may damage the sheet.
6. If you lift a sheet of roofing sheeting (figure 3) from the stack, first lift the front part of the sheet (marking 1), then move it back to remove it (marking 2). Do not slide the sheets one on the other because the recessed mounting points will damage the lacquer of the lower sheet.
7. In order to remove the gutter from the packaging, cut the foil sleeve lengthwise and remove the element. Pulling the gutter out can scratch the underlying article.
8. Do not stand on sheets that are not mounted on the substructure. Sheets without proper support can be permanently deformed.

## Storage

1. Sheet metal products should be stored in roofed, ventilated rooms, protected from the direct influence of weather conditions and sudden changes in temperature and humidity.
2. Roof covers made of sheet metal cut to any length can be stored after delivery (in their packaging) for up to 2 weeks. Longer storage should take place according to the following rules:
  - a) in the case of trapezoidal and tile sheets, remove the foil used for packaging products during transport; in the case of seams, remove the protective adhesive film applied to the sheets;
  - b) trapezoidal and tile sheets must be separated from the ground and from each other with dry wooden spacers ensuring free air flow so that their surfaces do not touch the ground and the next piece; sheets should be stored in stacks of 10 pieces.
3. Modular metal roofing sheets can be stored in the original packaging for up to 3 months. Longer storage requires cyclic (once a week) verification of their condition due to the risk of white corrosion and sludge on their edges.
4. In the case of wetting or damping of sheet metal products during transport, unloading or storage, or the occurrence of white corrosion, they should be dried out and, if necessary, the edges of the resulting deposit should be cleaned with a cleaning tissue lightly soaked with paraffin oil. The free flow of air between the sheets should be ensured in accordance with point 2.

5. Adhesive protective film on a flat sheet in sheets or coils guarantees the retention of its properties for up to 2 months from the date of application. Longer storage requires cyclical (once a week) verification of the condition, whether removing the foil does not leave glue on the surface of the sheet. If adhesive remains, remove the film from the sheets immediately.
6. Removal of the adhesive protective film from flat sheet metal or flashings can be performed when the sheet temperature is at least 15°C.
7. Products made of metal sheet must not be stored in places where there are destructive factors impacting the product (such as, for example: a high content of chloride in the air, chemical compounds, cement dust, animal faeces).
8. The butyl tape that has been applied to the products should be protected against getting wet and contamination, despite the factory packaging of the product. Exposure to sunlight for more than 14 days has a negative effect on the properties of the belt. Parts of the products where the tape has been applied should be protected against external factors so that butyl does not lose its properties.

## Reservations

Bratex Dachy Mrzygłód reserves that the occurrence of at least one of the following circumstances does not constitute a defect of the product, does not result in the loss of its functionality and is not a threat to the roofing system, therefore it can not be a reason to return the product or request for compensation.

1. Discrepancies in shades of colour may occur when the production of juxtaposed products required the use of different batch parts of the sheet in the coil. Bratex Dachy Mrzygłód does not affect the reproducibility of shades of colours for different parts of the sheet.
2. Bratex Dachy Mrzygłód makes every effort to ensure colour uniformity of individual modular steel roof tiles in the narrowest possible tolerance, invisible to the human eye. However, the colour parameters of different batches of steel may slightly go outside the optimal range of tolerance and by placing sheets from these batches on one surface, one may notice a slight difference in shades. In order to avoid problems connected with aesthetics, you should proceed as follows:
  - a) verify a production batch of sheets combined on one surface coming from different pallets or delivered as incomplete, by verifying the batch number on the back side of the sheet; a number preceding the "BTC" marking identifies the batch;
  - b) for different production batches, perform a visual assessment of colour from different angles and distances, also on the roofing; if you notice a difference in colour uniformity, use sheets with a different batch number on another roofing or connect them to a place which will provide the desired visual effect; if no evidence of variations in colour is found, the sheets from different production lots should be installed next to each other, at locations which will facilitate replacement in the future if the insulation varies between the seasons and reveals differences in colours between the sheets;
  - c) periodically verify the colour uniformity of sheets installed on the roof and in the event of discrepancy, follow the instructions above.

If the shape of the roof slope makes it impossible to obtain color uniformity on the same plane, imperceptible to the uninformed recipient, a notification should be made which will be diagnosed in terms of possible sheet replacement.

3. Bratex products are construction purpose products. The following appearing on the surface are acceptable (even cyclically repetitive):
  - a) scratches of the paint coating up to 10 mm long (it is recommended to protect it in accordance with the instructions found in the Product Documentation);
  - b) lacquer overmoulding on the edges;
  - c) not fully painted parts with a width of up to 1 mm;
  - d) dents, deformations or scratching in the ultimately covered areas;
  - e) parts of a production overprint stamped on the reverse side of the sheet.

The above do not limit the rights resulting from the guarantee and do not constitute its annulment.

4. The roof covering made of sheet metal guarantees a high level of air-tightness. The natural effect of water capillary action in places of joining sheet metal, depends on the level of roof complexity, i.e. on the number of sheet connections, roof punctures, places of sheets division and the length of ridge and eave.

5. Standing snap panels are flat and depending on the type of material chosen, the method of assembly, the substructure to be prepared, may become susceptible to the effect of a slight wavy surface and its work during windy days.
6. The marking printed by the paint shop of ironworks on the underside of one-sided varnished sheets is standard for sheets produced in SSAB ironworks. There is a possibility of the lack of printing on some parts of the material. Marking of sheets produced in other ironworks is not guaranteed.
7. The supplied gutters, downpipes and gutter system accessories may have a small amount of iron oxide coating on the factory cutting edges (longitudinal and transverse). The edge can be cleaned using cleaning tissues slightly soaked in paraffin oil.
8. The actual dimensions of the product may slightly differ from the catalogs in accordance with the tolerances specified in the standard:
  - a) for steel sheets PN-EN 508-1: 2014-08;
  - b) for aluminium sheets PN-EN 508-2: 2010.

# Assembly, operation

## Assembly

Bratex Dachy Mrzygłód provides Assembly instructions suitable for each type of product being manufactured and in the case of profiled sheets, the instruction is delivered with the product. For other products or in the case of non-delivery of the Product Documentation along with the delivery, the document should be downloaded from the website [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), which always has the latest edition.

1. The installation of sheet products should be performed by a specialist roofing team holding permits for work at heights and others necessary for this type of activity. It is recommended that the person supervising the assembly team has previously received training with the participation of Bratex Dachy Mrzygłód Technical Advisors.
2. When working on and cutting of sheet products, it is not allowed to use abrasive and grinding devices of the angle grinder type causing a thermal effect and damaging the coating. Use only specialised roofing tools, whether electric or manual.
3. When moving on a roof surface, the sheets should be walked on in soft shoes and only on the hollows to avoid scratching the coating and mechanical damage.
4. The adhesive protection foil on flat sheets should be removed when the temperature of the air and the surface of the sheet is min. 15°C - this prevents the risk of sticking to the surface. In case of problems, insulate the sheets. The foil must be removed from the product immediately after its installation.
5. Steel sheets are mounted with steel fasteners (e.g. screws), while aluminium sheets are mounted with aluminium or stainless steel fasteners.
6. Products made of steel and aluminium sheets are not mounted in contact with copper, materials that may cause a change in electric potential and in places exposed to contact with water containing copper ions.
7. Aluminium sheet products must not come into contact with the unpainted varnish of the steel or zinc sheet surface and liquids flowing out of the surface of these sheets.
8. Products made of sheet shall not be mounted in places where there are factors that have a destructive impact on the product (such as: a high content of chloride in the air, chemical compounds, cement dust, animal faeces).
9. The inclination of the roof and the Struga gutter system should ensure free outflow of rainwater, so that water and other impurities are not collected on the surface of the sheet.
10. After finishing roofing works, the roof should be cleaned of dirt and metallic filings and the effectiveness and aesthetics of the works performed should be carefully assessed with the possibility of making corrections.
11. Any scratches on the surface of sheet metal products should be protected in accordance with the instructions in the Product Documentation.
12. The snow and ice falling from the roof in winter is a danger - it is recommended to install snow splitters or anti-snow solutions.



13. The installation of roof fitments, including roof access furnishings, snow protection features, solar panel or PV panel subframes, and roof vents, must be done according to good roofing practice. The installation has no effect on the granted warranty terms and conditions, unless the root cause of the warranty claim is incorrect installation of roof fitments or installation with unsuitable materials.

## Operation

1. It should be noted that the roof truss will "lay down" from 3 to 6 months, apparently after the winter period. It may be necessary to perform minor corrective roofing work again.
2. If the sheet metal products are used in an environment where there are factors accelerating corrosion (e.g. settling dust from the chimney, ashes) in particular, the edges along which a cut was made (also factory-made) are exposed to it - it is recommended to protect the edges in accordance with the instructions found in the Product Documentation.
3. The gutter system requires pointing out the absence of leaves and other impurities blocking the free flow of water in gutters and downpipes. In winter, pay attention to the absence of ice in gutters and pipes, which can cause leakage and subsequent damage to the system.
4. After the winter period (once a year), spray the roof with a non-aggressive, biodegradable cleaning agent and rinse thoroughly. It should be noted that the moss and sediment from the chimney do not lie on the surface of the roof cover.
5. The occurrence of roof overgrowth with moss, mould or algae (in particular on sheets with a matte coating) is a natural phenomenon and depends on environmental circumstances (shadow, north side, nearby trees and water reservoirs). We recommend regular roof cleaning.
6. It is necessary to make a periodic (once every 6 months) visual inspection of any damage to the varnish coat and the appearance of corrosion - protect the damage in accordance with the instructions in the Product Documentation.
7. The potential problem of the formation of iron oxide on the cut edges of sheets (also factory-made) is a natural process for hot-dip galvanised steel used in external conditions. It manifests itself through edge corrosion and does not constitute a defect in the product. In the event of its appearance, the edges should be immediately protected in accordance with the instructions in the Product Documentation. A lack of protection will result in progressive degradation of the varnish on the edge.

## Securing the surface and edges of sheets

The instruction should be used to protect (to paint) the surface and edges of painted sheets in the event of corrosion or preventively.

1. The product should be painted at a temperature of not less than 15°C using agents (paints) intended for this purpose. Mortar paints are available in the Bratex Dachy Mrzygłód range.
2. Start with manual scraping or abrading with fine abrasive paper corrosion or damaged paint coating, all the way to the metal (in the case of only damaged varnish, do not damage the zinc coating on the steel sheet). When securing the edge, gently pat the neighbouring varnish coat, which must also be painted.
3. Then the surface to be painted must be thoroughly cleaned and checked for residual lacquer and corrosion products. For cleaning, it is recommended to use a non-aggressive, biodegradable cleaning agent or water with dishwashing liquid. Cleansing can be helped with a Scotch Brite sponge.
4. On a dry and prepared surface, carefully apply a layer of a new topcoat (paint), wait for it to dry and then repeat the application procedure.
5. Protected surfaces and sheet edges need to be verified during cyclic (once every 6 months) maintenance of the roof system and as part of the need to re-secure.

# Anti-condensation and soundproofing interfacing

Anti-condensation and soundproofing interfacing (also known as interfacing) is a type of membrane with various weave density glued on the underside of the sheet metal.

## Anti-condensation interfacing

The purpose of anti-condensation interfacing is to retain moisture from settling water vapour, preventing condensation on the underside of the sheet. The thickness of the material is approx. 1 mm. The anti-condensation interfacing is glued on the underside of trapezoidal sheets, roof tiles cut to any length, and snap-seam sheets. It should be remembered that the use of anti-condensation interfacing can cause arcing of the surface of trapezoidal sheets due to the adhesive. Slight bruising of the interlining layer on the radiuses of the sheet profile on the exhibition side is also possible.

Sheets of trapezoidal sheets and metal roofing sheets that reach the construction are covered with interfacing on almost the whole width of the bottom part of the sheet. The only place that is not lined with interfacing is the section of the covering part of the sheet. This purposeful application prevents water from being soaked or capillary sucked under the plant. The snap lock profile sheets have an interfacing application only on the exposure width (between the "snaps").

## Application

1. Sheets with anti-condensation interfacing are a good solution for buildings not protected by side walls, where traditional membranes are destroyed by birds or weather conditions.
2. Single sheets with anti-condensation interfacing can be used where, in the cross-section of the substructure, thermal insulation and a vapour-permeable membrane have not been applied, i.e. on metal or skeleton-truss structures, e.g. garages, warehouses, livestock buildings.
3. Anti-condensation interfacing is not intended for use with sheets on residential buildings or attics.
4. Do not assemble sheets covered with anti-condensation interfacing on wooden constructions. The contact of the sheet covered with interfacing with a wooden structure will be exposed to rapid degradation of the structure and may adversely affect the sheet itself.
5. It is recommended to wash anti-condensation interfacing on metal sheets covering buildings with livestock or highly dusty rooms. Maintenance improves the condition and structure of the weave - use a pressure washer for this purpose.

## Soundproofing interfacing

The purpose of soundproofing interfacing is to reduce the sound of rain falling on the surface of the sheet. The thickness of the material is 3-4 mm. Soundproofing interfacing is glued on the underside of the snap lock profile sheets. The use of soundproofing interlining slightly raises the display surface of the sheets and may cause its stress (slight waving) due to the adhesive. Stresses should be leveled out after a full season, because the thermal expansion of the sheet permanently loosens fleece fibers.

The snap lock profile sheets, which arrive at the construction site, have an interfacing application only on the display part (between the "snaps").

## Application

1. Sheets with soundproofing interfacing are the preferred solution for buildings whose priority is to limit the sound of rain falling on the surface of the sheets and to limit other noises from the outside.

2. Snap lock profile sheets with soundproofing interfacing can be used where a thermal insulation and a vapour-permeable membrane have been used in the cross-section of the roof construction, i.e. on the construction of residential, office and public buildings.
3. The soundproofing interfacing is not used in open facilities, without roof thermal insulation and a vapour permeable membrane.

## General recommendations

The use of sheets with anti-condensation or soundproofing material requires providing adequate ventilation under the underside of the sheet metal covering - min. 200 cm<sup>2</sup> per linear meter of eaves. Metal sheet roof works should be carried out in such a way that they do not disturb the air circulation from the eaves to the ridge. A lack of the recommended ventilation will inhibit the drying of the interfacing and may adversely affect the elements of the roof truss as well as the sheets.

During assembly, do not contaminate or damage the interfacing in order not to disturb the efficiency of water absorption and drying of the material. The interfacing must not come into contact with substances or their vapours that may damage its structure, for example: oils, solvents, etc.

## Combining sheets

When there is a need to cross the sheets in a transverse way (parallel to the eaves line), the entire interfacing of the covering plant should be removed. The snap lock profile sheets are prepared with a factory cut-off interfacing. Try to remove the interfacing in the baskets and at the eaves, removing from a few to a dozen or so centimetres of the interfacing from the axis of the basket or the eaves line - this will prevent the suction of water.

# Basic Guarantee

## Basic information

Guarantor: Bratex Dachy Mrzygłód Limited Liability Partnership with its registered office in Dębica at ul. Przemysłowa 22, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the number 0000498719, NIP 8722225215, REGON 180008499.

Territorial coverage of the Basic Guarantee: Europe.

Duration of protection from the Basic Guarantee: depending on the product, in accordance with table No. 1 "Basic Guarantee Periods".

## Scope of protection

Bratex Dachy Mrzygłód as a producer ensures that, during the Basic Guarantee, the surface of the sheet in the product will not undergo perforation corrosion associated with oxidation (the so-called functional guarantee) and the paint coat will not peel, deteriorate and will not undergo uneven colour changes (the so-called colour guarantee), provided that all records from the Product Documentation and the relevant Assembly Instructions are applied, taking into account the following exclusions from the guarantee.

## Application of the guarantee

1. The Basic Guarantee applies to the following Bratex products: profiled sheets for roof and facade applications, flat sheets, metal sheet roof works and the Struga gutter system. The products are made of:
  - a) steel sheets (zinc coated with pure zinc or zinc alloys) coated organically or without a coating;
  - b) aluminium sheets coated organically;
  - c) zinc sheets.

2. The Basic Guarantee covers only the liability for defects resulting from inherent faults in the sold Bratex products.
3. The Basic Guarantee period is calculated from the date of the sale of the products by Bratex Dachy Mrzygłód and is indicated individually for products from particular types of sheet (Table 1).
4. The Basic Guarantee applies to the use of products in an environment with a maximum corrosivity category C3 (moderate). Examples of use:
  - a) external use: urban and industrial atmosphere, moderate sulphur dioxide pollution; coastal areas with low salinity;
  - b) internal: production premises with high humidity and low air pollution, e.g. food processing plants, laundries, breweries, dairies.

Table 1 - Basic Guarantee Periods

Sheet	Colour guarantee [years]	Functional guarantee [years]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50
AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Warranty conditions

1. The basic condition for the validity of the warranty is the performance of annual maintenance of the roof system and the possession of photographic documentation of the activities carried out. After each maintenance, a general photo and a close-up should be made for each plot - the files should be archived for the purpose of a possible complaint notification. It is allowed to omit taking a photograph once in a commenced decade. In the event of incomplete photo documentation, the warranty periods are reduced by half.
2. If the product has been installed at an altitude exceeding 900 m above sea level, the guarantee period is halved.
3. The functional guarantee is valid if, after the end of the colour guarantee period, but before the end of the functional guarantee, any damage to the lacquer coating such as paint cracking, flaking, splinters are immediately secured in accordance with the instructions in the Product Documentation.

## Basic Guarantee Exclusions

Basic Guarantee does not cover:

- a) defects resulting from improper installation or maintenance by failure to comply with all provisions in the Product Documentation and Installation Manual;

- b) defects resulting from the use of products contrary to their use; Bratex product catalogs and Declarations of Performance determine the possible applications of products;
- c) defects caused by chemical damage to the sheet or its coating;
- d) mechanical defects;
- e) damage caused by force majeure or random events such as: fire, flood, hailstorm, wind, etc.;
- f) corrosion caused by fasteners (e.g. self-tapping screws) and other elements of a roof or facade system not covered by this guarantee, whose outbreaks have spread to Bratex products;
- g) uniform change in the colour intensity of the coating within individual roofing and walls, and the roof surface relative to treatments due to the natural ageing of the material;
- h) change in the aesthetics and properties of the product due to accumulated contaminants on the sheet surface created during operation;
- i) surface of the bottom side of the sheet with the protective lacquer and possible consequences of the impact on the product of damage to this surface;
- j) defects caused by the applied fleece that has not been dried sufficiently;
- k) surfaces covered with renovation varnish.

## Application and processing of claims

1. Claims under the Basic Guarantee should be submitted no later than within 6 months from the damage being revealed on the purchased product, but no later than before the expiry of the Basic Guarantee period. Applications should be submitted in writing to the company or electronically to one of the e-mail addresses: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. The date of filing the defect is the date of receipt of the application by Bratex Dachy Mrzygłód. Claims under this guarantee will be considered if the Buyer presents:
  - a) a copy of the purchase invoice or other evidence confirming the purchase of the goods and possibly the product specification if the invoice is a service;
  - b) a description of the problem and, if necessary, also photographic documentation of the report.
2. Bratex Dachy Mrzygłód will consider the claims of the Buyer within 30 days from the date of filing. In the event that it is necessary to make an inspection, it will be carried out in the period proposed above.

## Services

1. If the Buyer's claims are recognised by Bratex Dachy Mrzygłód, the company will propose monetary compensation, subject to its liability up to the value of the advertised product with the same or equivalent specification, reduced by the amount corresponding to the period of use of the product in relation to the guarantee period for a colour or functional guarantee (depending on the type of application). The transfer will take place to the bank account provided by the Buyer.
2. Bratex Dachy Mrzygłód is not responsible for the costs resulting from the disassembly and reassembly of products.

## Guarantee and warranty

The Basic Guarantee does not exclude, limit or suspend any rights of the Purchaser arising from the regulations regarding a warranty for defects in sold goods.

## Disputes

Polish law applies to this guarantee obligation, including the resolution of disputes that may arise in connection with its implementation. All disputes involving entities other than consumers will be conducted by the court competent for the seat of Bratex Dachy Mrzygłód.

# Určení dokumentu

Před zakoupením výrobku Bratex nebo po jeho zakoupení doporučujeme důkladné seznámení se s Dokumentací výrobku pro správnou volbu varianty výrobku, jeho logistické obsluhy a dodržení podmínek záruky.

Dokumentace výrobku se vztahuje k takovým výrobkům Bratex, jako jsou: profilované plechy pro střešní a fasádní použití, ploché plechy, klempířské prvky a okapový systém Struga. Výrobky jsou vyráběny z následujících typů plechů:

- a) ocelových (pozinkovaných čistým zinkem nebo sloučeninami zinku) s organickou povrchovou úpravou nebo bez povrchové úpravy;
- b) hliníkových s organickou povrchovou úpravou;
- c) zinkových.

Některé pokyny zmiňované v této Dokumentaci výrobku jsou nebezpečné a vyžadují schopnost pohybovat se po střeších. Tyto činnosti doporučujeme přenechat zkušenému týmu klempířů, kteří jsou odpovídajícím způsobem proškoleni a mají potřebná oprávnění a jsou způsobilí k těmto činnostem. Společnost Bratex Dachy Mrzygłód nenese jakoukoliv zodpovědnost za případné pracovní úrazy, které se stanou během realizace popsanych činností.

Dokumentace výrobku je dodávána s profilovanými plechy pro střešní a fasádní použití. Pro další výrobky nebo v případě nedodání Dokumentace výrobku s dodávkou, je třeba stáhnout ji z internetových stránek [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), kde se vždy nachází její nejnovější vydání.

Datum vydání Dokumentace výrobku je uvedeno v jeho zápatí. Dokumentace výrobku je platná do svého dalšího vydání. Aby byla Dokumentace výrobku pro zakoupený výrobek platná, musí být datum vydání aktuální ke dni zakoupení výrobku.

## Obsah

Vykládka a přenášení balíků	23
Montáž, použití	25
Antikondenzační a zvukotěsné fólie	26
Základní záruka Basic	28

# Vykládka, přenášení a skladování

## Poškozený nebo nevyhovující výrobek

Pokud je dodaný výrobek jakýmkoliv způsobem poškozený nebo nevyhovující a zákazník jej chce vrátit dodavateli, je nutné zastavit montážní práce. Skutečnost, že je výrobek poškozený, je nutné okamžitě oznámit v jeho prodeje, obchodnímu zástupci společnosti Bratex Dachy Mrzygód nebo na jednu z e-mailových adres: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Vykládka a přenášení

1. Při ručním vykládání doporučujeme používat ochranné pracovní rukavice. Z důvodu rizika poškrábání laku zrnky znečištění, ostrými hánami nebo samotným výrobkem, v závislosti na charakteru lakované povrchové úpravy, neposunujte plechy po sobě nebo po podloží, na kterém jsou položeny.
2. Nepřenášejte tabule plechu tak, aby se prohýbaly (obr. 1).
3. Pro vykládku a přenášení tabulí plechu na stavbě platí, že do délky 4 m je zapotřebí dvou lidí, a pro větší délky adekvátně více lidí tak, aby nedošlo k trvalým deformacím tabulí.
4. Je zakázáno přenášet tabule plechu (obr. 2) za vnější viditelné hrany (označení 2-2), aby nedošlo k trvalým deformacím, které mají vliv na těsnost střechy a také na její estetiku. Tabule plechu je nutné přenášet za vnitřní neviditelné hrany (označení 2-1) delší hranou kolmo k podloží, s uchopením, pokud možno, za prolisy střešní tašky, tedy v místě, ve kterém je výrobek nejpevnější. V případě střešních krytin na falc se západkou je nutné přenášet tabule plechu s uchopením za falc ze strany montážních otvorů (označení 2-1).
5. V závislosti na jejich délce je nutné plech držet v určité vzdálenosti od konce, tj. 0,5 - 1,5 m. Je zakázáno sundávat tabule plechu s uchopením na samém konci, protože to hrozí jejich poškozením.
6. V případě zvedání jedné tabule modulárních střešních tašek z celého balíku (obr. 3) je třeba nejdříve zvednout přední stranu tabule (označení 1) a teprve potom ji posunout pro přenesení (označení 2). Neposunujte tabule jednu po druhé, protože prohloubené montážní body způsobí poškození laku spodní tabule.
7. Pro vyjmutí okapu z balíku je třeba foliový rukáv podélně rozříznout a vytáhnout požadovaný prvek. Vysouvání okapu může poškrábat kus, který leží pod ním.
8. Je zakázáno stoupat na tabule plechu, které nejsou namontovány na nosnou konstrukci. Tabule plechu bez vhodné podpory mohou být trvale deformovány.

## Skladování

1. Výrobky z plechu skladujte v zastřešených a větraných místnostech, které jsou zabezpečeny před bezprostředním působením atmosférických vlivů a skokovou změnou teploty a vlhkosti.
2. Plechové krytiny libovolné délky mohou být skladovány v dodaném stavu (v balíku) do doby 2 týdnů. Delší skladování musí probíhat podle níže uvedených pravidel:
  - a) u trapézových a dlaždicových plechů při přepravě odstraňte fólii použitou k balení výrobků; v případě švů odstraňte ochrannou lepicí fólii nanesenou na listy;
  - b) trapézové a dlaždicové plechy musí být odděleny od země a od sebe navzájem suchými dřevěnými distančními vložkami zajišťujícími volné proudění vzduchu tak, aby se jejich povrchy nedotýkaly země a dalšího kusu; archy by měly být skladovány ve stozích po 10 kusech.
3. Tabule modulárních střešních tašek mohou být skladovány v továrním obalu do doby 3 měsíců. Delší skladování vyžaduje opakovanou kontrolu (jednou za týden) stavu s ohledem na riziko tvorby vlhkosti a osazování se špínou na jejich hranách.
4. V případě, že během dopravy, vykládky nebo skladování tabule zmokly nebo se objevila vlhkost, je nutné je bezpodmínečně osušit, případně i očistit hrany od vzniklé špíny, k čištění použijte hadřík lehce namočený v parafinovém oleji. Je třeba zajistit volný pohyb vzduchu mezi tabulemi plechu podle bodu č. 2.
5. Přilnavá ochranná fólie na plochem listu v arších nebo svitcích zaručuje zachování jejich vlastností po dobu až 2 měsíců od data aplikace. Delší skladování vyžaduje cyklické (1x týdně) ověřování stavu, zda po odstranění fólie nezůstane na povrchu plechu lepidlo. Pokud lepidlo zůstane, okamžitě odstraňte fólii z listů.
6. Odstranění lepicí ochranné fólie z plochého plechu nebo lemování lze provést při teplotě plechu alespoň 15°C.

7. Výrobky z plechu nesmí být skladovány v místech s výskytem faktorů, které působí degradaci výrobku (jako na příklad: vysoký obsah chloridů ve vzduchu, chemické sloučeniny, cementový prach, zvířecí výkaly).
8. Butylovou pásku, která byla aplikována na produkty, je třeba chránit před navlhnutím a znečištěním, a to i přes tovární balení produktu. Vystavení slunečnímu záření po dobu delší než 14 dní má negativní vliv na vlastnosti pásu. Části výrobků, na které byla páska aplikována, by měly být chráněny před vnějšími faktory, aby butyl neztratil své vlastnosti.

## Výhrady

Společnost Bratex Dachy Mrzygłód si vyhradzuje, že objevení se jedné z níže uvedených okolností není vadou výrobku, nezpůsobuje ztrátu funkčnosti a není ohrožením pro střešní systém a proto nemůže být důvodem k vracení zboží nebo k žádosti o náhradu.

1. Pokud bylo při výrobě výrobků sestavených do jednoho celku nutné použít různé šarže plechu ve svitku, mohou se objevit rozdíly v barevných odstínech. Společnost Bratex Dachy Mrzygłód nemá vliv na opakovatelnost barevných odstínů pro různé šarže plechu.
2. Společnost Bratex Dachy Mrzygłód vynakládá veškeré úsilí, aby zajistila barevnou uniformitu jednotlivých palet modulárních střešních tašek v nejužším možném tolerančním rozmezí, které je pro lidské oko nepostřehnutelné. Nicméně barevné parametry různých šarží plechů mohou přesahovat optimální rozsah tolerance a tabule z těchto šarží se při složení do jednoho celku mohou mírně lišit v odstínech. Chcete-li se vyhnout následným estetickým problémům, postupujte takto:
  - a) ověřte výrobní šarže tabulí z různých palet spojovaných do jednoho celku nebo dodaných jako neúplné, kontrolou čísla šarže na zadní straně tabule; číslo před označením „BTC“ označuje výrobní šarži;
  - b) u různých výrobních šarží vizuálně posuďte barvu z různých úhlů, z různých vzdáleností, a také v celku na střeše; pokud zpozorujete nestejnou barevnost, použijte tabule s různým číslem šarže na jiném povrchu střechy nebo je spojte v místě, které poskytne očekávaný vizuální efekt; pokud nebyl zaznamenán rozdíl v jednotnosti barev, mohou být tabule plechu, které jsou vyrobeny v různých výrobních šaržích, montovány vedle sebe a v místech, jež umožňují jejich pozdější výměnu, v případě, že osvit slunečním světlem prokáže rozdílnost barevného odstínu těchto tabulí plechů;
  - c) pravidelně kontrolujte rovnoměrnost barev tabulí složených do jednoho celku a v případě nesrovnalostí postupujte výše popsaným způsobem.

Pokud tvar povrchu střechy znemožňuje dosažení stejnoměrnosti barev ve stejné rovině, čehož si příjemce z důvodu chybějících zkušeností nevšiml, měl by být výrobek považován za nevyhovující a měl by učinit oznámení.

3. Výrobky společnosti Bratex Dachy Mrzygłód jsou určeny pro stavebnictví. Přijatelné jsou vyskytující se na povrchu výrobku (i cyklicky se opakující):
  - a) škrábance na lakovaném povrchu délky do 10 mm (doporučujeme provedení ochrany podle doporučení z Dokumentace výrobku);
  - b) stečení laku na hranách;
  - c) táhnoucí se nedolakování šíře do 1 mm;
  - d) promáčknutí nebo deformace v místech, která budou na konec zakryta;
  - e) fragmenty produkčního tisku vyražené na spodní straně plechu.

Výše uvedená omezení neomezují práva vyplývající ze záruky a nepředstavují její zrušení.

4. Střecha z plechu zajišťuje vysokou úroveň těsnosti. Přírozený kapilární efekt stahování vody v místech spojení plechů závisí na úrovni složitosti střechy, tj. počtu spojů tabulí, průrazů střech, počtu míst, kde jsou plechy rozděleny a délce hřebenu a okapu.
5. Falcované panely jsou plochou krytinou a v závislosti na vybraném materiálu, způsobu montáže, připravené nosné konstrukci se na nich může projevit mírné zvlnění plochy a také mohou za větrného počasí pracovat.
6. Označení tisknuté lakovnou na spodní straně jednostranně lakovaných plechových tabulí je standardní pro plechy z hutě SSAB. Chybějící potisk na některých šaržích výrobku je přípustný. Označení plechových tabulí z jiných hutí není zaručeno.
7. Dodané okapy, okapní svody a příslušenství okapového systému mohou mít na továrních řezných hranách (podélných i příčných) lehké nánosy oxidu železitého. Hrany je možné očistit hadříkem lehce namočeným v parafinovém oleji.



8. Skutečné rozměry výrobku se mohou nepatrně lišit od katalogových hodnot v tolerancích, které určuje norma:
  - a) pro ocelové plechy PN-EN 508-1:2014-08;
  - b) pro hliníkové plechy PN-EN 508-2:2010.

# Montáž, použití

## Montáž

Společnost Bratex Dachy Mrzygłód dodává pro každý druh vyráběného výrobku Montážní návod a v případě profilovaných plechů je tento návod dodáván spolu s výrobkem. Pro další výrobky nebo v případě nedodání Montážního návodu s dodávkou, je třeba stáhnout jej z internetových stránek [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), kde se vždy nachází jeho nejnovější vydání.

1. Montáž plechových výrobků by měla být prováděna specializovanou klempířskou firmou, která má oprávnění pro práci ve výškách a další nezbytná povolení pro tento druh činnosti. Doporučujeme, aby se osoba, která provádí dohled nad prací montážní firmy, předem zúčastnila školení za účasti technických poradců společnosti Bratex Dachy Mrzygłód.
2. Při práci a při řezání plechových výrobků je zakázáno používat úhlové brusky, které způsobují zahřátí materiálu, což poškozuje vrstvu povrchové úpravy. Je třeba používat výhradně speciální klempířské ruční nebo elektrické nůžky.
3. Pro vyhnutí se poškrábání povrchu plechu nebo jeho mechanickému poškození mějte při pohybu po střeše po tabulích plechu obuv s měkkou podrážkou a chodte pouze po prolisech.
4. Přilepená ochranná fólie může být z tabulí plochých plechů odstraněna, pokud je teplota vzduchu a povrchu plechu min. 15 °C – předchází to riziku ulpívání lepidla na ploše. V případě problému je třeba tabule plechu zahřát. Fólii je nutné z výrobku odstranit ihned po jeho instalaci.
5. Ocelové plechy se uchycují pomocí pozinkovaných spojovacích prvků (např. vrutů do plechu), kdežto hliníkové plechy pomocí hliníkových nebo nerezových spojovacích prvků.
6. Výrobky z ocelových a hliníkových plechů se nemontují ve styku s mědí, s materiály, které mohou způsobit změnu elektrického potenciálu a v místech vystavených možnosti kontaktu s vodou s obsahem iontů mědi.
7. Výrobky z hliníkového plechu se nesmí dostat do styku s povrchem ocelového nebo zinkového plechu, který není ošetřen lakem a s tekutinami stékajícími z povrchu těchto plechů.
8. Výrobky z plechu nesmí být montovány v místech s výskytem faktorů, které působí degradaci výrobku (jako na příklad: vysoký obsah chloridů ve vzduchu, chemické sloučeniny, cementový prach, zvířecí výkaly).
9. Sklon střechy a okapového systému Struga musí zajistit volný odtok srážkových vod tak, aby se voda a jiná znečištění nesbírala na povrchu plechu.
10. Po ukončení klempířských prací je třeba očistit střechu od špiny a kovových pilin a důkladně vyhodnotit efektivitu a estetiku provedených prací s možností provedení vylepšení.
11. Všechny škrábance na povrchu plechových výrobků je třeba ošetřit podle návodu v Dokumentaci výrobku.
12. Padající sníh a led jsou v zimě nebezpečné – doporučujeme montáž sněhových rozrážečů a zábran.
13. Montáž střešního příslušenství v podobě mj. komunikačních lávek nebo sněhových zábran, nosných konstrukcí solárních nebo fotovoltaických panelů nebo ventilačních prvků střešní plochy musí být prováděna v souladu s pravidly pokrývačské teorie a praxe. Montáž nemá vliv na dodržení záručních podmínek, pokud není důvodem případné reklamace nesprávná instalace střešního vybavení a příslušenství nebo použití nevhodných materiálů.

## Použití

1. Je třeba upozornit na skutečnost, že krov si bude během 3 až 6 měsíců „sedat“, nejvíce viditelně po zimním období. Může nastat potřeba opětovného provedení drobných opravných klempířských prací.

2. Pokud jsou plechové výrobky použity v prostředí, ve kterém se vyskytují faktory, které urychlují korozi (např. sedající kouř z komína, popel) jsou jejímu působení vystaveny zvláště střížné hrany (také ty výrobní) – doporučujeme ošetřit tyto hrany podle návodu v Dokumentaci výrobku.
3. Okapový systém vyžaduje věnovat zvláštní pozornost na to, aby v okapech a okapních svodech neulpívalo listí a jiné nečistoty, které by bránily volnému průtoku vody. V zimě je třeba věnovat pozornost tomu, zda v okapech a okapních svodech neulpívá led, který může být příčinou netěsností a následného poškození systému.
4. Po ukončení zimního období (jednou ročně) je třeba skropit střechu neagresivním, biologicky odbouratelným čistícím prostředkem a důkladně ji opláchnout. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby mech a komínové sraženiny neulpívaly na povrchu krytiny.
5. Skutečnost, že se na střeše (zvláště s matnou povrchovou úpravou) usazují mech, plísňe a řasy je přirozeným jevem, který je závislý na okolních vlivech (stín, severní strana, blízkost stromů nebo vodních nádrží). Doporučujeme systematické mytí střechy.
6. Je třeba opakovaně (jednou za 6 měsíců) provádět vizuální kontrolu případných poškození vrstvy laku a projevující se koroze – poškození ošetřete podle návodu v Dokumentaci výrobku.
7. Potenciální problém tvorby oxidu železitého na střížných hranách plechů (také továrních) je přirozeným jevem pro žárově zinkovanou ocel, která je používána v exteriérových podmínkách. Projevuje se rezavěním hran a není vadou výrobku. V případě, že se objeví, je třeba hrany bezodkladně ošetřit podle návodu v Dokumentaci výrobku. Bez ošetření hran, bude se směrem od nich šířit degradace laku.

## Ošetřování povrchu a hran plechů

Uvedený návod musí být použit pro ošetření (lakování) povrchů a hran lakovaných plechů v případě výskytu koroze nebo preventivně.

1. Lakování výrobku se provádí při teplotě minimálně 15 °C s použitím prostředků (barev) k tomu určených. Barvy pro opravy jsou dostupné v nabídce společnosti Bratex Dachy Mrzygłód.
2. Začněte ručním seškrábnutím nebo zbrúšením pomocí jemného smirkovacího papíru vyskytnuvší se koroze nebo poškozené vrstvy laku až na samotný plech (pokud je pouze poškozený lak nepoškodíte zinkovou vrstvou na ocelovém plechu). Při ošetřování hran je třeba lehce zdrsnit sousedící vrstvu laku, která musí být také nalakována.
3. Dále musí být povrch, který bude lakován, důkladně umyt a zkontrolován s ohledem na to, zda na něm nezůstaly zbytky starého laku a koroze. Pro mytí doporučujeme použít neagresivní biologicky odbouratelný mycí prostředek nebo vodu s přípravkem na mytí nádobí. K čištění můžete použít houbu typu Scotch Brite.
4. Na vysušený a připravený povrch pečlivě naneste vrstvu nové povrchové vrstvy (laku), počkejte do úplného zaschnutí a potom naneste druhou vrstvu laku.
5. Ošetřené plochy a hrany plechů je nutné během opakované údržby střešního systému (jednou za 6 měsíců) kontrolovat, zda není třeba je znova ošetřit.

## Antikondenzační a zvukotěsné fólie

Antikondenzační a zvukotěsné fólie je druh membrány tkané s různou hustotou vazby, která je lepená na spodní stranu tabule plechu.

### Antikondenzační fólie

Úkolem antikondenzační fólie je zadržet vlhkost z usazující se vodní páry a zabránit kondenzaci na spodní straně tabule plechu. Tloušťka materiálu je cca 1 mm. Antikondenzační fólie se lepí na spodní stranu trapézových plechů, plechů střešních tašek krácených na libovolnou délku a na falcované plechy. Je třeba si uvědomit, že použití antikondenzačního rouna může způsobit lepení na povrchu lichoběžníkových fólií. Rovněž je možné mírné otlačení vložkové vrstvy na poloměrech plošného profilu na straně výstavy.

Tabule trapézových plechů a plechů střešních tašek, které jsou dodávány na staveniště mají tuto fólii nalepenou na téměř celé šířce spodní strany tabule. Jediné místo, které není polepeno fólií je část tabule, která se bude překrývat s další tabulí. Toto záměrné použití fólie brání prosakování nebo kapilárnímu vztlínání vody pod přeložení. Tabule falcovaného plechu mají fólii nalepenou pouze na exponované části (mezi „falci“).

## Použití

1. Plechy s antikondenzační fólií jsou dobrým řešením pro stavby, které nemají zjištěné boční stěny, kde jsou tradiční fólie ničené ptactvem nebo atmosférickými vlivy.
2. Tabule plechů s antikondenzační fólií je možné použít v místech, ve kterých nebyly na nosnou konstrukci instalovány tepelná izolace a parotěsná zábrana, tj. na kovových konstrukcích nebo na konstrukcích z příhradových nosníků např. garáže, hospodářské sklady, budovy pro hospodářská zvířata.
3. Antikondenzační fólie není určena pro použití s plechy na obytných budovách nebo zabydlených podkrovích.
4. Plechy s nalepenou antikondenzační fólií nepoužívejte na dřevěných konstrukcích. Místo styku plechu s nalepenou fólií s dřevěnou konstrukcí bude působit rychlou degradaci konstrukce a může mít také vliv na samotný plech.
5. Antikondenzační fólii nalepenou na plechy, jež jsou použity na budovách s živými zvířaty nebo velmi zaprášených budovách, doporučujeme omývat. Údržba napomáhá udržovat stav a strukturu vazby tkaniny – k tomuto účelu použijte tlakovou myčku.

## Zvukotěsné fólie

Úkolem zvukotěsné fólie je omezit hluk způsobený deštěm dopadajícím na povrch plechu. Tloušťka materiálu je cca 3 – 4 mm. Zvukotěsná fólie se lepí na spodní stranu tabulí falcovaného plechu. Použití zvukotěsného vložení mírně zvětšuje zobrazovací plochu listů a může způsobit lepení (mírné zvlnění) v důsledku lepidla. Napětí by měla být vyrovnána po celé sezóně, protože tepelná roztažnost fólie trvale uvolňuje rouna.

Tabule falcovaného plechu, které jsou dodávány na staveniště, mají fólii nalepenou pouze na exponované části (mezi „falci“).

## Použití

1. Plechy s nalepenou zvukotěsnou fólií jsou upřednostňovaným řešením pro stavby, uvnitř kterých je žádoucí snížení hluku způsobeného deštěm dopadajícím na plochu střechy a také jiného hluku přicházejícího z vnějšku.
2. Tabule falcovaných plechů s nalepenou zvukotěsnou fólií je možné použít tam, kde byly na nosnou konstrukci instalovány tepelná izolace a parotěsná zábrana, tj. na konstrukcích obytných, kancelářských a veřejných staveb.
3. Zvukotěsná fólie se nepoužívá v otevřených stavbách, bez střešní tepelné izolace a parotěsné zábrany.

## Obecná doporučení

Použití tabulí plechu s antikondenzační nebo zvukotěsnou fólií vyžaduje zajištění vhodného větrání pod spodní částí plechové střechy – min. 200 cm<sup>2</sup>/mb okapu. Klempířské prvky musí být provedeny tak, aby nebránily cirkulaci vzduchu od okapu ke hřebenu. Bez cirkulace vzduchu se zpomalí vysoušení fólie a to může mít negativní vliv na prvky krovu a také na tabule plechu.

Během montáže fólii nešpiňte a nepoškozujte, abyste neovlivnili efektivitu absorpce a vysoušení materiálu. Fólie nesmí přijít do styku s látkami nebo jejich výpary, které mohou poškodit její strukturu, na příklad: s oleji, ředidly atp.

## Spojování tabulí plechu

Pokud je potřeba spojovat tabule plechu příčně (tedy vodorovně vůči hraně okapu), je třeba fólii odstranit na celé šířce překrývající tabule plechu. Tabule falcovaného plechu jsou připraveny z továrny s fólií odstraněnou od hrany. Odstraňte fólii v úžlabích a u okapů tak, že odstraníte do dvaceti centimetrů fólie po délce od osy úžlabí nebo hrany okapu – zabrání to nasávání vody.

# Základní záruka Basic

## Základní informace

Poskytující záruku: Bratex Dachy Mrzygłód Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa se sídlem v Dębicy, ul. Przemysłowa 22, zapsaná do rejstříku podnikatelů KRS s číslem 0000498719, NIP 872225215, REGON 180008499.

Územní rozsah Záruky Basic: Evropa.

Doba trvání Záruky Basic: v závislosti na výrobku, podle tabulky č. 1 „Záruční doby Basic“.

## Rozsah záruky

Společnost Bratex Dachy Mrzygłód jako výrobce zaručuje, že po dobu trvání Záruky Basic se na povrchu plechu neprojeví perforační koroze, která by souvisela s oxidací (tzv. funkční záruka) a také, že povrchová lakovaná vrstva se nebude loupat, kazit a neprojeví se na ní nerovnoměrné změny barevnosti (tzv. záruka barvy), s podmínkou, že byla použita všechna doporučení z Dokumentace výrobku a odpovídajícího Montážního návodu, se zohledněním níže uvedených vyloučení ze záruky.

## Použití záruky

- Záruka Basic se týká takových výrobků Bratex, jako jsou: profilované plechy pro střešní a fasádní použití, ploché plechy, klempířské prvky a okapový systém Struga. Výrobky jsou vyráběny z následujících typů plechů:
  - ocelových (pozinkovaných čistým zinkem nebo sloučeninami zinku) s organickou povrchovou úpravou nebo bez povrchové úpravy;
  - hliníkových s organickou povrchovou úpravou;
  - zinkových.
- Záruka Basic se vztahuje pouze na zodpovědnost za vady, které vznikly z důvodů, jež jsou způsobeny prodávánými výrobky Bratex.
- Záruční doba Basic je počítána od data prodeje výrobků firmou Bratex Dachy Mrzygłód a je určena individuálně pro výrobky z jednotlivých druhů plechů (tabulka 1).
- Záruka Basic se týká používání výrobků ve vnějším prostředí s maximální kategorií korozní agresivity C3 (střední). Příklady použití:
  - vnější použití: městské a průmyslové ovzduší, mírné znečištění oxidem siřičitým; pobřežní oblasti s nízkým obsahem soli;
  - vnitřní: výrobní prostory s vysokou vlhkostí a malým znečištěním vzduchu, např. potravinářské závody, prádelny, pivovary, mlékárny.

Tabulka 1 – Záruční doby Basic

Plech	Záruka barvy [roky]	Funkční záruka [roky]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50

AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Záruční podmínky

1. Základní podmínkou platnosti záruky je každý rok provést údržbu střešního systému a provést její fotodokumentaci. Vždy po údržbě je nutné vyfotit celkovou a detailní fotografií všech ploch střechy. Soubory je nutné archivovat pro účely případných reklamací. Jednou za deset let je možné fotodokumentaci vypustit. V případě neúplné fotodokumentace budou záruční lhůty zkráceny o polovinu.
2. Pokud byl výrobek namontován v nadmořské výšce překračující 900 m nad mořem je záruční doba zkrácena na polovinu.
3. Funkční záruka platí i nadále, pokud jsou, po uplynutí záruky barvy, ale před koncem funkční záruky, veškerá poškození lakované vrstvy, taková jako popraskání laku, loupání, oprýskání bezodkladně ošetřena podle návodu v Dokumentaci výrobku.

## Vyloučení ze Záruky Basic

Záruka Basic se nevztahuje na:

- a) vady vzniklé v důsledku nesprávné montáže nebo údržby a v důsledku nedodržení všech pokynů produktové dokumentace a návodu na montáž;
- b) vady, které byly způsobeny použitím výrobků neshodným s jejich určením; katalogy výrobků Bratex a Prohlášení o užitných vlastnostech určují možné použití výrobků;
- c) vady, které byly způsobeny chemickým poškozením plechu nebo jeho povrchu;
- d) mechanická poškození;
- e) poškození, která byla způsobena vyšší mocí nebo náhodnými událostmi jako: požár, povodeň, krupobití, víchřice, atd.;
- f) korozi, která byla způsobena spojovacím (např. vruty do plechu) nebo jiným materiálem střešního nebo fasádního systému, na který se nevztahuje tato záruka, a jejíž ohniska se přenesla na výrobky Bratex;
- g) rovnoměrnou změnu intenzity barvy povrchu v rámci jednotlivých střešních dílů a stěn a také dílů vůči klempířským prvkům, která je důsledkem přirozeného stárnutí materiálu;
- h) změny estetiky a vlastnosti výrobku z důvodu nečistot nahromaděných na povrchu plechu, které vznikly během používání;
- i) povrch spodní strany plechu s ochranným nátěrem a případné důsledky poškození tohoto povrchu na produkt;
- j) vady vzniklé v důsledku aplikace vlizelínu, který dostatečně nevyschl;
- k) povrchy ošetřené renovačním lakem.

## Reklamační nároky a jejich řešení

1. Reklamační nároky vyplývající ze Záruky Basic musí být nahlášeny nejpozději do 6 měsíců od doby, kdy se poškození zakoupeného výrobku projevilo, ale nesmí to být po uplynutí Záruční doby Basic. Reklamační nárok musí být odeslán v písemné formě na adresu společnosti nebo elektronicky na jednu z e-mailových adres: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Jako datum reklamačního nároku je uznáno datum jeho obdržení ve společnosti Bratex Dachy Mrzygłód. Nároky vyplývající z této záruky budou řešeny, pokud kupující dodá:
  - a) kopii nákupní faktury nebo jiný doklad o koupi zboží a případně specifikaci výrobku, pokud je faktura za službu;
  - b) popis vady a v případě potřeby také fotodokumentaci k reklamaci.
2. Společnost Bratex Dachy Mrzygłód posoudí reklamaci kupujícího do 30 dnů ode dne obdržení. V případě, kdyby bylo nutné provést prohlídku na místě, tato bude provedena ve výše navrženém termínu.

## Krytí škod

1. Pokud společnost Bratex Dachy Mrzygłód uzná požadavky kupujícího, navrhne mu finanční náhradu s tím, že její odpovědnost nepřesáhne hodnotu reklamovaného výrobku stejné nebo ekvivalentní specifikace, která bude snížena o poměrnou hodnotu vyplývající poměru délky používání výrobku a délky záruky na barvu nebo na funkci (podle typu reklamace). Převod bude proveden na bankovní účet sdělený kupujícím.
2. Společnost Bratex Dachy Mrzygłód nenes zodpovědnost za náklady, které vyplývají z demontáže a opětovné montáže výrobků.

## Záruka výrobce a záruka prodejce

Záruka Basic nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky kupujícího, které vyplývají z předpisů o záruce prodejce za vady prodaného výrobku.

## Spory

Pro nynější závazek záruky a pro řešení sporů, které mohou vzniknout při řešení situací v jeho rámci, bude v platnosti polský zákon. Veškeré spory mezi subjekty, které nejsou spotřebiteli, budou rozhodovány soudem příslušným pro sídlo společnosti Bratex Dachy Mrzygłód.

# Dokumento paskirtis

Prieš perkant „Bratex“ produktą rekomenduojame atidžiai perskaityti produkto dokumentaciją, kad priimtumėte tinkamą sprendimą dėl produkto varianto, logistikos ir garantijos sąlygų išsaugojimo.

Gaminio dokumentacija taikoma šiems „Bratex“ produktams: profiliuotai stogo ir fasado skardai, plokščiai skardai, skardos apdailai ir „Struga“ lietvamzdžių sistemai. Produktai yra pagaminti iš tokios skardos:

- a) plieno (cinkuotos grynų cinku ar cinko lydiniais), su organine danga arba be dangos;
- b) aliuminio su organine danga;
- c) cinko.

Kai kurie šioje produktų dokumentacijoje minėti veiksmai yra pavojingi ir reikalauja įgūdžių judant ant stogo šlaitų. Siūlome šiuos veiksmus pavesti kvalifikuotiems stogdengiams, kurie yra atitinkamai parengti ir turi atitinkamus pažymėjimus. Bendrovė „Bratex Dachy Mrzygłód“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius atliekant minėtus veiksmus.

Produkto dokumentacija tiekama kartu su profiliuota stogo ir fasado skarda. Kitiems produktams arba tais atvejais, kai produkto dokumentacija nebuvo pristatyta, dokumentą parsisiųskite iš interneto svetainės [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), kurioje visada rasite naujausią versiją.

Produkto dokumentacijos leidimo data nurodyta puslapio apačioje. Produkto dokumentacija galioja iki kito jos leidimo. Įsigytam gaminiui taikoma produkto dokumentacija pirkimo dieną turi būti galiojanti.

## Turinys

Iškrovimas ir tvarkymas, saugojimas	32
Montavimas, naudojimas	34
Apsauga nuo kondensacijos ir garso izoliavimo pluoštas	35
Pagrindinė garantija „Basic“	37

# Iškrovimas ir tvarkymas, saugojimas

## Produkto pažeidimas arba neatitikimas

Jei pristatytas produktas yra pažeistas arba nustatyta neatitikimų, ir klientas ketina jį grąžinti pardavėjui, klientas privalo šio produkto nemontuoti. Apie pažeidimą jis turi nedelsdamas pranešti parduotuvei, „Bratex Dachy Mrzygłód“ prekybos atstovui arba vienu iš toliau pateiktų el. pašto adresų: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Iškrovimas ir tvarkymas

1. Jei prekės iškraunamos rankomis, rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines. Netempkite skardos lakšto kito lakšto paviršiumi, nes šiurkštūs, grūdėti nešvarumai, smailūs kampai ar pats produktas, atsižvelgiant į jo lako dangos charakteristikas, gali subraižyti kito lakšto lako dangą.
2. Nekilnokite skardos lakštų taip, kad jie galėtų išlinkti (1 pav.).
3. Skardos lakštus, kurių ilgis ne didesnis kaip 4 m, kilnoti statybvietėje gali du žmonės, ilgesnius lakštus – atitinkamai didesnis žmonių skaičius, siekiant kiek įmanoma sumažinti rimtos mechaninės lakštų deformacijos riziką.
4. Draudžiama kilnoti skardos lakštus už dengiančios pusės (pažymėtos 2-2) kraštų (2 pav.), nes dėl susidariusios deformacijos danga bus nesandari, be to, tai sugadins estetinę išvaizdą. Lakštus kilnokite ilguoju kraštu statmenai į žemę, laikydami už dengiamo pusės krašto (žymimo 2-1), galima už skardos bangos, kur produktas yra kiečiausias. Jei stogo skydai jungiami sukabinamais kraštais, lakštus kilnokite už šių sukabinamų kraštų, iš tos pusės, kur yra montavimo angos (pažymėtos 2-1).
5. Atsižvelgdami į lakštų ilgį, juos laikykite atitinkamu atstumu nuo galo, t. y. 0,5–1,5 m. Draudžiama skardą nuiminėti už pačių galų, nes taip galima sugadinti lakštą.
6. Norėdami pakelti modulinį skardinių čerpių lakštą (3 pav.), pirmiausia pakelkite lakšto priekį (pažymėta 1), tada jį atitraukite ir neškite (pažymėta 2). Nejudinkite vieno lakšto kito lakšto paviršiumi, nes gilios montavimo angos gali pažeisti apatinio lakšto lako dangą.
7. Norėdami išimti lataką iš grupinės pakuotės, perpjaukite išilgai plėvelės rankovę ir išimkite dalį. Traukdami lataką galite subraižyti apatinius latakus.
8. Nestatykite ant lakštų, kurie nėra pritvirtinti prie konstrukcijos. Lakštai be atitinkamų atramų gali negrįžtamai deformuotis.

## Sandėliavimas

1. Skardos gaminius sandėliuokite dengtose, vėdinamose, nuo tiesioginio oro sąlygų poveikio ir staigių temperatūros bei drėgmės svyravimo apsaugotose patalpose.
2. Stogo dangas iš įvairiais ilgiais pjautos skardos sandėliuokite originaliose pakuotėse ne ilgiau kaip 2 savaites. Jei tenka sandėliuoti ilgiau, tai darykite laikydamiesi šių taisyklių:
  - a) trapecijos formos ir plytelių lakštų atveju nuimkite foliją, naudojamą gaminių pakavimui transportavimo metu; esant siūlėms, nuimkite ant lakštų užklijuotą apsauginę lipnią plėvelę;
  - b) trapeciniai ir plytelių lakštai turi būti atskirti nuo žemės ir vienas nuo kito sausais mediniais tarpikliais, užtikrinančiais laisvą oro srautą, kad jų paviršiai nesiliestų su žeme ir sekančiu gabalu; lakštai turi būti laikomi krūvose po 10 vienetų.
3. Modulinės skardines čerpes sandėliuokite originalioje pakuotėje 3 mėnesius. Jei tenka sandėliuoti ilgiau, reguliariai (kartą per savaitę) tikrinkite, ar tarp lakštų nėra drėgmės ir ant jų kraštų neatsirado nuosėdų.
4. Jei gabenimo, iškrovimo arba sandėliavimo metu skardos gaminiai buvo sušlapę arba sudrėkę ir atsiranda lakštų dangos pažeidimo žymių, nedelsdami juos nusauskite, jei reikia, kraštus nuvalykite skudurėliu, suvilgytu nedideliu parafino aliejaus kiekiu. Tarp lakštų užtikrinkite laisvą oro cirkuliaciją, kaip nurodyta 2 punkte.
5. Lipni apsauginė plėvelė ant plokščio lakšto lakštais arba ritiniais garantuoja savo savybių išsaugojimą iki 2 mėnesių nuo panaudojimo datos. Ilgiau sandėliuojant reikia cikliška (kartą per savaitę) patikrinti būklę, ar nuėmus foliją ant lapo paviršiaus nelieka klijų. Jei lieka klijų, nedelsdami nuimkite plėvelę nuo lakštų.



6. Lipnią apsauginę plėvelę nuo plokščio metalo lakšto ar trinkelų galima nuimti, kai lakšto temperatūra ne žemesnė kaip 15°C.
7. Skardos gaminių nesandėliuokite tokiose vietose, kur yra gaminių ardančių veiksnių (pvz., didelė chlorido koncentracija ore, cheminiai junginiai cemento dulkės, gyvūnų ekskrementai).
8. Butilo juosta, kuri buvo užklijuota ant gaminių, turi būti apsaugota nuo sušlapimo ir užteršimo, nepaisant gamyklinės gaminių pakuotės. Ilgesnis nei 14 dienų saulės spindulių poveikis neigiamai veikia diržo savybes. Gaminių dalys, ant kurių buvo klijuota juosta, turi būti apsaugotos nuo išorinių veiksnių, kad butilas neprarastų savo savybių.

## Išlygos

Bendrovė „Bratex Dachy Mrzygłód“ įspėja, kad esant bent vienai iš toliau išvardytų aplinkybių, tai nėra produkto defektas, dėl to nesikeičia produkto kokybė ir tai nekelia pavojaus stogo sistemai, taigi ir negali būti prekės gražinimo ir kompensacijos reikalavimo priežastimi.

1. Atspalvių skirtumų gali atsirasti, kai gaminant produktus buvo naudojama skirtingų partijų skarda. Įmonė „Bratex Dachy Mrzygłód“ neturi įtakos skirtingų skardos partijų atspalvių kartotinumui.
2. Bendrovė „Bratex Dachy Mrzygłód“ deda visas pastangas, siekdama užtikrinti atskirais padėklais tiekiamų modulinį skardinių čerpių spalvų vientisumą, kad spalvų skirtumai būtų kiek įmanoma mažesni ir nepastebimi žmogaus akimi. Vis dėlto skirtingų partijų skardos spalvos parametrai gali peržengti leidžiamos paklaidos ribas ir tų partijų lakštų atspalviai, lakštus sudėjus ant vieno stogo šlaito, gali kiek skirtis. Siekdami išvengti tolesnių estetikos problemų, darykite taip:
  - a) patikrinkite gaminių, kurie bus jungiami ant vieno stogo šlaito, partiją, kuri buvo pristatyta skirtingais padėklais arba iškomplektuota, sužiūrėdami kitoje lakšto pusėje nurodytą partijos numerį; gaminių partiją nurodo numeris, kuris pateikiamas prieš „BTC“ ženklą;
  - b) apžiūrėkite atskiras gaminių partijas, įvertinkite spalvą įvairiais kampais, skirtingu atstumu, taip pat išdėstę gaminius ant stogo šlaito; jei pastebėjote, kad atspalviai skiriasi, lakštus kitu partijos numeriu naudokite ant kito šlaito arba juos junkite ten, kur bus pasiektas norimas vizualinis efektas; jei nepastebima sutrikusio spalvų tolygumo, skirtingų gaminių partijų lakštai turėtų būti montuojami vienas šalia kito ir tokiose vietose, kad būtų galima juos lengvai pakeisti, jei saulės šviesa kitu metų laiku paryškintų kitokį šių lakštų spalvos skirtumą;
  - c) cikliška tikrinkite ant stogo šlaito įrengiamų lakštų spalvos vientisumą, jei spalvos skiriasi, darykite taip, kaip aprašyta anksčiau.

Jei dėl stogo nuolydžio formos toje pačioje plokštumoje neįmanoma išgauti spalvos vienodumo, nepastebimo neinformuotam gavėjui, reikia pateikti pranešimą, kuris bus diagnozuotas dėl galimo lakšto pakeitimo.

3. „Bratex“ gaminiai – tai statybos produktai. Leidžiami produkto paviršiaus trūkumai (net jei kartojasi reguliariai):
  - a) smulkūs lako dangos įbrėžimai iki 10 mm ilgio (rekomenduojama produktą apsaugoti produkto dokumentacijoje numatyta tvarka);
  - b) lako lašai ties kraštais;
  - c) nenudažyti iki 1 mm pločio plotai;
  - d) įlinkiai ir deformacijos uždengiamose vietose;
  - e) nuo apatinės skardos pusės numušto gaminių užrašo fragmentai.

Tai, kas išdėstyta, neriboja teisių pagal garantiją ir jos nenaikina.

4. Skardinė stogo danga užtikrina aukšto lygio sandarumą. Natūralus vandens lašų sugėrimo efektas skardos jungimo vietose priklauso nuo stogo sudėtingumo, t. y. nuo lakštų sujungimo skaičiaus, stogo sandarumo, skardos padalijimo vietų ir kraigo bei stogo nuosvyros ilgio.
5. Profiliais jungiami skydai yra plokščia stogo danga ir priklausomai nuo medžiagos, montavimo būdo, konstrukcijos, prie kurių jie tvirtinami, jų paviršius gali kiek banguotis ir esant vėjuotam orui – judėti.
6. Jei skarda gaminama SSAB gamykloje, vienpusiai lakuotų skardos lakštų apačioje matysite standartinį ženklinį. Leidžiamos medžiagos partijos be ženklavimo. Kitų gamyklų skardos ženklavimo negarantuojame.
7. Ant latakų, lietvamzdžių ir latakų sistemos priedų leidžiamos nežymios geležies oksido nuosėdos ties gamyklinio pjovimo kraštais (išilginiais ir skersiniais). Kraštus galima nuvalyti skudurėliu suvilgytu nedideliu parafino aliejaus kiekiu.

8. Tikrieji produkto matmenys gali šiek tiek skirtis nuo nurodytų kataloge, neperžengiant toliau išvardytuose standartuose numatytas paklaidas:
  - a) plieno skardai – PN-EN 508-1:2014-08;
  - b) aliuminio skardai – PN-EN 508-2:2010.

# Montavimas, naudojimas

## Montavimas

Bendrovė „Bratex Dachy Mrzygłód“ prideda montavimo instrukciją, atitinkančią kiekvieną gaminamą produktą, taigi ji pridedama ir prie profiliuotos skardos produktų. Kitiems produktams arba kai montavimo instrukcija nepridėta prie siuntos, dokumentą parsisiųskite iš interneto svetainės [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), kurioje visada rasite naujausią versiją.

1. Skardos gaminių montavimą turi atlikti kvalifikuoti stogdengiai, turintys darbą aukštyje ir kitus reikalingus veiksmus atlikti leidžiantį pažymėjimą. Pageidautina, kad montuotojų darbą prižiūrintis asmuo būtų dalyvavęs mokymuose, kuriuos rengė ir kuriuose dalyvavo ir bendrovės „Bratex Dachy Mrzygłód“ technikos patarėjai.
2. Dirbant ir pjaustant skardos gaminius negalima naudoti abrazyvinės ir šlifavimo įrangos, pvz., kampinio šlifuoaklio, nes jos sukeliama trinties karštis gadina dangą. Naudokite tik specializuotas mechanines arba elektrines skardos žirkles.
3. Vaikščiodami stogo skardos paviršiumi avėkite minkštą avalynę ir judėkite tik įdubomis, kad nesubraižytumėte dangos ir nepažeistumėte skardos mechanškai.
4. Apsauginė lipni plėvelė ant plokščių skardos lakštų turi būti nuimama, kai oro ir skardos paviršiaus temperatūra ne žemesnė kaip 15 °C – taip išvengsite rizikos palikti paviršiuje klijų likučius. Kilus problemų, lakštus apšiltinkite. Plėvelė turi būti nuimta nuo gaminių iš karto po jo sumontavimo.
5. Plieno lakštai tvirtinami cinkuotomis jungtimis (pvz., sriegiais), o aliuminio lakštai – aliuminio arba nerūdijančio plieno jungtimis.
6. Plieno ir aliuminio skardos gaminių nemontuokite greta vario ir medžiagų, kurios gali pakeisti elektros potencialą, ir ten, kur jie gali būti veikiami vandens su vario jonais.
7. Aliuminio skardos produktai negali liestis su laku neapsaugotu plieno ar cinkuotos skardos paviršiumi ir turėti sąlytį su nuo šių skardų nubėgančiais skysčiais.
8. Skardos gaminių nemontuokite ten, kur yra gaminį ardančių veiksnių (pvz., didelė chlorido koncentracija ore, cheminiai junginiai, cemento dulkės, gyvūnų ekskrementai).
9. Stogo nuolydis ir „Struga“ lietvamzdžių sistema turi užtikrinti lietaus vandens surinkimą taip, kad vanduo ir kiti nešvarumai nesikaupytų ant skardos paviršiaus.
10. Pabaigę stogo dengimo darbus, pašalinkite nuo jo nešvarumus ir metalo drožles, atidžiai įvertinkite atliktų darbų kokybę ir estetiką, jei reikia – pakoreguokite netikslumus.
11. Visus skardos gaminių paviršiaus įbrėžimus apdorokite pagal produkto dokumentacijoje pateiktas instrukcijas.
12. Žiemą nuo stogo krintantis sniegas ir ledas yra pavojingi – rekomenduojama montuoti sniego laikiklius arba kitą apsaugą nuo sniego.
13. Stogo priedai, tokie kaip stogo komunikacija ar apsauga nuo sniego, saulės kolektorių ar fotoelektrinių elementų atraminiai rėmai arba stogo vėdinimo elementai, turi būti montuojami laikantis stogo dangos klojimo praktikos principų. Montavimas neturi įtakos garantinių sąlygų laikymuisi tol, kol nenustatyta, kad galimos pretenzijos priežastis tai neteisingai sumontuoti priedai ar jei tai atlikta naudojant netinkamas medžiagas.

## Naudojimas

1. Atkreipkite dėmesį į tai, kad stogo grebėstai „susigulės“ per 3–6 mėnesius, tikriausiai pasibaigus žiemos sezonui. Gali tekti atlikti smulkias stogo korekcijas.

2. Jei skardos lakštai naudojami aplinkoje, kurioje yra koroziją skatinančių veiksnių (pvz., nusėdančios kamino dūmų dulkių, pelenų), greičiausiai pažeidžiami yra kraštai, ties kuriais buvo atliekami pjūviai (taip pat gamykloje) – rekomenduojama kraštus apsaugoti pagal produkto dokumentacijoje pateiktas instrukcijas.
3. Atkreipkite dėmesį, kad lietvamzdžių sistema nebūtų užkimšta lapų ir kitų nešvarumų, neleidžiančių vandeniui laisvai tekėti latakais ir lietvamzdžiais. Žiemą tikrinkite, ar latakuose ir lietvamzdžiuose nėra ledo, dėl kurio vėliau gali atsirasti nesandarumo ir sistemos trūkumų.
4. Pasibaigus žiemos sezonui (kartą per metus), supurkškite stogą neagresyviu biologiškai skaidomu valikliu ir kruopščiai nuplaukite. Ypatingai neleiskite ant stogo paviršiaus ilgai gulėti samanoms ir iš kamino išmetamiems dulkėms ir pelenams.
5. Samanos, pelėsis ar dumbliai ant stogo (ypač ant matinės skardos lakštų) yra normalus reiškinys, nulemtas aplinkos sąlygų (pavėsio, šiaurinės pusės, greta augančių medžių ir vandens telkinių). Siūlome reguliariai plauti stogą.
6. Reguliariai (kas 6 mėnesius) apžiūrėkite stogą, įvertinkite, ar nepažeista lako danga, ar neatsiranda rūdžių – pažeidimus apdorokite pagal produkto dokumentacijoje pateiktas instrukcijas.
7. Geležies oksidas ties pjautais (taip pat gamykloje) kraštais yra natūralus karštai cinkuoto plieno, naudojamo lauko sąlygomis, procesas. Jis pasireiškia korozija ties lakštų kraštais, tačiau tai nelaikoma produkto defektu. Atsiradus rūdžių, kraštus nedelsdami apdorokite pagal produkto dokumentacijoje pateiktas instrukcijas. Neužtikrinus tinkamos apsaugos, korozija plis ir pažeidinės lako dangą vis toliau, pradėdama nuo kraštų.

## Skardos paviršiaus ir kraštų apsauga

Ši instrukcija taikytina apsaugant (dažant) lakuotos skardos paviršių bei kraštus atsiradus korozijai arba profilaktiškai.

1. Produktą dažykite ne žemesnėje kaip 15 °C temperatūroje, naudodami tam skirtas priemones (dažus). Dažų skiedinių galite įsigyti taip pat įmonėje „Bratex Dachy Mrzygłód“.
2. Pirmiausia rūdis arba pažeistą lako dangą nugrandykite rankomis arba nušlifaukite smulkiagrūdžiu švitrinium popieriumi iki pat metalo sluoksnio (jei pažeistas tik lakas, būkite atidūs ir nesugadinkite plieno skardos cinko dangos). Jei apsaugote kraštus, švelniai nušveiskite lako dangą – ją taip pat turite nudažyti.
3. Tada dažytiną paviršių atsargiai nuplaukite ir patikrinkite, ar ant jo nėra lako ir rūdžių likučių. Rekomenduojama plauti vandeniu su neagresyviu biologiškai skaidomu valikliu arba indų plovikliu. Galite naudoti „Scotch Brite“ kempinę.
4. Sausą ir paruoštą paviršių atsargiai dažykite viršutine priemone (dažais), palaukite, kol išdžius, tada dažymo procedūrą pakartokite.
5. Apsaugotus skardos paviršius ir kraštus reguliariai (kartą per 6 mėnesius) tikrinkite. Tai galite daryti atlikdami stogo sistemos priežiūros darbus arba kai reikia vėl apsaugoti paviršių.

## Apsauga nuo kondensato ir garso izoliavimo flizelinas

Celiuliozinė apsauga nuo kondensato ir garso izoliavimo medžiaga (kitai vadinama flizelinu) – tai skirtingo pynimo tankio membrana, klijuojama skardos lakšto apačioje.

### Apsauga nuo kondensato

Apsauga nuo kondensato sulauko nusėdančių vandens garų drėgmę ir neleidžia jai kondensuotis lakšto apačioje. Medžiagos storis siekia apie 1 mm. Apsauga nuo kondensato klijuojama trapecinės skardos, įvairiais ilgiais pjautų skardinių čerpių ir sujungimo profilio lakštų apačioje. Reikėtų atsiminti, kad naudojant antikondensacinį vilną dėl klijų trapecijos formos lakštų paviršius gali būti lankingas. Taip pat galimi nedideli tarpslanksteliniai mėlynės ant lakštinio profilio spindulių parodos pusėje.

Į statybvietyje tiekiami trapecinės skardos ir skardinių čerpių lakštai yra padengti flizelinu beveik per visą lakšto apačios plotį. Vienintelė flizelinu neapsaugota vieta yra lakšto dengiančioji dalis. Tai daroma, siekiant išvengti vandens įsigėrimo arba mikroįsiurbimo į uždengtą dalį. Flizelinu apsaugoma tik matoma sujungimo profilio lakšto dalis (tarp „briaunų“).

## Taikymo sritys

1. Skarda su apsauga nuo kondensato yra geras sprendimas, ypač jei pastato šoninės sienos neapsaugotos, nes membranas paprastai sugadina paukščiai arba oro sąlygos.
2. Skardos lakštai su apsauga nuo kondensato gali būti naudojami visur, kur konstrukcijos pjūvyje nepanaudota šilumos izoliacija ir garams laidī membrana, t. y. metalo arba karkaso ir grotelių konstrukcijose, pvz., garažuose, ūkiniuose sandėliuose, gyvulių auginimo pastatuose.
3. Apsauga nuo kondensato netinkama naudoti su skarda gyvenamuosiuose pastatuose arba adaptuotose palėpėse.
4. Skarda su apsauga nuo kondensato taip pat netinkama medinėms konstrukcijoms dengti. Skardos su flizelinu ir medinės konstrukcijos sandūros vietoje konstrukcija greitai degraduos ir gali neigiamai veikti pačią skardą.
5. Flizeliną nuo kondensato, kuriuo padengta gyvulių auginimo pastatų arba labai dulktėtų pastatų stogų skarda, rekomenduojama plauti. Techninė priežiūra pagerina pynimo būklę ir struktūrą – naudokite aukšto slėgio plovyklą.

## Garso izoliavimo flizelinas

Garso izoliavimo flizelinas mažina į skardos paviršių trankančių lietaus lašų garsą. Medžiagos storis siekia 3–4 mm. Garso izoliavimo flizelinas priklįuojamas prie sujungimo profilio lakšto apačios. Garsą izoliuojančių įklotų naudojimas šiek tiek padidina lakštų ekrano paviršių ir dėl klįjų gali atsirasti jo įtempis (lengvas bangavimas). Įtempiai turėtų būti išlyginti po sezono, nes šiluminis plėvelės sluoksnis nuolat atpalaiduoja vilnos pluoštą.

Flizelinu apsaugoma tik ekspozicinė į statybvietyje pristatomo sujungimo profilio lakšto dalis (tarp „briaunų“).

## Taikymo sritys

1. Skardą su garso izoliavimo flizelinu labiausiai rekomenduojama naudoti objektuose, kurių viduje reikia kiek įmanoma sumažinti į skardos paviršių trankančių lietaus lašų garsą ir kitus iš lauko sklindančius garsus.
2. Sujungimo profilio lakštus su garso izoliavimo flizelinu galima naudoti visur, kur stogo konstrukcijos pjūvyje panaudota šilumos izoliacija ir garams laidī membrana, t. y. gyvenamųjų namų, administracinių pastatų, visuomeninės paskirties objektų konstrukcijose.
3. Garso izoliavimo flizelinas netinkamas naudoti atviruose objektuose, kur nėra stogo šilumos izoliacijos ir garams laidžios membranos.

## Bendrosios rekomendacijos

Prieš taikydami lakštus su garso izoliavimo flizelinu arba apsauga nuo kondensato, turite užtikrinti atitinkamą vėdinimą po apatine skardos dangos puse – mažiausiai 200cm<sup>2</sup>/tm karnizo. Skardos apdaila turi būti atliekama taip, kad nesutrikdytų oro cirkuliavimą nuo karnizo iki kraigo. Neužtikrinus reikalingo vėdinimo, flizelinas išdžius ir gali neigiamai veikti stogo santvaros dalis bei pačius lakštus.

Montuodami flizeliną stenkitės jo nesutepti ir nepažeisti, kad nesumažėtų vandens surinkimo ir medžiagos sausinimo efektyvumas. Užtikrinkite, kad flizelinas nesiliestų su medžiagomis arba jų garais, kurie gali pažeisti flizelino struktūrą, pvz., alyvomis, tirpikliais ir t. t.

## Lakštų sujungimas

Jei lakštą reikia sujungti skersai (lygiagrečiai karnizo linijai), flizeliną pašalinkite per visą dengiantį plotį. Sujungimo profilio lakštai jau gamykloje yra apsaugoti nuo krašto atskirtu flizelinu. Stenkitės pašalinti flizeliną stogo šlaitų sandūrose ir ties karnizais, nuimkite kelis–keliolika centimetrų flizelino nuo sandūros ašies arba karnizo linijos – taip išvengsite vandens įsiurbimo.

# Pagrindinė garantija „Basic“

## Pagrindinė informacija

Garantas: Komandinė bendrovė ribotos atsakomybės bendrovė „Bratex Dachy Mrzygłód“, buveinės adresas: Dębica, ul. Przemysłowa 22, įregistruota Nacionalinio teismų registro Verslo įmonių (verslininkų) registre numeriu 0000498719, mokesčių mokėtojo identifikavimo numeris (NIP) 8722225215, registracijos numeris (REGON) 180008499.

Garantija „Basic“ galioja šioje teritorijoje: Europa.

Garantijos „Basic“ apsaugos laikotarpis: priklausomai nuo produkto, pagal 1 lentelę „Garantijos „Basic“ laikotarpiai“.

## Apsaugos sritys

Gamintojas „Bratex Dachy Mrzygłód“ užtikrina, kad garantijos „Basic“ laikotarpiu produkto skardos paviršiaus nepažeis oksidacijos sukelta perforacinė korozija (vadinamoji veikimo garantija), lako sluoksnis nenusilups, nepablogės, jo spalva netolygiai nepasikeis (vadinamoji spalvos garantija), jei bus laikomasi visų produkto dokumentacijoje pateiktų rekomendacijų ir adekvačios montavimo instrukcijos, atsižvelgiant į toliau išvardytas garantijos sąlygas.

## Garantijos taikymo sritys

- Garantija „Basic“ taikoma šiems „Bratex“ gaminiams: profiliuotai stogo ir fasado skardai, plokščiai skardai, skardos apdailai ir lietais sistemai „Struga“. Produktai yra pagaminti iš tokios skardos:
  - plieno (cinkuotos grynų cinku ar cinko lydiniais), su organine danga arba be dangos;
  - aliuminio su organine danga;
  - cinko.
- Garantija „Basic“ apima tik atsakomybę už „Bratex“ parduodamų gaminių defektų sukeltus trūkumus.
- Garantijos „Basic“ laikotarpis skaičiuojamas nuo produktų įsigijimo įmonėje „Bratex Dachy Mrzygłód“ dienos kiekvienos skardos rūšies produktams individualiai (1 lentelė).
- Garantijoje „Basic“ numatytas gaminių naudojimas didžiausios korozijos kategorijos C3 (vidutinės) sąlygomis. Taikymo pavyzdys:
  - lauke: miesto ir pramonės aplinkoje, vidutinio užterštumo sieros dioksidu zonose, pakrantės zonose, žemo druskingumo pakrantės zonose;
  - viduje: didelės drėgmės ir nedidelio oro užterštumo gamybinėse patalpose, pvz., maisto perdirbimo įmonėse, skalbyklose, alaus daryklose, pieninėse.

1 lentelė – Garantijos „Basic“ laikotarpiai

Skarda	Spalvos garantija [metai]	Veikimo garantija [metai]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50
AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40

AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Garantijos sąlygos

1. Pagrindinė garantijos galiojimo sąlyga – kasmetinė stogo sistemos priežiūra ir atliktos veiklos fotodokumentacijos turėjimas. Po kiekvienos priežiūros reikia padaryti stogo nuolydžių bendrą nuotrauką ir nuotrauką iš arti – failai turėtų būti archyvuojami, galimos pretenzijos patiekimui. Leidžiama nefotografuoti kartą per prasidėjusį dešimtmetį. Esant nepilnai fotodokumentacijai, garantiniai terminai sutrumpėja per pusę.
2. Jei gaminys sumontuotas didesniame kaip 900 m virš jūros lygio aukštyje, garantijos laikotarpis sumažinamas per pusę.
3. Veikimo garantija lieka galioti, jei pasibaigus spalvos garantijos laikotarpiui, bet iki veikimo garantijos laikotarpio pabaigos visi lako dangos pažeidimai, pvz., lako trūkinėjimas, lupimasis, pūslės, bus nedelsiant apsaugotos pagal produkto dokumentacijoje pateiktas instrukcijas.

## Garantijos „Basic“ išimtys

Garantija „Basic“ netaikoma:

- a) defektai, atsiradę dėl netinkamo įrengimo ar priežiūros, nesilaikant bet kokių Gaminio dokumentacijos ir montavimo instrukcijų nuostatų;
- b) trūkumams, kurių atsirado gaminį naudojant ne pagal paskirtį; „Bratex“ produktų kataloguose ir eksploatacinių savybių deklaracijose nurodyta, kaip naudoti produktus;
- c) trūkumams, kurių atsirado dėl cheminio skardos arba jos dangos pažeidimo;
- d) mechaniniams pažeidimams;
- e) trūkumams, kurių atsirado dėl nenugalimosios jėgos arba stichinės nelaimės, pvz., gaisro, potvynio, krušos, vėtro ir pan.;
- f) korozijai, kurią sukėlė jungtys (pvz., sriegiai) ir kitos šioje garantijoje nenumatytos stogo arba fasado sistemos dalys, ir kurios židinyje išplito į „Bratex“ produktus;
- g) kai stogo šlaitų ir sienų dangos spalva pasikeitė tolygiai arba sienų ir stogo šlaitų spalva pasikeitė apdailos atžvilgiu dėl natūralaus medžiagos senėjimo;
- h) kai gaminio estetika ir savybės pasikeitė dėl eksploataavimo metu ant stogo paviršiaus susikaupusių nešvarumų;
- i) lakšto apatinės pusės paviršius su apsauginiu laku ir galimos gaminio sugadinimo pasekmės dėl šio paviršiaus pažeidimo;
- j) defektai, atsiradę dėl tarpinio kamšalo, kuris nebuvo pakankamai išdžiovintas;
- k) paviršiams, padengtiems renovavimo dažais.

## Pretenzijų pateikimas ir nagrinėjimas

1. Pretenzijos pagal garantiją „Basic“ teikiamos ne vėliau kaip per 6 mėnesius nuo įsigyto produkto trūkumo nustatymo, tačiau ne vėliau kaip iki garantijos „Basic“ laikotarpio pabaigos. Pretenzijos teikiamos raštu bendrovės adresu arba vienu iš toliau nurodytų elektroninio pašto adresų: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Pranešimo apie trūkumą pateikimo data laikoma diena, kurią „Bratex Dachy Mrzygłód“ tokį pranešimą gavo. Pretenzijos pagal šią garantiją bus nagrinėjamos, Pirkėjui pateikus:
  - a) pirkimo sąskaitą faktūrą ar kitą prekių įsigijimą patvirtinančių įrodymo kopiją ir eventualiai prekės specifikaciją, jei sąskaitoje nurodyta paslauga;
  - b) problemos aprašymas ir, jei reikia, paraiškos fotodokumentacija.
2. Įmonė "Bratex Dachy Mrzygłód" išnagrinės Pirkėjo pretenzijas per 30 dienų nuo pranešimo dienos. Jei produktą reikia apžiūrėti, tokia apžiūra bus atlikta anksčiau pasiūlytu laiku.

## Tenkinimas

1. Jei „Bratex Dachy Mrzygłód“ patenkins Pirkėjo pretenzijas, įmonė, prisiimdama atsakomybę, pasiūlys piniginę kompensaciją, kurios dydis neviršija tos pačios ar lygiavertės specifikacijos prekės, kuriai pareikšta pretenzija, vertės, atėmus vertę, proporcingą gaminio eksploatavimo trukmei, atsižvelgiant į spalvų garantijos arba funkcinės garantijos laikotarpį (priklausomai nuo pranešimo tipo). Pavedimas bus atliktas į Pirkėjo nurodytą banko sąskaitą.
2. Bendrovė „Bratex Dachy Mrzygłód“ neapmoka produktų išardymo ir sumontavimo iš naujo išlaidų.

## Garantija ir užtikrinimas

Garantija „Basic“ nenaikina, neriboja ir nestabdo Pirkėjo teisių kelti reikalavimus dėl blogos parduotos prekės kokybės.

## Ginčai

Šiems garantiniams įsipareigojimams, įsipareigojimą ginčų, kurių gali kilti juos vykdant, sprendimą, taikoma Lenkijos teisė. Bet kokius ginčus, susijusius su kitais subjektais nei vartotojai, sprendžia teismas, kompetentingas pagal "Bratex Dachy Mrzygłód" buveinę.

# Предназначение документа

Прежде чем купить продукт компании Bratex и приобрести его, мы рекомендуем внимательно ознакомиться с Документацией продукта, чтобы принять правильное решение по выбору продукта, логистического обслуживания и соблюдения гарантийных условий.

Документация продукта предназначена для изделий компании Bratex, таких как: профилированные листы для кровли и фасада, плоские листы, кровельные планки и водосточная система Struga. Изделия выполнены из:

- a) стальных листов (оцинкованных чистым цинком или сплавами цинка) с органическим покрытием или без него;
- b) алюминиевых листов с органическим покрытием;
- c) цинковых листов.

Некоторые рекомендованные действия в данной Документации продукта опасные и требуют умения передвигаться по поверхности крыши. Мы рекомендуем, чтобы эти действия выполняла команда профессиональных кровельщиков с соответствующими умениями и полномочиями. Компания Bratex Dachy Mrzygłód не несет ответственности за возможные несчастные случаи во время работы по выполнению представленных рекомендованных действий.

Документация продукта поставляется с профилированными листами для кровли и фасада. В случае других продуктов, или если Документация продукта не была доставлена с поставкой, документ нужно скачать с веб-сайта [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), где всегда находится новейшее издание.

Дата выдачи Документации продукта указана в нижней части документа. Документация продукта действительна до выпуска нового издания. Действующая для купленного изделия Документация продукта должна быть частью издания, действительного в день покупки.

## Содержание

Разгрузка и перенос, хранение	41
Монтаж, эксплуатация	43
Антиконденсационный и шумоизолирующий флизелин	45
Основная гарантия Basic	46



# Разгрузка и перенос, хранение

## Повреждение продукта или брак

В случае если поставленное изделие каким-либо образом повреждено или браковано, и клиент намеревается вернуть его продавцу, он обязан прекратить монтаж. О факте повреждения следует немедленно сообщить в отдел покупки, торговому представителю компании Bratex Dachy Mrzygód или на один из адресов электронной почты: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Разгрузка и перенос

1. Во время ручных разгрузочных работ мы рекомендуем воспользоваться защитными перчатками. Не следует передвигать листы, когда они находятся друг на друге или на полу, так как можно поцарапать лакированное покрытие крупинчатой грязью, острыми краями или самим продуктом в зависимости от характеристики лакированной поверхности.
2. Переносите листы таким образом, чтобы они не прогибались (рисунок 1).
3. Для разгрузки и переноса на месте стройки листов длиной менее 4 м требуется присутствие двух человек, для более длинных листов соответствующее большее количество человек для того, чтобы уменьшить риск механической деформации изделия.
4. Нельзя переносить листы (рисунок 2) за края с покрывающей стороны (обозначение 2-2), так как это вызовет деформацию, которая повлияет на герметичность покрытия и эстетический вид. Листы следует переносить более длинным краем перпендикулярно земле, удерживая руками за покрываемую сторону (обозначение 2-1), например, в месте соединения металлочерепицы, там, где продукт наиболее прочный. В случае кровельных панелей с защелкивающимся фальцем листы нужно переносить за фальц со стороны монтажных отверстий (обозначение 2-1).
5. В зависимости от длины листов, следует держать их на определенном расстоянии от конца, т.е. 0,5-1,5 м. Нельзя снимать листы за края, так как это может вызвать повреждение листа.
6. В случае если Вы хотите поднять лист модульной металлочерепицы (рисунок 3), сначала следует поднять переднюю часть листа (обозначение 1), а потом отодвинуть и перенести его (обозначение 2). Не перемещайте лист один за другим, так как монтажные углубления повредят лаковое покрытие нижнего листа.
7. Для того чтобы извлечь водосточную трубу из упаковки, следует разрезать вдоль пленку-рукав и извлечь элемент. Во время извлечения водосточной трубы из упаковки можно поцарапать трубы, находящиеся под ней.
8. Не следует вставлять на листы, которые не прикреплены к основанию. Листы без соответствующего основания могут деформироваться.

## Хранение

1. Изделия из листового металла следует хранить в помещениях под крышей, с вентиляцией, защищенных от прямого воздействия атмосферных условий, а также резкой смены температуры и уровня влажности.
2. Кровельное покрытие из листового металла разной длины может храниться так, как было поставлено (в упаковке) до 2 недель. Более длительное хранение должно соответствовать нижеследующим правилам:
  - a) в случае трапециевидных и плиточных листов снять пленку, используемую для упаковки продукции во время транспортировки; в случае швов снять защитную клейкую пленку, нанесенную на листы;
  - b) трапециевидные и черепичные листы должны быть отделены от земли и друг от друга сухими деревянными распорками, обеспечивающими свободный приток воздуха, чтобы их поверхности не касались земли и соседнего куска; листы следует хранить стопками по 10 штук.
3. Модульную металлочерепицу можно хранить в заводской упаковке до 3 месяцев. В случае более длительного хранения необходимо систематически (раз в неделю) проверять ее состояние на предмет запотевания листов и осадка на их краях.
4. Если изделия из листового металла намокнут или отсыреют во время транспортировки, разгрузки или хранения, или если листы запотеют, следует обязательно их просушить и, в случае необходимости, очистить

края от образовавшегося осадка протирачной бумагой, немного намоченной парафиновым маслом. Необходимо обеспечить свободный поток воздуха между листами в соответствии с п. 2.

5. Наклеивание защитной пленки на плоский лист в листах или рулонах гарантирует сохранение своих свойств до 2-х месяцев с момента нанесения. При более длительном хранении требуется циклическая (раз в неделю) проверка состояния, не оставляет ли снятие пленки клей на поверхности листа. Если клей остался, немедленно удалите пленку с листов.
6. Снятие клейкой защитной пленки с плоского листа или накладок можно производить при температуре листа не менее 15°C.
7. Изделия из листового металла нельзя хранить в местах, где присутствуют факторы, действующие разрушающе на изделие (такие, как например, высокое содержание хлорида в воздухе, химические соединения, цементная пыль, отходы животного происхождения).
8. Бутиловый скотч, которым наклеены изделия, должен быть защищен от намокания и загрязнения, несмотря на заводскую упаковку изделия. Воздействие солнечных лучей более 14 дней негативно сказывается на свойствах ремня. Части изделий, на которые нанесена лента, должны быть защищены от внешних факторов, чтобы бутилкаучук не потерял своих свойств.

## Предупреждения

Компания Bratex Dachy Mrzygód предупреждает, что появление, как минимум одного из нижеуказанных обстоятельств, не является дефектом продукта, не вызывает потери его функциональности и не угрожает кровельной системе, а также не может быть причиной возврата изделия или требований к возмещению ущерба.

1. Может появиться расхождение в оттенках цвета, так как для производства соединенных между собой изделий необходимо было использовать листы в рулонах из разных партий. Компания Bratex Dachy Mrzygód не может повлиять на повторяемость оттенков цвета для листов из разных партий.
2. Компания Bratex Dachy Mrzygód прикладывает все усилия, что гарантировать однородность цветов на всех поддонах модульной металлочерепицы в как можно более узком диапазоне допуска, незаметном для глаз человека. Однако параметры цвета разных партий листов могут выходить за рамки оптимального диапазона допуска, и листы из этих партий могут незначительно отличаться оттенком. Чтобы избежать последующих проблем с эстетикой, следует:
  - a) проверить производственную партию в одном ряду листов из разных поддонов, или которые были доставлены не в комплекте. Проверьте номер партии на оборотной стороне листа; номер, который находится перед обозначением ВТС, обозначает производственную партию;
  - b) для разных производственных партий проведите визуальную оценку цвета под разными углами, с разного расстояния, также на поверхности крыши; если заметите нарушенную однородность цветов, следует использовать листы с разным номером партии на разных скатах крыши или соединить их в таком месте, где это не испортит ожидаемый визуальный эффект; если не замечено нарушения однородности цвета, тогда листы из разных производственных партий следует устанавливать рядом друг с другом и в местах, позволяющих в дальнейшем легко их заменять, если солнечный свет в другое время года покажет другой оттенок этих листов;
  - c) периодически проверять однородность цветов листов, устанавливаемых на скатах, и в случае несоответствия, действуйте как в вышеуказанных пунктах.

Если форма ската крыши делает невозможным получение однородности цвета в одной плоскости, незаметной для неосведомленного получателя, должно быть сделано уведомление, которое будет диагностировано с точки зрения возможной замены листа.

3. Продукты Bratex – это изделия для строительного предназначения. Возможно появление на поверхности продукта (даже периодически повторяющиеся):
  - a) царапин лакированного слоя длиной до 10 мм (мы советуем обработать их согласно инструкции из Документации продукта);
  - b) сгустков лака на краях;
  - c) непрокрашенных участков шириной до 1 мм;
  - d) вмятин или деформаций в местах, которые будут покрыты;
  - e) Фрагменты оттиска производственной печати на нижней стороне листа.

Вышеуказанное не ограничивает права по гарантии и не влияет на ее действительность.

4. Кровельное покрытие выполнено из стального листа, гарантирующего герметичность высокого уровня. Появляющийся естественный эффект капиллярного проникновения воды в местах соединения листов зависит от уровня сложности кровли, т.е. от количества соединений листов, креплений крыши, мест разделения листов, а также длины конька и карниза крыши.
5. Панели со стоячим фальцем – это плоское покрытие и, в зависимости от выбранного вида материала, способе монтажа и подготовленного основания, они могут быть подвержены эффекту небольшой волнистости поверхности и ее работы в ветреные дни.
6. Напечатанное покрасочным отделом обозначение на нижней стороне листа с лакированным слоем с одной стороны является стандартным обозначением для листов с завода компании SSAB. Возможно отсутствие надписи на некоторых партиях материала. Обозначение листов с других заводов не гарантируется.
7. На поставленных желобах, водосточных трубах и аксессуарах водосточной системы может иметься налет окиси железа на заводских краях резки (вдоль и поперек). Края можно очистить с помощью протирочной бумаги, немного намоченной парафиновым маслом.
8. Реальные размеры продукта могут незначительно отличаться от размеров в каталоге согласно допустимым отклонениям по норме:
  - a. для стальных листов PN-EN 508-1:2014-08;
  - b. для алюминиевых листов PN-EN 508-2:2010.

# Монтаж, эксплуатация

## Монтаж

Компания Bratex Dachy Mrzygód поставляет Инструкцию по монтажу для каждого вида изготавливаемого изделия, а в случае профилированных листов она поставляется вместе с продуктом. В случае других продуктов, или если Инструкция по монтажу продукта не была доставлена с поставкой, документ нужно скачать с веб-сайта [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), где всегда находится новейшее издание.

1. Установка листовых изделий должна производиться командой профессиональных кровельщиков с соответствующими полномочиями и другими необходимыми для этого вида действий разрешениями. Мы рекомендуем, чтобы надзорное лицо, которое контролирует работу монтажной команды, заранее прошло обучение с участием техников компании Bratex Dachy Mrzygód.
2. Во время работы и резки листовых изделий нельзя использовать устройства для шлифовки и полировки, например, угловую шлифовальную машину, которые вызывают термический эффект, повреждающий поверхность. Используйте только профессиональные ножницы по металлу, ручные или электрические.
3. Во время передвижения по поверхности крыши по листовому металлу следует ходить в мягкой обуви и только по углублениям, чтобы не поцарапать поверхность и не вызвать механические повреждения.
4. Самоклеящаяся защитная пленка на плоском листовом металле должна удаляться, если температура воздуха и поверхности листа составляет минимум 15°C – это уменьшает риск оставления клея на поверхности. В случае проблемной ситуации нужно прогреть листы. Фольгу необходимо снять с изделия сразу после его установки.
5. Стальные листы крепятся с помощью оцинкованных соединителей (например, саморезов для кровли), а алюминиевые листы с помощью алюминиевых или нержавеющей соединителей.
6. Продукты из стальных и алюминиевых листов не следует устанавливать вблизи с медью, материалами, которые могут вызвать изменение электрического потенциала и в местах, подверженных контакту с водой, содержащей ионы меди.
7. Продукты из алюминиевых листов не должны соприкасаться с незащищенной лаком поверхностью стального или цинкового листа, а также с жидкостями, стекающими с поверхности этих листов.
8. Изделия из листового металла нельзя устанавливать в местах, где имеются факторы, действующие разрушающе на изделие (такие, как например, высокое содержание хлорида в воздухе, химические соединения, цементная пыль, отходы животного происхождения).
9. Уклон кровли и водосточной системы Struga должен гарантировать свободный сток дождевой воды так, чтобы вода и другие загрязнения не собирались на поверхности листа.

10. После окончания кровельных работ следует очистить крышу от грязи и металлических опилок, тщательно оценить эффективность и эстетику выполненной работы и внести возможные изменения.
11. Все царапины на поверхности изделий из листового металла следует обработать согласно инструкции из Документации продукта.
12. Зимой осадки снега и лед на крыше небезопасны – мы рекомендуем установку снегозадержателей или других противоснежных решений.
13. Монтаж кровельных аксессуаров, в том числе кровельных коммуникаций или защиты от снега, опорных рам для солнечных панелей, фотоэлектрических элементов или элементов кровельной вентиляции должен выполняться в соответствии с принципами организации кровельных работ. Монтаж не влияет на соблюдение условий гарантии, если причина возможной рекламации не заключается в неправильной установке аксессуаров или использовании неподходящих материалов.

## Эксплуатация

1. Обратите внимание на тот факт, что стропильная система крыши будет «укладываться» от 3 до 6 месяцев, скорее всего, после окончания зимнего периода. Возможно, потребуются выполнение незначительной корректирующей работы кровельщиков.
2. Если изделия из листового металла используются в окружающей среде, где встречаются факторы, ускоряющие коррозию (например, оседающая дымоходная пыль, пепел), особенно подвержены ей края, вдоль которых сделан разрез (также заводской) – мы рекомендуем обработать края согласно инструкции из Документации продукта.
3. В водосточной системе следует обращать внимание на то, чтобы не находились там листья и другие загрязнения, препятствующие свободному потоку воды в желобах и водосточных трубах. В зимний период следует обращать внимание, не находится ли лед в желобах и трубах, который может нарушить герметичность и вызвать повреждения системы.
4. После окончания зимнего периода (раз в год) следует опрыскать кровлю мягким биоразлагаемым моющим средством и тщательно смыть водой. Следует обращать особое внимание на то, чтобы мох и дымоходные остатки не оставались на поверхности покрытия.
5. Встречающееся явление зарастания кровли мхом, плесенью или водорослями (особенно на листах с матовым покрытием) является естественным явлением и зависит от условий окружающей среды (тень, северная сторона, местонахождение вблизи деревьев и водохранилищ). Мы рекомендуем систематически мыть кровлю.
6. Периодически (раз в 6 месяцев) следует визуально оценить возможные повреждения поверхности лака и появляющуюся коррозию – повреждения обработайте согласно инструкции из Документации продукта.
7. Потенциальная проблема появления окиси железа на обрезанных краях листов (также заводских) является естественным процессом для оцинкованной стали, эксплуатируемой снаружи. Образуется коррозия краев, и это не является дефектом продукта. В случае ее появления, края следует немедленно обработать согласно инструкции из Документации продукта. Отсутствие обработки вызовет последующее разрушение лакового покрытия, начиная от края.

## Обработка поверхности и краев листов

Данная инструкция должна быть применена для обработки (покраски) поверхности и краев лакированных листов в случае образования коррозии или для профилактики.

1. Покраска продукта выполняется при температуре не ниже 15°C с применением средств (краски), предназначенных для этой цели. Краска для раствора доступна в предложении компании Bratex Dachy Mrzygód.
2. Сначала вручную соскребите или отшлифуйте мелкой наждачной бумагой появившуюся коррозию или поврежденный слой лакового покрытия до самого металла (в случае только поврежденного лака не повредите слой цинка на стальном листе). При обработке краев следует сделать немного матовым соседний слой лакового покрытия, который также нужно будет покрасить.
3. Затем поверхность для покраски нужно тщательно помыть и проверить, не осталось ли на ней лаковое покрытие и продукты коррозии. Для мытья мы рекомендуем применить мягкое биоразлагаемое моющее средство или воду со средством для мытья посуды. Для очистки можно также использовать губку типа Scotch Brite.

4. На сухую и подготовленную поверхность аккуратно нанесите слой нового покрытия (краски), подождите, пока высохнет, и нанесите еще один слой краски.
5. Обработанную поверхность и края листов следует проверять во время периодического (раз в 6 месяцев) обслуживания кровельной системы и в случае необходимости повторной обработки.

## Антиконденсационный и шумоизолирующий флизелин

Антиконденсационный и шумоизолирующий флизелин – это вид мембраны разной плотности, которая наклеивается на нижнюю часть листа.

### Антиконденсационный флизелин

Задачей антиконденсационного флизелина является удержать влажность с оседающего водяного пара, не допуская конденсацию на нижней стороне листа. Толщина материала составляет около 1 мм. Антиконденсационный флизелин наклеивается на нижнюю сторону трапециевидных листов, металлочерепицы любой длины и листов с защелкивающимся фальцем и может вызывать поверхностные напряжения (легкое колебание) из-за клея. Следует помнить, что использование антиконденсационного флиса может вызвать искрение поверхности трапециевидных листов из-за клея. Также возможны небольшие синяки промежуточного слоя по радиусам листового профиля на выставочной стороне.

Листы трапециевидных листов и металлочерепицы, которые поставляются на стройку, покрыты флизелином почти по всей ширине нижней части листа. Единственное место, которое не покрыто флизелином – это место той части, которую покрывает лист. Это сделано специально, чтобы вода не подтекала или не поднималась капиллярно под всю систему. На листах с защелкивающимся фальцем флизелин нанесен только на экспозиционную часть (между «фальцами»).

### Применение

1. Листы с антиконденсационным флизелином – это отличное решение для зданий без боковых стен, где классические мембраны повреждают птицы или атмосферные условия.
2. Листы с антиконденсационным флизелином можно применять там, где в разрезе подконструкции не использована теплоизоляция и паропроницаемая мембрана, т.е. на металлических или каркасных конструкциях, например, гараж, хозяйственный склад, хлев.
3. Антиконденсационный флизелин не предназначен для применения на листах в жилом доме или мансардных комнатах.
4. Не устанавливайте листы, покрытые антиконденсационным флизелином, на деревянных конструкциях. Соприкосновение листа, покрытого флизелином, с деревянной конструкцией может вызвать быстрое повреждение конструкции и может негативно повлиять на сам лист.
5. Мы рекомендуем мыть антиконденсационный флизелин на листах в зданиях, в которых находятся животные, или сильно запыленных помещениях. Техническое обслуживание улучшает состояние и структуру нанесения – для этого используйте мойку высокого давления.

### Шумоизолирующий флизелин

Задачей шумоизолирующего флизелина является уменьшение звука капающего на поверхность листа дождя. Толщина материала составляет около 3-4 мм. Шумоизолирующий флизелин наклеивается на нижнюю сторону листов с защелкивающимся фальцем. Использование звукоизолирующих подкладок слегка поднимает поверхность дисплея листов и может привести к ее напряжению (легкое колебание) из-за клея. Напряжения должны быть выровнены после полного сезона, потому что тепловое расширение листа постоянно ослабляет шерстяные волокна.

На листах с защелкивающимся фальцем, которые поставляются на стройку, флизелин нанесен только на экспозиционную часть (между «фальцами»).

## Применение

1. Листы с шумоизолирующим флизелином – это предпочитаемое решение для объектов, внутри которых требуется ограничить звук падающего на поверхность листов дождя и прочего шума.
2. Листы с защелкивающимся фальцем с шумоизолирующим флизелином можно применять там, где в разрезе кровельной основы использована теплоизоляция и паропроницаемая мембрана, т.е. на конструкциях жилых домов, офисных и социальных зданий.
3. Шумоизолирующий флизелин не применяется в открытых объектах без крыши, теплоизоляции и паропроницаемой мембраны.

## Общие рекомендации

Применение листов с антиконденсационный или шумоизолирующим флизелином требует обеспечение соответствующей вентиляции с нижней стороны листовой поверхности – мин. 200 см<sup>2</sup>/пг карниза. Кровельные планки должны быть выполнены так, чтобы они не нарушали циркуляцию воздуха от карниза до конька крыши. Отсутствие рекомендованной вентиляции приостановит высыхание флизелина и может негативно повлиять на элементы стропильной конструкции крыши, а также на листы.

Во время установки старайтесь не загрязнить и не повредить флизелин, чтобы не нарушить эффективность поглощения воды и высыхания материала. Флизелин не может иметь контакт с веществами или их парами, которые могут повредить его структуру, например, масла, растворители и т.д.

## Соединение листов

Если требуется поперечное соединение листов (параллельно к линии карниза), необходимо удалить флизелин по всей ширине покрываемой системы. Листы с защелкивающимся фальцем изготовлены с отрезанным от края флизелином. Старайтесь удалить флизелин с короба и около карнизов, удаляя от нескольких до нескольких десятков сантиметров флизелина от оси короба или линии карниза – это предотвратит поднятие воды.

# Основная гарантия Basic

## Основная информация

Гарантодатель: Общество с ограниченной ответственностью, Коммандитное товарищество «Bratex Dachy Mrzygłód» с местонахождением по адресу: Польша, Дембица, ул. Пшемыслова, д. 22, внесенное в Реестр предпринимателей в Государственном судебном реестре Польши № 0000498719, ИНН 8722225215, № в Реестре субъектов народного хозяйства 180008499.

Гарантия Basic охватывает территорию: Европы.

Период действия защиты по Гарантии Basic: в зависимости от выбора, согласно таблице №1 «Периоды Гарантии Basic».

## Объем защиты

Компания Bratex Dachy Mrzygłód, как производитель, гарантирует, что в период Гарантии Basic поверхность листов изделия не будет подвержена перфорационной коррозии, связанной с окислением, (так называемая функциональная гарантия) и что слой лака не будет шелушиться, разрушаться и не будет подвержен неравномерным изменениям цвета (так называемая гарантия цвета), при условии соблюдения всех рекомендаций из Документации продукта и соответствующей Инструкции по монтажу, принимая во внимание нижеуказанные исключения из гарантии.

## Применение гарантии

1. Гарантия Basic предназначена для изделий Bratex, таких как: профилированные листы для кровли и фасада, плоские листы, кровельные планки и водосточная система Struga. Изделия изготавливаются из:

- a) стальных листов (оцинкованных чистым цинком или сплавами цинка) с органическим покрытием или без него;
  - b) алюминиевых листов с органическим покрытием;
  - c) цинковых листов.
2. Гарантия Basic охватывает только ответственность за дефекты проданных изделий, вызванных по причинам со стороны Bratex.
  3. Срок действия Гарантии Basic начинается в день продажи изделий компанией Bratex Dachy Mrzygłód и указан индивидуально для изделий из конкретного вида листа (таблица 1).
  4. Гарантия Basic предназначена для применения изделий в условиях с максимальной категорией коррозии C3 (умеренная). Пример применения:
    - a) снаружи: городская и производственная атмосфера, умеренное загрязнение двуокисью серы; приморские районы с низким уровнем засоления;
    - b) внутри: производственные помещения с высокой влажностью и низким уровнем загрязнения воздуха, например, заводы пищевой промышленности, прачечные, пивоварни, молокозаводы.

Таблица 1 – Срок Гарантии Basic

Лист	Гарантия цвета [лет]	Функциональная гарантия [лет]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50
AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Условия гарантии

1. Основным условием действия гарантии является выполнение ежегодного технического обслуживания кровельной системы и наличие фотодокументации проведенных работ. После каждого технического обслуживания необходимо сделать общее фото и крупный план каждого ската кровли – файлы должны быть заархивированы для возможной подачи рекламации. Разрешается не делать фотографии один раз в начавшуюся декаду. В случае неполной фотодокументации гарантийные сроки сокращаются вдвое.
2. Если изделие было установлено на высоте, превышающей 900 м над уровнем моря, срок гарантии уменьшается в два раза.
3. Функциональная гарантия будет продолжать действовать, если после окончания срока гарантии цвета, но до окончания срока функциональной гарантии любые повреждения лакированного слоя, такие как трещины лака, шелушение, осколки, будут немедленно обработаны согласно инструкции из Документации продукта.

## Исключения из Гарантии Basic

Гарантия Basic не охватывает:

- a) дефекты, возникшие в результате неправильной установки или обслуживания в результате несоблюдения каких-либо положений документации на продукт и инструкций по монтажу;
- b) дефекты, вызванные в результате использования изделий не по назначению; каталоги продукции Bratex и Декларация производительности описывают возможные способы применения продуктов;
- c) дефекты, вызванные в результате химического повреждения листа или его поверхности;
- d) механические повреждения;
- e) повреждения, вызванные форс-мажором или несчастными случаями, такими как, например: пожар, наводнение, град, вихрь и т.д.;
- f) коррозию, вызванную креплениями (например, саморезами для кровли) и прочими элементами кровельной или фасадной системы, неохваченными настоящей гарантией, действие которой распространилось на продукты Bratex;
- g) равномерное изменение насыщенности цвета поверхности на отдельных скатах крыши и стен, а также планек из-за естественного старения материала;
- h) изменение эстетики и свойств изделия из-за накопленного загрязнения на поверхности листов во время эксплуатации;
- i) поверхность нижней стороны листа с защитным лаком и возможные последствия порчи изделия от повреждения этой поверхности;
- j) дефекты, вызванные нанесением недостаточно просушенного нетканого материала;
- k) поверхность, покрытую реставрационным лаком.

## Заявление и рассмотрение претензий

1. О претензиях по Гарантии Basic следует сообщить в срок, не превышающим 6 месяцев, с момента появления повреждений на купленном изделии, но не позднее срока окончания Гарантии Basic. Заявление должно быть отправлено в письменном виде на адрес компании или на один из указанных адресов электронной почты: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Датой заявления о дефекте считается дата получения заявления компанией Bratex Dachy Mrzygłód. Претензии по настоящей гарантии будут рассмотрены, если Покупатель представит:
  - a) копию счета-фактуры покупки или другой документ, подтверждающий покупку товара и спецификацию продукта, если в счете-фактуре указана услуга;
  - b) описание проблемы и, при необходимости, фотодокументацию.
2. Компания Bratex Dachy Mrzygłód рассмотрит претензии Покупателя в течение 30 дней от даты подачи рекламации. В случае если будет необходимо совершить осмотр, он будет проведен в предложенном выше сроке.

## Обязательства

1. Если претензии Покупателя будут признаны компанией Bratex Dachy Mrzygłód, компания предложит денежную компенсацию с учетом своей ответственности в пределах стоимости заявленного продукта с той же или эквивалентной спецификацией, за вычетом стоимости, вычисленной на основании результатов периода использования продукта в отношении гарантийного срока на цвет или функционального гарантийного срока (в зависимости от типа рекламации). Денежный перевод будет осуществлен на банковский счет, указанный Покупателем.
2. Компания Bratex Dachy Mrzygłód не несет ответственность за расходы, связанные с услугами по демонтажу и повторному монтажу продуктов.

## Гарантия

Гарантия Basic не исключает, не ограничивает и не отменяет полномочия Покупателя, вытекающие из положений о гарантии за дефекты проданного продукта.



## Споры

Для исполнения настоящего гарантийного обязательства, в том числе для разрешения споров, которые могут возникнуть в процессе его реализации, применяется польское право. Все споры с участием юридических лиц, кроме потребителей, будут рассматриваться судом по месту нахождения компании Bratex Dachy Mrzygłód.

# Dokumentets ändamål

Vi rekommenderar att du läser den Tekniska dokumentationen noggrant innan du köper Bratex produkt samt efter köpet för att välja rätt produktalternativ, logistiktjänst och garantivillkor.

Den Tekniska dokumentationen gäller Bratex följande produkter: profilerad plåt för tak och fasad, formatplåt, plåtbeslag och takavvattningen Struga. Produkterna tillverkas i plåtar:

- a) stålplåtar (förzinkade med ren zink eller zinklegeringar) med organisk beläggning eller utan beläggning;
- b) aluminiumplåtar med organisk beläggning;
- c) zinkplåtar.

Vissa anvisningar som anges i denna Tekniska dokumentation gäller farliga arbeten, för vilka behövs en kunskap om att gå på taktytor. Vi rekommenderar att ni anlitar kvalificerade takläggare som har lämpliga utbildningar och kompetenser för att utföra dessa arbeten. Bolaget Bratex Dachy Mrzygłód tar inget ansvar för eventuella arbetsolyckor som uppstått till följd av att de angivna anvisningarna har följts.

Den Tekniska dokumentationen levereras med profilerade plåtar för tak och fasad. För de övriga produkterna eller om den Tekniska dokumentationen inte medföljer produkten kan du ladda ner dokumentet från webbplatsen [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), där den nyaste utgåvan alltid finns.

Den Tekniska dokumentationens utgivningsdatum anges i dokumentets fotnot. Den Tekniska dokumentationen gäller tills nästa utgåva. Den Tekniska dokumentationens utgåva som gäller för den köpta produkten ska vara aktuell på inköpsdagen.

## Innehåll

Lossning, förflyttning och förvaring	51
Montering, användning	53
Antikondens- och ljudisoleringsfilt	54
Grundläggande garanti Basic	56

# Lossning, förflyttning och förvaring

## Produktens skada eller olämplighet

Om den levererade produkten är skadad eller olämplig på något sätt och kunden vill returnera den till säljaren är kunden förpliktad att avsluta monteringen. Skadan ska anmälas direkt till försäljningsplatsen eller en återförsäljare för bolaget Bratex Dachy Mrzygłód eller via e-post till en av adresserna: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Lossning och förflyttning

1. Vid manuell lossning rekommenderar vi att använda skyddshandskar. Flytta inte ark på varandra eller underlaget då det finns risk att repa lackbeläggningsen med korniga föroreningar, vassa kanter eller själva produkten beroende på lackbeläggningsens egenskaper.
2. Undvik att flytta plåtark på ett sätt som gör att de böjs (bild 1).
3. Det krävs två personer för att lossa och flytta plåtark med en längd på max. 4m. För längre ark krävs proportionellt fler personer för att minimera risken för permanenta mekaniska deformationer.
4. Flytta inte plåtar (bild 2) genom att ta i översidans kanter (märkning 2-2) då det orsakar en permanent deformation som påverkar beklädnadens täthet och estetiska värden. Ark ska flyttas vinkelrätt med den längre sidan mot underlaget och genom att hålla i undersidan (märkning 2-1), i takpanneplåtens kupiga del, där produkten är styvast, om möjligt. Klickplåt i sin tur ska bäras i falsen på monteringshålens sida (märkning 2-1).
5. Beroende på arkens längder ska de hållas i ett särskilt avstånd till änden, dvs. 0,5-1,5m. Ta inte av plåtarken genom att bara hålla i ändarna då det finns risk att skada arket.
6. När du lyfter en takpanneprofil i stål (bild 3) från lagret ska du lyfta profilens framsida först (märkning 1) och för att flytta på den (märkning 2). Flytta inte ark på varandra då fördjupade monteringspunkter kommer att orsaka skador på det nedre arkets lack.
7. Ta ut en ränna från en samlingsförpackning genom att skära plastomslaget på längden och ta ut delen. Om rännan förs ut kan det underliggande stycket repas.
8. Stå inte på ark som inte är monterade på en underkonstruktion. Ark utan ett lämpligt stöd kan skadas permanent.

## Förvaring

1. Förvara plåtprodukter i ventilerade rum med tak som är skyddade mot direkt påverkan av atmosfäriska förhållanden och plötsliga temperatur- och fuktighetsförändringar.
2. Takbeklädnad i plåt som är skuren i önskad längd kan förvaras i leveransskick (i förpackningen) i upp till 2 veckor. Om den ska förvaras längre tid, beakta följande anvisningar:
  - a) i fallet med trapets- och kakelplattor, ta bort folien som används för att förpacka produkter under transporten; i fallet med sömmar, ta bort den skyddande självhäftande filmen som applicerats på arken;
  - b) trapets- och kakelplattor måste separeras från marken och från varandra med torra trädistanter som säkerställer fritt luftflöde så att deras ytor inte vidrör marken och nästa del; ark bör förvaras i staplar om 10 stycken.
3. Takpanneprofiler i plåt kan förvaras i fabriksförpackning i upp till 3 månader. Vid en längre förvaring måste deras skick kontrolleras för risk för fuktskador på arken och beläggning på kanterna regelbundet (en gång i veckan).
4. Om plåtprodukter blir våta eller fuktiga under transport, lossning eller förvaring, eller om fuktskador uppstår ska arken torkas och eventuellt ska beläggningsen på kanterna rengöras med en trasa lätt fuktad med paraffinolja om möjligt. Säkerställ god luftcirkulation mellan arken enligt p. 2.
5. Självhäftande skyddsfilm på ett platt ark i ark eller rullar garanterar bibehållandet av dess egenskaper i upp till 2 månader från appliceringsdatumet. Längre lagring kräver cyklisk (en gång i veckan) verifiering av tillståndet, om borttagning av folien inte lämnar lim på ytan av arket. Om lim finns kvar, ta bort filmen från arken omedelbart.

6. Borttagning av den vidhäftande skyddsfilm från platt plåt eller beslag kan utföras när plåttemperaturen är minst 15°C.
7. Plåtprodukter får inte förvaras på platser där det finns faktorer som har en skadlig påverkan på produkten (såsom t.ex. höga halter av klorid i luften, kemiska ämnen, cementdamm, djuravföring).
8. Butyltejpen som har applicerats på produkterna bör skyddas mot blöta och föroreningar, trots fabriksförpackningen av produkten. Exponering för solljus i mer än 14 dagar har en negativ effekt på bältets egenskaper. Delar av produkterna där tejsen har applicerats bör skyddas mot yttre faktorer så att butyl inte förlorar sina egenskaper.

## Förbehåll

Bolaget Bratex Dachy Mrzygód förbehåller sig att om det förekommer åtminstone en av de nedanstående omständigheterna är det inte ett produktfel, förlorar produkten inte sin funktionalitet, utgör den inte ett hot mot taksystemet och kan därmed inte vara en orsak att returnera produkten eller begära ersättning.

1. Färgskillnader kan förekomma om det var nödvändigt att använda två olika partier av plåtrullar för tillverkning av produkterna som sätts samman med varandra. Företaget Bratex Dachy Mrzygód har ingen påverkan på upprepningar av färgnyanser för olika plåtpartier.
2. Bolaget Bratex Dachy Mrzygód gör sitt bästa för att säkerställa enhetliga färger på olika pallar av takpanneprofiler i plåt inom den snävaste toleransen möjlig, som är osynlig för det mänskliga ögat. Trots detta kan de olika plåtpartiernas färgparametrar inte uppfylla de optimala toleranskraven och färgnyansen på plåtarna från dessa partier kan skilja sig åt avsevärt när de sätts samman på en yta. För att undvika senare problem med utseendet, följ anvisningarna nedan:
  - a) kontrollera produktionspartiet för plåtarna som kommer från olika pallar eller levererats som ofullständiga och ska sättas samman på en yta genom att kontrollera partinumret på plåtarkets baksida; partinumret är ett nummer som står efter beteckningen "BTC";
  - b) gör en visuell bedömning av färgen på de olika produktionspartierna i olika vinklar och från olika avstånd, även på takytan; om du har märkt att färgerna inte är enhetliga, använd arken med olika partinummer på en annan del av taket eller sätt de samman på en plats som garanterar den visuella effekt som förväntas; om du inte har märkt problem med enhetliga färger, montera plåtarna från olika produktionspartier i rad bredvid varandra och på platser som gör det möjligt att byta ut dem lätt i framtiden när solstrålningen under en annan årstid gör att dessa arks färgnyans skiljer sig åt;
  - c) kontrollera regelbundet att färgerna på plåtarna som installerades på en takyta är enhetliga och följ anvisningarna ovan om de skiljer sig åt.

Om formen på taklutningen gör det omöjligt att erhålla färglikformighet på samma plan, omärklig för den oinformerade mottagaren, bör en anmälan göras som kommer att diagnostiseras vad gäller eventuellt arkbyte.

3. Bratex produkter är varor för byggändamål. Det är tillåtet att det på produktens yta finns (även upprepade):
  - a) repor på lackbeläggningen med en längd på upp till 10mm (vi rekommenderar att skydda dem enligt anvisningarna i den Tekniska dokumentationen);
  - b) lacköverskott på kanterna;
  - c) långa brister på färg med en bredd på upp till 1mm;
  - d) bucklor, deformationer, repor på platser som ska vara täckta;
  - e) delar av produktionstrycket som har inpräntats från plåtens undersida.

Allt som anges ovan begränsar inte garantirättigheter och ogiltigförklarar inte heller garantin.

4. Takbelädnader i plåt garanterar en hög täthet. Den naturliga kapillära upptransporten av vatten på sammanfogningsplatserna mellan plåtarna beror på hur komplicerat taket är, dvs. på antalet sammanfogningar mellan arken, takgenomföringar, plåtskarvar samt taknockens och -fotens längd.
5. Paneler med stående fals är en platt täckning, vars yta kan bli känslig för att bli lätt vågig eller röra sig under blåsiga dagar beroende på materialtypen, monterings sättet och hur underkonstruktionen förberetts.
6. Märkningen som trycks av måleriet på undersidan av ensidig lackade ark är en standard för plåtar från stålverket SSAB. Det är dock tillåtet att trycket inte finns på vissa partier av materialet. Märkning på plåtar från andra stålverk garanteras inte.
7. De levererade rännorna, stuprören och rännsystemets tillbehör kan ha en liten beläggning av järnoxid på fabriksskurna kanter (längd- och breddkanter). Rengör kanterna med en trasa lätt fuktad med paraffinolja.

8. Produktens verkliga mått kan avvika lite från måtten i katalogen inom toleranserna som anges i standarden:
  - a) för stålplåt EN 508-1:2014-08;
  - b) för aluminiumplåt EN 508-2:20142010.

# Montering, användning

## Montering

Bolaget Bratex Dachy Mrzygłód tillhandahåller Monteringsanvisningar som är lämpliga för varje typ av den tillverkade produkten och de medföljer profilerade plåtar. För de övriga produkterna eller om dessa Monteringsanvisningar inte medföljer produkten, ladda ner dokumentet från webbplatsen [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), där den nyaste utgåvan alltid finns.

1. Installation av plåtprodukter ska utföras av en speciell takläggare som har kvalifikationer för höjdarbete och andra liknande arbeten. Vi rekommenderar att personen som ska övervaka monteringssteamets arbete genomgår en utbildning av Tekniska rådgivare från företaget Bratex Dachy Mrzygłód först.
2. Vid arbeten med och skärning av plåtprodukter får puts- och slipverktyg, som vinkelslip, inte användas därför att de orsakar en värmeeffekt som skadar beläggningen. Det är endast speciella taksaxar – manuella eller elektriska – som får användas.
3. När du går på plåten på takytor, använd mjuka skor och gå endast på fördjupningar för att undvika att repa beläggningen och skada den mekaniskt.
4. En skyddande limfilm som finns på formatplåtar ska tas bort när lufttemperaturen och temperaturen på plåtytan är minst 15°C – det förebygger risken att limmet blir kvar på ytan. Vid problem, värm upp plåtarna. Folien måste tas bort från produkten omedelbart efter installationen.
5. Stålplåt fästs med hjälp av förzinkade fästelement (t.ex. plåtskruvar) medan aluminiumplåt fästs med hjälp av aluminium- eller rostfria fästelement.
6. Produkter i stål- och aluminiumplåt monteras inte i kontakt med koppar, material som kan orsaka ändring av elektrisk potential och på platser där det finns risk för kontakt med vatten som innehåller kopparjoner.
7. Produkter i aluminiumplåt får inte komma i kontakt med ytan på en stål- eller zinkplåt som inte är skyddad med lack eller vätskor som rinner från ytorna på dessa plåtar.
8. Plåtprodukter får inte monteras på platser där det finns faktorer som har en skadlig påverkan på produkten (såsom t.ex. höga halter av klorid i luften, kemiska ämnen, cementdamm, djuravföring).
9. Taklutning och lutning på rännsystemet Struga ska säkerställa en fri avrinning av dagvatten så att vatten och föroreningar inte samlas på plåtens yta.
10. När taklägningsarbeten är klara, rengör taket från smuts och metallspån, bedöm de utförda arbetenas effektivitet och utseende och tänk på eventuella korrigeringar.
11. Alla repor på plåtproduktens yta ska skyddas enligt den Tekniska dokumentationen.
12. Snö och is som faller av taket på vintern utgör en fara – vi rekommenderar att montera snökrokar eller snöräcken.
13. Montering av taktillbehör i form av bl.a. gångbryggor eller snörasskydd, bärstativ för solpaneler eller solcellsmoduler samt ventilationselement för takytan ska utföras enligt regler för takläggning. Montering har ingen påverkan på garantivillkor om inte reklamationsanmälan orsak beror på en felaktig installation av tillbehören eller användning av felaktiga material.

## Användning

1. Lägg märke till att takstolen kommer att "lägga sig" från 3 till 6 månader, vilket är mest synligt efter vintern. Det kan vara nödvändigt att utföra små korrigeringar.
2. Om plåtprodukter används i en miljö där det finns faktorer som påskyndar korrosion (t.ex. damm från skorstenen, aska som faller på taket) är de skurna (även fabriksskurna) kanterna de mest utsatta och vi rekommenderar att skydda kanterna enligt den Tekniska dokumentationen.

3. Lägg också märke till rännsystemet, att det inte samlas löv och andra föroreningar som kan förhindra fritt flöde av vatten i stuprören. På vintern, lägg märke till att det inte samlas is i rännor och rör, vilket kan orsaka otätheter och senare skador på systemet.
4. Efter vintern (en gång om året), spruta taket med ett icke-aggressivt och biologiskt nedbrytbart tvättmedel och spola det noggrant. Lägg särskilt märke till att mossor och beläggning från skorstenen inte samlas på beklädnadens yta.
5. Mossa, mögel eller alger som växer på taket (särskilt på tak med matt beklädnad) är ett naturligt fenomen och beror på miljöförhållanden (skugga, norrsida, närhet till träd och reservoarer). Vi rekommenderar att tvätta taket regelbundet.
6. Utför en regelbunden (var 6:e månad) visuell bedömning av eventuella skador på lackbeläggningen och eventuell korrosion – åtgärda skadorna enligt anvisningarna i den Tekniska dokumentationen.
7. Ett potentiellt problem i form av att järndioxid uppstår på plåtarnas skurna kanter (även fabrikskurna) är en naturlig process för varmförzinkat stål som används utomhus. Det leder till korrosion på kanterna och är inte produktfel. Om det uppstår ska kanterna skyddas omedelbart enligt anvisningarna i den Tekniska dokumentationen. Om de inte skyddas leder detta till förstöring av lacken, vilket börjar på kanterna.

## Skydd av plåtens yta och kanter

De angivna anvisningarna bör följas för att skydda (måla) de lackerade plåtarnas yta och kanter om det uppstår korrosion eller för att förebygga den.

1. Produkten ska målas i en temperatur på minst 15°C med hjälp av medel (färger) som är avsedda för detta ändamål. Grundfärger finns i Bratex Dachy Mrzygłóds sortiment.
2. Börja med att skrapa av eller slipa av den befintliga korrosionen eller skadade lackbeläggningen manuellt med hjälp av ett fint slippapper till själva metallen (om det bara är skador på lacken förstör inte stålplåtens förzinkade beläggning). När du skyddar kanterna, matta den närliggande lackbeläggningen lätt – den ska också målas då.
3. Sedan måste du rengöra ytan som ska målas noggrant och kontrollera att det inte finns några rester av lacken eller korrosionen kvar. Vi rekommenderar att använda ett icke-aggressivt och biologiskt nedbrytbart tvättmedel eller vatten med ett diskmedel. Det är också svampen Scotch Brite som kan hjälpa med rengöringen.
4. Applicera ett lager av ny toppbeläggning (färg) på den torkade och förberedda ytan, låt torka och upprepa strykningen.
5. Plåtarnas skyddade ytor och kanter ska kontrolleras under regelbundet (var 6:e månad) underhåll av taksystemet och skyddas igen vid behov.

# Antikondens- och ljudisoleringsfilt

Antikondens- och ljudisoleringsfilt (som också kallas för nonwoven) är en typ av membran med olika vävtätheter som limmas på plåtarkets undersida.

## Antikondensfilt

Antikondensfiltens uppgift är att hålla fukten från imma som bildas och förhindra kondens på arkets undersida. Materialets tjocklek är ca. 1mm. Antikondensfilten limmas på undersidan av trapetsplåtar, takpanneplåt som är skuren i önskad längd eller plåtark med klickfals. Kom ihåg att användning av antikondensfilt kan leda till att trapetsplåtarnas ytor kommer att bli bågformade under limmets påverkan. Även lätta tryckskador från filten är möjliga på profilens radier på översidan.

Trapetsplåtar och takpanneplåt som levereras till byggplatsen är täckta med filt på nästan hela bredden på arkets undersida. Den enda platsen som inte är täckt med filten är arkets överlapp. Syftet med detta är att förebygga kapillär stigning eller -sugning av vatten under överlappet. Ark med klickfals har filt limmat bara på den platta delen (mellan falsarna).

## Användningsområde

1. Plåtar med antikondensfilt är en bra lösning för byggnader som inte är skyddade med sidoväggar, där traditionella membran förstörs av fåglar eller väderförhållanden.
2. Plåtark med antikondensfilt kan användas där det inte har använts värmeisolering och ånggenomsläppliga membran på underkonstruktionens tvärsnitt, dvs. på metall- eller ram- och gallerkonstruktioner, t.ex. garagen, jordbrukslager och ekonomibyggnader.
3. Antikondensfilten är avsedd för användning med plåtar på bostadsbyggnader och takvåningar.
4. Montera inte plåtar med antikondensfilt på träkonstruktioner. Kontaktytan mellan plåten med filtens och träkonstruktionen kommer att utsättas för en snabb förstörelse av konstruktionen och kan påverka själva plåten negativt.
5. Vi rekommenderar att rengöra antikondensfilten på plåtarna som täcker byggnader med boskap eller mycket dammiga utrymmen. Underhållet förbättrar vävens skick och struktur – använd ett högtryckstvätt för detta.

## Ljudisoleringsfilt

Ljudisoleringsfiltens uppgift är att minska ljud av regn som faller på plåtens yta. Materialets tjocklek är ca. 3–4mm. Ljudisoleringsfiltens limmas på undersidan av plåtar med klickfals. Användning av ljudisoleringsfilt ökar arkens översida lite och kan leda till att den blir spänd (lätt vågig) under påverkan av limmet. Spänningarna bör försvinna efter hela säsongen, då plåtens värmeutvidgning gör filtens fibrer permanent lösare.

Ark med klickfals som levereras till byggsplatsen har filt bara på den platta delen (mellan falsarna).

## Användningsområde

1. Plåtar med ljudisoleringsfilt är en bra lösning för objekt/byggnader där det är viktigt att minska ljud av regn som faller på plåtens yta och annat brus utifrån.
2. Ark med klickfals och ljudisoleringsfilt kan användas där det har använts värmeisolering och ånggenomsläppliga membran på takkonstruktionens tvärsnitt, dvs. på konstruktioner av bostads-, kontors- och offentliga byggnader.
3. Ljudisoleringsfiltens används inte på öppna objekt utan takets värmeisolering och ånggenomsläppliga membran.

## Allmänna anvisningar

Användning av plåtar med antikondens- eller ljudisoleringsfilt kräver att en lämplig ventilation säkerställs under plåtbeklädnadens undersida – minst 200cm<sup>2</sup>/löpmetervet av takfoten. Plåtbeslag ska utföras så att de inte stör luftcirkulationen från takfoten till taknocken. Brist på den rekommenderade ventilationen kommer att bromsa att filtens torkar och kan påverka takstolarnas element och plåten negativt.

Se till att varken smutsa ner eller skada filtens under monteringen för att inte minska dess effektivitet av vattenabsorption och torkning av materialet. Filtens får inte komma i kontakt med ämnen och deras ångor som kan skada dess struktur, t.ex. oljor, lösningsmedel m.m.

## Sammanfogning av ark

När det är nödvändigt att foga arken samman tvärgående (parallellt mot takfotens linje), avlägsna filtens från hela överlappets bredd. Ark med klickfals är förberedda med filtens som är fabrikskuren från kanterna. Försök att ta bort filtens från vinkelrännor och takfötter genom att ta bort några eller flera centimeter av fliten från vinkelrännans axel eller takfotens linjer – så förhindrar du att vatten suges in.

# Grundläggande garanti Basic

## Grundläggande information

Garantigivare: Bratex Dachy Mrzygłód Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa med säte i Dębica, ul. Przemysłowa 22, registrerat i Nationella domstolsregistrets KRS företagsregister under nummer 0000498719, skatteidentifieringsnummer NIP 8722225215, statistiknummer REGON 180008499.

Skyddets territoriella omfattning för garantin Basic: Europa.

Skyddstid för garantin Basic: beroende på produkten, enligt tabell nr 1 "Garantitider för Garantin Basic".

## Skyddets omfattning

Bolaget Bratex Dachy Mrzygłód som tillverkaren försäkrar att under garantitiden för garantin Basic kommer plåtens yta inte att drabbas av perforeringskorrosion i samband med oxidation (s.k. garanti på funktionalitet) och lackbeläggningen kommer inte att flaga, förstöras och dess färg kommer inte att ändras ojämnt (s.k. färggaranti) med en förutsättning att alla den Tekniska dokumentationens och den lämpliga Monteringsanvisningarnas bestämmelser följs, däribland de nedanstående undantagen från garantin.

## Tillämpning av garantin

- Garantin Basic gäller Bratex följande produkter: profilerad plåt för tak och fasad, formatplåt, plåtbeslag och takavvattningen Struga. Produkterna tillverkas i plåtar:
  - stålplåtar (förzinkade med ren zink eller zinklegeringar) med organisk beläggning eller utan beläggning;
  - aluminiumplåtar med organisk beläggning;
  - zinkplåtar.
- Garantin Basic omfattar endast ansvar för defekter som uppstått till följd av orsaker som finns i Bratex sålda produkter.
- Garantitiden räknas från datumet för försäljning av produkter av företaget Bratex Dachy Mrzygłód och anges individuellt för produkter i olika typer av plåt (tabell 1).
- Garantin Basic gäller användning av produkter i en miljö med en maximal korrosivitetsklass – C3 (måttlig). Exempel på användningsområden:
  - utomhusanvändning: atmosfärer med måttlig mängd föroreningar med svaveldioxid – stadsområden och industriella områden; kustområden med låg saltdeposition;
  - inomhus: fuktiga produktionslokaler med låga luftföroreningar, t.ex. livsmedelsanläggningar, produktionslokaler, tvätterier, bryggerier, mejerier.

Tabell 1 – Garantitider för Garantin Basic

Produktalternativ	Garanti på färg [år]	Garanti på funktionalitet [år]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50



AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Garantivillkor

1. Huvudvillkoret för att garantin ska gälla är att taket underhålls årligen och att underhållsarbetena dokumenteras på bild. Efter utfört underhåll skall varje takyta fotograferas i helbild och i närbild. Bildfilerna bör sedan sparas för eventuell framtida reklamtion. Det är tillåtet att en fotografering av underhållsarbeten per påbörjad tioårsperiod uteblir. Om fotodokumentationen anses vara ofullständig, halveras den gällande garantiperioden.
2. Om produkten monterats på en höjd som överskrider 900 meter över havet halveras garantitiden.
3. Funktionsgarantin fortsätter att gälla även efter färggarantin upphört, dock fortfarande under funktionsgarantins giltighetsperiod, om alla eventuella skador på lacken såsom sprickor eller flagnande säkras omedelbart enligt anvisningarna i Teknisk Dokumentation.

## Undantag från Garantin Basic

Garantin Basic omfattar inte:

- a) skador uppkomna till följd av felaktig montering eller felaktigt underhåll på grund av att Teknisk Dokumentation och Monteringsanvisningar ej följts;
- b) defekter som uppstått till följd av att produkten har använts för andra ändamål än de avsedda; Bratex produktkataloger och prestandadeklarationer anger produkternas möjliga användning;
- c) skador som uppstått till följd av kemisk förstörelse av plåt eller dess beläggning;
- d) mekaniska skador;
- e) skador på grund av force majeure eller slumpmässiga fenomen, såsom: brand, översvämning, hagel, storm osv.;
- f) korrosion orsakad av fästelement (t.ex. plåtskruvar) eller tak- eller fasadsystemets andra element som inte omfattas av denna garanti, varifrån korrosionen har spridit sig till Bratex produkter;
- g) jämn ändring av beläggningens färg på olika takytor och väggar samt takytor jämfört med beslag till följd av naturligt åldrande av materialet;
- h) ändring av produktens utseende och egenskaper till följd av föroreningar som samlades på plåtens yta under användning;
- i) ytan på plåtens undersida med skyddslack eller eventuell påverkan som skador på denna yta kan ha haft på produkten;
- j) skador uppkomna till följd av montering av antikondens- och ljudisoleringsfilt som inte torkats tillräckligt;
- k) ytor som täcks med renoveringslack.

## Anmälan och prövning av garantianspråk

1. Gör anspråk i samband med Garantin Basic senast 6 månader från att skadorna på den köpta produkten blev tydliga, men inte senare än innan Garantitiden Basic har löpt ut. Anmälan ska göras skriftligt till bolagets adress eller elektroniskt till en av e-postadresserna: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Som datumet för anmälan av fel anses dagen när bolaget Bratex Dachy Mrzygłód får anmälan. Anspråk i samband denna garanti ska prövas om köparen visar upp:
  - a) kopia på inköpsfakturan (kvittot) eller annat inköpsbevis samt produktspecifikation om fakturan specificerar en tjänst;
  - b) problembeskrivning samt vid behov även fotodokumentation av det anmälda felet.

2. Bratex Dachy Mrzygłód kommer att handlägga Köparens anmälan inom 30 dagar från den dag då anmälan mottogs. Om en inspektion är nödvändig ska den utföras inom perioden ovan.

## Ersättningar

1. Om Köparens reklamationsanspråk godkänns av Bratex Dachy Mrzygłód kommer företaget att erbjuda ekonomisk kompensation, med reservation för Köparens eget ansvar, upp till värdet av den reklamerade produkten med samma eller liknande specifikationer, med hänsyn till värdeminskningen som är proportionell till användningstiden i förhållande till giltighetsperioden för färg- eller funktionsgarantin (beroende på vad det är som reklamationen avser). Ersättningen betalas ut till det av Köparen angivna bankkontot.
2. Bolaget Bratex Dachy Mrzygłód tar inget ansvar för kostnader i samband med demontering och återmontering av produkterna.

## Tillverkarens garanti jämfört med säljarens garanti

Garantin Basic varken utesluter, begränsar eller upphäver Köparens rättigheter som framgår av föreskrifter om säljarens ansvar för brister hos försäljningsobjektet.

## Twister

På denna garantiförpliktelse, inklusive lösning av tvister som kan uppstå i samband med utförande av denna, tillämpas den polska lagen. Alla tvister gällande kunder som inte är privatpersoner (dvs. ej konsumenttvister) kommer att prövas av domstol närmast där företaget Bratex Dachy Mrzygłód har sitt säte.

# Namen dokumenta

Pred nakupom izdelka Bratex in po njem priporočamo, da pozorno preberete dokumentacijo proizvoda, saj se boste tako lahko lažje odločili glede ustrezne različice proizvoda, logističnih storitev in se seznanili z garancijskimi pogoji.

Dokumentacija proizvoda se nanaša na naslednje izdelke Bratex: profilirana pločevina za strehe in fasade, ploska pločevina, strešne obrobe in žlebni sistemi Struga. Izdelki so proizvedeni iz pločevine:

- a) jeklene (pocinkane s čistim cinkom ali zlitinami cinka), prevlečene z organskimi premazi ali brez premaza;
- b) aluminijeve, prevlečene z organskimi premazi;
- c) cinkove.

Nekatera navodila v tej dokumentaciji proizvoda se nanašajo na nevarna dela, zaradi katerih je treba imeti ustrezno znanje za gibanje po strešnih površinah. Priporočamo, da tovrstna dela opravi ustrezno usposobljena ekipa krovcev. Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód ne prevzema odgovornosti za morebitne nesreče pri delu, ki so posledica opravljanja del v skladu z opisanimi navodili.

Dokumentacija proizvoda je dostavljena skupaj s profilirano pločevino za strehe in fasade. Glede ostalih proizvodov ali, če dokumentacija proizvoda ni dostavljena skupaj s proizvodom, si lahko najnovejšo različico dokumenta prenesete z internetne strani [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl).

Datum izdaje dokumentacije proizvoda je naveden v nogi dokumenta. Dokumentacija proizvoda velja do naslednje izdaje. Dokumentacija proizvoda za kupljen izdelek mora biti v različici, ki velja na dan nakupa.

## Vsebina

Raztovarjanje in prenašanje, shranjevanje	60
Montaža, uporaba	62
Vmesna podloga proti kondenzaciji in za zvočno izolacijo	63
Osnovna garancija Basic	65

# Raztovarjanje in prenašanje, shranjevanje

## Poškodovan ali neustrezen proizvod

Ne začnite z montažo oz. jo prekinite, če ugotovite, da je proizvod poškodovan ali neustrezen in ga nameravate vrniti prodajalcu. Poškodbe proizvoda je treba takoj prijaviti v poslovalnici trgovinskega predstavnika podjetja Bratex Dachy Mrzygód ali prijavo poslati na enega izmed naslednjih e-poštnih naslovov: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Raztovarjanje in prenašanje

1. Pri ročnem raztovarjanju se priporoča uporaba zaščitnih rokavic. Plošč ne vlecite ene po drugi in po tleh, saj lahko zrnasti delci umazanije, ostri robovi ali sam izdelek, odvisno od značilnosti lakirane površine, povzročijo praske na lakirani površini.
2. Pločevine ne prenašajte na način, ki povzroča njeno upogibanje (slika 1).
3. Na gradbišču sta pri raztovarjanju in prenašanju plošč z dolžino do 4 m potrebni dve osebi. Pri daljših ploščah je potrebno večje število oseb, da se zmanjša tveganje za mehanske poškodbe.
4. Prepovedano je prenašanje pločevine (slika 2) tako, da držite za robove na prekrivni strani (oznaka 2-2), saj tovrsten način prenašanja vodi v trajno deformacijo proizvoda, ki vpliva na tesnjenje kritine in estetiko proizvoda. Plošče je treba prenesti z daljšim robom pravokotno na tla tako, da držite za prekrivno stran (oznaka 2-1) ali na mestu utora strešnika, kjer je izdelek najbolj trden. V primeru strešnih panelov z zaklepnim mehanizmom (snap lock) je treba le-te prenašati tako, da primete za »zaklepni rob« s strani montažnih odprtín (oznaka 2-1).
5. Glede na dolžino plošče je treba plošče držati nekoliko oddaljeno od konca, tj. 0,5–1,5 m. Da plošč ne poškodujete, jih pri odstranjevanju ne držite na samih robovih.
6. Pri dviganju posameznih plasti modularnega strešnika (slika 3) je treba najprej dvigniti sprednji del plošče (oznaka 1), jo povleči k sebi in šele nato prenesti (oznaka 2). Plošče, ki jo želite prenesti, ne vlecite po plošči pod njo. S tem se boste izognili poškodbam lakirane površine plošče, ki jih povzročijo poglobljene montažne točke.
7. Če želite odstraniti žleb iz embalaže, vzdolžno prerežite folijo in ga vzemite iz embalaže. Neustrezno odstranjevanje, tj. vlečenje žleba iz embalaže, lahko poškoduje izdelek, ki se nahaja pod njim.
8. Ne stojte na ploščah, ki niso pritrjene na podkonstrukcijo, saj lahko pri ploščah brez ustrezne opore pride do njihove trajne deformacije.

## Shranjevanje

1. Proizvode iz pločevine je treba skladiščiti v pokritih, dobro prezračenih prostorih, ki so zaščiteni pred neposrednimi vremenskimi vplivi, naglimi temperaturnimi spremembami in vlago.
2. Strešne kritine iz pločevine, razrezane na poljubno dolžino, se lahko do 2 tedna hranijo v enaki obliki, kot so bile dostavljene (v paketu). Daljše obdobje shranjevanja mora potekati v skladu z naslednjimi pravili:
  - a) pri trapeznih in keramičnih ploščah odstranite folijo za pakiranje izdelkov med transportom; v primeru šivov odstranite zaščitno lepilno folijo, ki je nanosena na liste;
  - b) trapezne plošče in ploščice morajo biti ločene od tal in med seboj s suhimi lesenimi distančniki, ki zagotavljajo prost pretok zraka, tako da se njihove površine ne dotikajo tal in naslednjega kosa; liste je treba shraniti v nizih po 10 kosov.
3. Modularni strešniki se lahko skladiščijo v tovarniški embalaži do 3 mesece. Pri daljšem obdobju skladiščenja je treba ciklično (enkrat tedensko) preveriti, ali so plošče sprijete in ali se na robovih plošč nabirajo usedline.
4. V primeru, da so se proizvodi iz pločevine med prevozom, raztovarjanjem ali skladiščenjem zmočili ali navlažili oziroma prihaja do sprijemanja plošč, je treba proizvode popolnoma posušiti in po potrebi z robov odstraniti nastale usedline. Usedline odstranite s krpo, ki je rahlo prepojena s parafinskim oljem. Prav tako poskrbite za ustrezno kroženje zraka med ploščami v skladu s točko 2.
5. Lepilna zaščitna folija na ravni plošči v lističih ali kolutih zagotavlja ohranitev svojih lastnosti do 2 meseca od datuma nanosa. Daljše skladiščenje zahteva ciklično (enkrat tedensko) preverjanje stanja, ali ob odstranitvi folije ne ostane lepilo na površini pločevine. Če lepilo ostane, film takoj odstranite s plošč.

6. Odstranjevanje lepilne zaščitne folije iz ravne pločevine ali obrob lahko izvedemo, ko je temperatura pločevine vsaj 15°C.
7. Proizvodov iz pločevine ne skladiščite na mestih, kjer so prisotni dejavniki, ki negativno vplivajo na proizvod (kot na primer: velika vsebnost klorida v zraku, kemične spojine, cementni prah, živinska gnojila).
8. Butilni trak, ki je nalepljen na izdelke, je treba kljub tovarniški embalaži izdelka zaščititi pred zmočenjem in kontaminacijo. Izpostavljenost soncu več kot 14 dni negativno vpliva na lastnosti pasu. Dele izdelkov, kjer je lepilni trak, je treba zaščititi pred zunanjimi dejavniki, da butil ne izgubi svojih lastnosti.

## Opozorila

Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód opozarja, da spodaj navedene okoliščine niso napake na izdelku, ne omejujejo funkcionalnosti izdelka in ne predstavljajo nevarnosti za strešni sistem, zato ne morejo biti razlog za vračilo izdelka ali predmet zahtevka za nadomestilo.

1. Odstopanje barvnih odtenkov se lahko pojavi, če je bilo treba pri proizvodnji med seboj povezanih izdelkov uporabiti različne serije kolobarjev pločevine. Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód nima vpliva na ponovljivost barvnega odtenka pri različnih serijah pločevine.
  2. Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód si na vso moč prizadeva zagotoviti barvno enotnost posameznih palet modularnih strešnikov v najožjem možnem tolerančnem območju, ki je za človeško oko neopazno. Kljub navedenemu, lahko barvni parametri različnih serij pločevine segajo izven optimalnega tolerančnega območja, pri ploščah iz teh serij pa se lahko, če se jih pusti na eni površini, pojavi rahlo drugačen barvni odtenek. V izogib kasnejšim težavam z estetsko podobo proizvoda upoštevajte naslednje:
    - a) preverite proizvodno serijo plošč, povezanih na eni strešni površini, ki so iz različnih palet ali niso dostavljene v kompletu, tako, da preverite serijsko številko na hrbtni strani plošče; številka, ki se nahaja pred oznako »BTC« označuje proizvodno serijo;
    - b) pri različnih proizvodnih serijah vizualno ocenite barvo pod različnimi koti, iz različnih oddaljenosti in na strešni površini; če opazite blago barvno neenotnost, uporabite plošče z drugo serijsko številko na drugi strešni površini ali jih povežite na mestu, kjer boste dobili pričakovani vizualni učinek; če ni opažena motena barvna enakomernost, je treba listi iz različnih proizvodnih serij namestiti v nizu drug ob drugem in na mestih, ki omogočajo njihovo poznejšo enostavno zamenjavo, v primeru ko bo osončenost v drugem letnem času pokazala drugačen barvni odtenek teh listov;
    - c) redno preverjajte barvno enotnost plošč, nameščenih na strešni površini, in v primeru opaženih odstopanj ravnajte v skladu z zgornjimi navodili.
- Če oblika naklona strehe onemogoča doseganje barvne enakomernosti na isti ravnini, neopazno za nepoučenega prejemnika, je treba izvesti obvestilo, ki bo diagnosticirano v smislu morebitne zamenjave pločevine.

3. Proizvodi Bratex so gradbeni izdelki. Na površini proizvoda so dopustne (tudi, če se ciklično ponavljajo):
  - a) praske na lakirani površini z dolžino do 10 mm (priporočamo zaščito v skladu z navodili, navedenimi v dokumentaciji proizvoda);
  - b) nakopičen lak na robovih;
  - c) nepobarvane črtice s širino do 1 mm;
  - d) udrtine ali deformacije na mestih, ki bodo namensko prekrita;
  - e) deli proizvodne oznake, odtisnjene na spodnji strani pločevine.

Zgoraj navedena odstopanja ne omejujejo pravic iz garancije in ne predstavljajo njene razveljavitve.

4. Strešne kritine iz pločevine zagotavljajo visoko raven tesnilnosti. Naravni učinek razvejanega širjenja vode na mestih povezave plošč je odvisen od ravni zapletenosti strehe, tj. od števila povezanih plošč, strešnih prebojev, točk delitve plošč ter dolžine slemena in odtočnega žleba.
5. Pri panelih s stoječim robom gre za ploščato kritino, ki je, odvisno od vrste materiala, načina montaže ter pripravljene podkonstrukcije, lahko občutljiva na učinek rahle valovitosti površine in njeno delovanje med vetrovnimi razmerami.
6. Natisnjena oznaka, ki jo lakirnica namesti na spodnjo stran enostransko lakiranih plošč, je standardni postopek pri pločevini iz tovarne SSAB. Morda bo potisk na nekaterih serijah materiala manjkal. Označevanje pločevine iz drugih tovarn ni zagotovljeno.

7. Dobljeni žlebovi, odtočne cevi in dodatki za žlebne sisteme imajo lahko majhne sledove železovega oksida na tovarniško odrezanih robovih (vzdolžnih in prečnih). Robove lahko očistite z uporabo krpe, ki je rahlo prepojena s parafinskim oljem.
8. Dejanske dimenzije izdelka se lahko rahlo razlikujejo od dimenzij iz kataloga v skladu z dovoljenim odstopanjem, ki je opredeljeno v standardu:
  - a) za jekleno pločevino PN-EN 508-1:2014-08;
  - b) za aluminijevo pločevino PN-EN 508-2:2010.

# Montaža, uporaba

## Montaža

Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód zagotavlja navodila za montažo, ki veljajo za posamezni izdelek. V primeru profilirane pločevine so navodila dostavljena skupaj z izdelkom. Glede ostalih proizvodov ali, če navodila za montažo niso dostavljena skupaj s proizvodom si lahko najnovejšo različico dokumenta prenesete z internetne strani [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl).

1. Montažo proizvodov iz pločevine mora opraviti posebna ekipa krovcev, ki je ustrezno usposobljena za delo na višini in druga dela, povezana s to vrsto aktivnosti. Priporočamo, da se nadzornik del montažne ekipe predhodno udeleži usposabljanja, ki ga izvajajo tehnični svetovalci podjetja Bratex Dachy Mrzygłód.
2. Pri delih in rezanju proizvodov iz pločevine ni dovoljena uporaba brusilnih in stružnih naprav tipa kotna brusilka, saj vplivi toplotnega učinka vodijo v poškodbe površine. Dovoljena je izključna uporaba posebnih ročnih ali električnih krovskih škarij.
3. Med gibanjem po strehi, ki je prekrita s ploščami iz pločevine, je treba hoditi v mehki obutvi in izključno po vdolbinah, da bi preprečili nastanek prask na površini in mehanske poškodbe.
4. Zaščitno lepilno folijo na ploščah je treba odstraniti, ko temperatura zraka in površine pločevine znaša najmanj 15 °C. S tem se izognemo ostajanju lepila na površini. V primeru težav je treba plošče otopliti. Folijo je treba z izdelka odstraniti takoj po namestitvi.
5. Jekleno pločevino je treba pritrditi z uporabo pocinkanih spojnikov (npr. samoreznih vijakov), medtem ko je treba aluminijevo pločevino pritrditi z aluminijevimi ali nerjavečimi spojniki.
6. Proizvodi iz jeklene ali aluminijeve pločevine ne smejo biti nameščeni tako, da pridejo v stik z bakrom, materiali, ki lahko spremenijo električni potencial, in na mestih, ki so izpostavljeni stiku z vodo, ki vsebuje bakrove ione.
7. Proizvodi iz aluminijeve pločevine ne smejo biti v stiku z jekleno ali cinkovo pločevino, katere površina ni zaščitena z lakom, in tekočinami, ki tečejo s površine te pločevine.
8. Proizvodov iz pločevine ne namestite na mestih, kjer so prisotni dejavniki, ki negativno vplivajo na proizvod (kot na primer: velika vsebnost klorida v zraku, kemične spojine, cementni prah, živinska gnojila).
9. Strešni naklon in žlebni sistem Struga morata zagotavljati neovirano odtokanje odpadnih vod tako, da se voda in druga umazanija ne zbira na površini pločevine.
10. Po zaključku krovskih del je treba s strehe odstraniti umazanijo in kovinske opilke, natančno oceniti učinkovitost in estetiko opravljenih del ter po potrebi dela popraviti.
11. Vse praske na površini proizvodov iz pločevine je treba zaščititi v skladu z navodili, navedenimi v dokumentaciji proizvoda.
12. V zimskem obdobju posebno nevarnost predstavljata sneg in led, ki drsita s strehe, zato priporočamo montažo snegolovov ali podobnih rešitev.
13. Montaža strešne opreme v obliki med ostalimi strešne komunikacije ali zaščite pred snegom, podpornih okvirjev za sončne panele ali fotonapetostnih celic ali strešnih prezračevalnih elementov je treba izvesti v skladu z načeli strešne prakse. Montaža ne vpliva na ohranitev garancijskih pogojev, če vzrok morebitne reklamacije ni v nepravilni namestitvi dodatne opreme ali v uporabi neprimernih materialov.

## Uporaba

1. Treba je opozoriti na dejstvo, da se bo ostrežje »zlagalo« od 3 do 6 mesecev, najverjetneje po zaključku zimskega obdobja. Lahko se pojavi potreba po ponovni izvedbi drobnih korekcijskih krovskih del.
2. Če se izdelki iz pločevine uporabljajo v okolju, kjer so prisotni dejavniki, ki spodbujajo nastanek korozije (npr. kopičenje prahu dima iz dimnika, pepel), zlasti izpostavljeni deli so robovi, ki so bili vzdolžno razrezani (tudi tovarniško), se priporoča le-te zaščititi v skladu z navodili, navedenimi v dokumentaciji proizvoda.
3. Pri žlebnem sistemu bodite pozorni, da v žlebovih ne zastaja listje in druga umazanija, ki blokira prost pretok vode v žlebovih in odtočnih ceveh. V zimskem obdobju pazite, da se v žlebovih in ceveh ne zadržuje led, ki je lahko razlog za neustrezno tesnjenje in kasnejše poškodbe sistema.
4. Po končanem zimskem obdobju (enkrat letno) je treba streho poškopiti z neagresivnim biorazgradljivim čistilnim sredstvom in jo dobro sprati z vodo. Še posebno je treba biti pozoren na to, da se na površini kritine ne kopičijo mah in usedline iz dimnika.
5. Pojavitev maha, plesni ali alg (zlasti na pločevini z mat premazom) je naravni pojav, ki je odvisen od okoljskih razmer (senca, severna stran, bližina dreves in zbiralnikov vode). Priporočamo sistematsko pranje strehe.
6. Ciklično (enkrat na 6 mesecev) je treba vizualno oceniti, ali so se pojavile morebitne poškodbe na lakirani površini in korozija. Poškodbe je treba zaščititi v skladu z navodili, navedenimi v dokumentaciji proizvoda.
7. Potencialna težava nastajanja železovega oksida na odrezanih robovih pločevine (tudi tovarniških) je naravni proces pri vroče galvaniziranem jeklu, ki se uporablja na prostem. Lahko se pojavi korozija na robovih, ki ne predstavlja napake na izdelku. V primeru pojavitve korozije je treba robove takoj zaščititi v skladu z navodili, navedenimi v dokumentaciji proizvoda. Če se robovi ne zaščitijo, bo posledično prišlo do uničenja laka, ki se bo začelo širiti od robov.

## Zaščita površine in robov pločevine

Navodila je treba upoštevati z namenom zaščite (barvanje) površine in robov lakirane pločevine v primeru nastanka korozije ali zgolj kot preventivni ukrep.

1. Izdelek je treba pobarvati ob uporabi temu namenjenih sredstev (barv) in pri temperaturi nad 15 °C. Barve za malto so na voljo v ponudbi podjetja Bratex Dachy Mrzygód.
2. Na mestu nastale korozije ali poškodovane lakirane površine je treba najprej ročno strgati ali zbrusiti površino z majhnim smirkovim papirjem do same kovine (če je uničen samo lak, pazite, da ne boste poškodovali cinkovega premaza na jekleni pločevini). Pri postopku zaščite robov je treba nežno zloščiti lakirni premaz, ki se nahaja v bližini, in ga pobarvati.
3. Nato je treba površino, ki jo želite pobarvati, natančno očistiti in preveriti, ali se na njej še vedno nahajajo ostanki laka in korozije. Za čiščenje se priporoča uporaba nežnega biorazgradljivega čistilnega sredstva ali voda z detergentom za čiščenje posode. Pri čiščenju si lahko pomagate z gobico tipa Scotch Brite.
4. Na suho in ustrezno pripravljeno površino je treba pazljivo nanesti plast novega vrhnjega premaza (barve), počakati, dokler se barva popolnoma ne vpije, in nato postopek nanosa barve ponoviti.
5. Zaščitene površine in robove pločevine je treba preveriti med cikličnim vzdrževanjem (enkrat na 6 mesecev) strešnega sistema in jih po potrebi ponovno zaščititi.

## Vmesna podloga proti kondenzaciji in za zvočno izolacijo

Vmesna podloga proti kondenzaciji in za zvočno izolacijo (imenovana tudi fizelin) je vrsta membrane z različno gostoto vrvic, ki je nalepljena na spodnji strani pločevinaste plošče.

## Vmesna podloga proti kondenzaciji

Naloga vmesne podloge proti kondenzaciji je zadrževanje vlage iz vodne pare in preprečevanje kondenzacije na spodnji strani plošče. Debelina materiala znaša okoli 1 mm. Vmesna podloga se nalepi na spodnjo stran trapezne pločevine, strešne kritine poljubne dolžine in strešne panele z zaklepnim mehanizmom (snap lock). Ne smemo pozabiti, da lahko uporaba protikondenzacijskega flisa zaradi lepila povzroči obokanje površine trapeznih listov. Možne so tudi rahle podplutbe prekrivne plasti na polmenih profila pločevine na razstavni strani.

Plošče trapezne pločevine in strešne kritine so na gradbišče dostavljene tako, da je njihov spodnji del po celotni širini že prekrit s fizelinom. Edino mesto, ki ni prekrito s fizelinom, je del, s katerim je plošča prekrita. Taka namestitvev fizelina preprečuje kapilarni dvig ali vpijanje vode pod podlogo. Paneli z zaklepnim mehanizmom (snap lock) imajo fizelin samo na izpostavljenem delu (med »zaklepnimi robovi«).

### Uporaba

1. Pločevina s podlogo proti kondenzaciji je odlična rešitev za stavbe, ki niso zavarovane z bočnimi stenami, kjer običajne membrane uničujejo ptice ali vremenski pogoji.
2. Plošče s podlogo proti kondenzaciji se lahko uporabljajo tam, kjer v preseku podkonstrukcije ni uporabljena toplotna izolacija ali paroprepustna membrana, tj. na kovinskih ali okvirnih konstrukcijah, npr. garaže, poslovna skladišča, hlevski objekti.
3. Podloga proti kondenzaciji ni namenjena za uporabo v primeru kritine na stanovanjskih objektih ali predelanih podstrešjih.
4. Pločevine s podlogo proti kondenzaciji ne pritrjujte na lesene konstrukcije. Stik pločevine, prekrite s fizelinom, z leseno konstrukcijo lahko povzroči hitro obrabo konstrukcije in lahko negativno vpliva na samo pločevino.
5. Priporoča se pranje vmesne podlage proti kondenzaciji na pločevini, s katero so prekrite stavbe z živino ali izjemno prašni prostori. Redno vzdrževanje izboljšuje stanje in strukturo vrvic, zato je priporočljivo uporabljati visokotlačne čistilnike.

## Vmesna podloga za zvočno izolacijo

Vmesna podloga za zvočno izolacijo se uporablja za zmanjšanje ravni hrupa, ki ga povzroča deževanje po površini pločevine. Debelina materiala znaša 3–4 mm. Vmesna podloga za zvočno izolacijo se nalepi na spodnjo stran strešnih panelov z zaklepnim mehanizmom (snap lock). Uporaba zvočno izoliranih prekrivkov nekoliko dvigne površino zaslona listov in lahko zaradi lepila povzroči stres (rahlo mahanje). Stres je treba izravnati po celotni sezoni, saj toplotna ekspanzija plovila trajno zrahlja flisna vlakna.

Strešni paneli z zaklepnim mehanizmom (snap lock), ki so dostavljeni na gradbišče, imajo fizelin samo na izpostavljenem delu (med »zaklepnimi robovi«).

### Uporaba

1. Plošče z vmesno podlogo za zvočno izolacijo so primerna rešitev za objekte, pri katerih se želi omejiti raven hrupa, ki ga povzroča deževanje po površini pločevine, in drugih zvokov iz okolja.
2. Strešni paneli z zaklepnim mehanizmom, prekrite z vmesno podlogo za zvočno izolacijo, se lahko uporabljajo tam, kjer je v prerezu strešne konstrukcije uporabljena toplotna izolacija in paroprepustna membrana, tj. na konstrukcijah stanovanjskih, poslovnih in javnih objektov.
3. Vmesna podloga za zvočno izolacijo ni primerna za uporabo pri odprtih objektih, brez strešne toplotne izolacije in paroprepustne membrane.

## Splošna priporočila

Pri uporabi plošč s podlogo proti kondenzaciji ali za zvočno izolacijo je potrebno zagotoviti ustrezno kroženje zraka pod spodnjo stranjo strešne kritine – najmanj 200 cm<sup>2</sup>/mb odtočnega žleba. Strešne obloge morajo biti narejene tako, da ne ovirajo kroženja zraka od žleba do slemena. Neustrezno kroženje zraka povzroči, da se fizelin ne suši, ter lahko negativno vpliva na strešne elemente in plošče.



Med montažo je treba paziti, da se fizelin ne umaže in poškoduje, kar posledično povzroča težave z vpijanem vode in sušenjem materiala. Preprečite stik fizelina s snovmi ali njihovimi hlapi, ki lahko poškodujejo njegovo strukturo, kot so na primer: olja, topila in podobno.

## Povezovanje plošč

Če je treba plošče povezati prečno (pravokotno na linijo odtočnega žleba), je treba fizelin odstraniti po celotni širini prekrivne obloge. Strešni paneli z zaklepnim mehanizmom (snap lock) so pripravljene s fizelinom, odrezanim od roba. Poskrbite, da boste fizelin odstranili iz žlot in pri odtočnih žlebovih. Treba je odstraniti nekaj centimetrov fizelina od osi žlote oziroma linije odtočnega žleba. S tem boste preprečili vsesavanje vode.

# Osnovna garancija Basic

## Osnovne informacije

Garant: Bratex Dachy Mrzygłód Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa s sedežem na naslovu: ul. Przemysłowa 22, Dębica, vpisana v poslovni register nacionalnega sodnega registra (KRS) pod številko 0000498719, davčna številka 8722225215, matična številka 180008499.

Območje veljavnosti garancije Basic: Evropa.

Čas veljavnosti garancije Basic: odvisno od izdelka, v skladu s tabelo št. 1 »Obdobje veljavnosti garancije Basic«.

## Področje veljavnosti garancije

Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód kot proizvajalec zagotavlja, da v garancijskem obdobju (garancija Basic) površine pločevine ne bo prizadela perforirana korozija, povezana z oksidacijo (t. i. funkcionalna garancija). Prav tako zagotavlja, da se lakirana površina ne bo začela luščiti, odstopati in da ne bo prišlo do neenakomernega spreminjanja barve (t. i. garancija na barvo), pod pogojem, da se upoštevajo vsa določila iz dokumentacije proizvoda in pripadajočih navodil za montažo ter spodaj navedeni primeri, ki so izključeni iz garancije.

## Garancijski pogoji

- Garancija Basic velja za naslednje izdelke Bratex: profilirana pločevina za strehe in fasade, ploska pločevina, strešne obrobe in žlebn sistemi Struga. Izdelki so proizvedeni iz pločevine:
  - jeklene (pocinkane s čistim cinkom ali zlitinami cinka), prevlečene z organskimi premazi ali brez premaza;
  - aluminijeve, prevlečene z organskimi premazi;
  - cinkove.
- Garancija Basic velja izključno v primeru napak na izdelkih Bratex, ki so posledica izvornih dejavnikov.
- Garancijsko obdobje Basic velja od dne prodaje izdelkov podjetja Bratex Dachy Mrzygłód. Trajanje garancijskega obdobja za izdelke, proizvedene iz posamezne vrste pločevine, je določeno individualno (tabela 1).
- Garancija Basic velja za uporabo izdelkov v okolju s kategorijo korozije do C3 (zmerna). Primeri uporabe:
  - zunanja uporaba: mestno in industrijsko okolje, zmerna onesnaženost z žveplovim dioksidom, obmorska območja z nizko ravnjo slanosti;
  - notranja uporaba: proizvodni prostori z visoko ravnjo vlage in nizko ravnjo onesnaženosti zraka, npr. obrati za obdelavo hrane, pralnice, pivovarne, mlekarne.

Tabela 1 – Obdobje veljavnosti garancije Basic

Pločevina	Garancija na barvo [let]	Funkcionalna garancija [let]
SS Pural Matt BT 350	35	75

SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50
AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Pogoji garancije

1. Osnovni pogoj veljavnosti garancije je izvajanje letnega vzdrževanja strešnega sistema in slikovna dokumentacija opravljenih del. Vsakič po izvedbi vzdrževalnih del je treba za vsako strešno površino narediti splošno in podrobno sliko - slike je treba arhivirati za možne reklamacijske zahteve. Enkrat na deset let je mogoče izpustiti obveznost snemanja. Če predložena slikovna dokumentacija ni popolna, se obdobje veljavnosti garancije prepolovi.
2. Če je bil proizvod nameščen višje od 900 m nadmorske višine, se obdobje veljavnosti garancije prepolovi.
3. Veljavnost funkcionalne garancije se ohrani, če so po poteku garancijskega obdobja na barvo, vendar pred iztekom funkcionalne garancije, vse poškodbe lakirnih prevlek (pokanje laka, luščenje in krušenje) takoj zaščitene v skladu z navodili, navedenimi v dokumentaciji proizvoda.

## Primeri, izključeni iz garancije Basic

Garancija Basic ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica neprimerne namestitve ali vzdrževanja zaradi neupoštevanja navedb dokumentacije proizvoda in navodil za namestitve;
- b) napake, ki so nastale zaradi uporabe izdelkov, ki ni v skladu z njihovim namenom. Možnosti uporabe izdelkov so navedene v katalogih izdelkov Bratex in izjavah o lastnostih;
- c) napake, ki so nastale zaradi kemičnih poškodb pločevine ali njenega premaza;
- d) mehanske poškodbe;
- e) poškodbe, ki so nastale zaradi višje sile ali naključnih pojavov, kot so: požar, poplava, toča, neurje in podobno;
- f) rjo, ki so jo povzročili spojniki (npr. samorezni vijaki) in drugi elementi strešnega ali fasadnega sistema, iz katerih se je rja razširila na proizvod Bratex in za katere ne velja predmetna garancija;
- g) enakomerna sprememba intenzivnosti barve premaza na posameznih strešnih in stenskih površinah ter drugih površinah zaradi naravnega procesa staranja materiala;
- h) spremembo podobe in lastnosti proizvoda zaradi nakopičene umazanije na površini pločevine, ki je nastala med uporabo;
- i) površino na spodnji strani pločevine z zaščitnim lakom ter morebitne posledice vpliva poškodb te površine na proizvod;
- j) napake, ki so nastale zaradi uporabe nezadostno posušene vmesne podloge;
- k) površine, prekrte s prenovitvenim lakom.

## Reklamacijski postopek

1. Reklamacijske zahtevke iz naslova garancije Basic je treba vložiti najkasneje 6 mesecev od takrat, ko ugotovite napako na kupljenem izdelku, vendar najkasneje do poteka obdobja veljavnosti garancije Basic. Reklamacijski zahtevek je treba poslati po elektronski pošti na enega izmed e-poštnih naslovov: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Za datum vložitve reklamacijskega zahtevka se šteje datum, ko podjetje Bratex Dachy Mrzygłód prejme zahtevek. Reklamacijski zahtevek se bo obravnaval, če bo kupec:
  - a) predložil kopijo računa ali drugo potrdilo blaga in morebitno specifikacijo proizvoda, če je predmet računa storitev;
  - b) opisal predmet reklamacijskega zahtevka in, po potrebi, predložil ustrezno slikovno dokumentacijo.
2. Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód odloči o reklamacijskem zahtevku kupca v roku 30 dni od vložitve. V primeru potrebe po vizualnem pregledu, bo le-ta opravljen znotraj zgoraj navedenega roka.

## Storitve iz naslova garancije

1. Če podjetje Bratex Dachy Mrzygłód ugodí zahtevku kupca, predlagalo bo - s priznanjem svoje odgovornosti - denarno nadomestilo do višine vrednosti proizvoda z enakimi ali primerljivimi lastnostmi, zmanjšano za vrednost, ki se proporcionalno izračuna na podlagi obdobja uporabe proizvoda in veljavnosti garancije za barvo ali veljavnosti funkcionalne garancije (odvisno od vrste reklamacijskega zahtevka). Sredstva se nakažejo na transakcijski račun, ki ga navede Stranka.
2. Podjetje Bratex Dachy Mrzygłód ne prevzema odgovornosti za stroške, ki nastanejo zaradi odstranitve in ponovne namestitve izdelkov.

## Garancija in jamstva

Garancija Basic ne izključuje, omejuje ali prekinja pravic kupca, ki mu izhajajo iz jamstvenih določil glede napak na prodanem izdelku.

## Spori

Za reševanje sporov, do katerih lahko pride pri uresničevanju garancije, se uporablja poljska zakonodaja. O morebitnih sporih s strankami, razen s potrošniki, odloča sodišče, pristojno za sedež podjetja Bratex Dachy Mrzygłód.

# Призначення документу

Перед купівлею продукту Bratex, як і після його придбання, рекомендуємо уважно ознайомитися з документацією продукту, щоб прийняти правильне рішення щодо варіанту продукту, логістичного обслуговування та збереження умов гарантії.

Документація продукту поширюється на вироби Bratex, такі як: профільовані листи для дахів і фасадів, плоскі листи, металеві кутники і система ринв Struga. Вироби виготовляються з листів:

- a) сталевих (оцинкованих з використанням чистого цинку або цинкових сплавів) покритих органічним способом або без покриття;
- b) алюмінієвих з органічним покриттям;
- c) цинкових.

Деякі з інструкцій, наведених в цій Документації продукту, є небезпечними і вимагають вмінь переміщення по дахах. Ми рекомендуємо доручити цю діяльність кваліфікованій команді покрівельників з відповідною підготовкою і кваліфікацією. Bratex Dachy Mrzugód не несе відповідальності за будь-які нещасні випадки на роботі внаслідок виконання описаних інструкцій.

Документація продукту доставляється з профільованими листами для дахів і фасадів. Для інших продуктів або в разі невислання Документації продукту разом з доставкою документ повинен бути завантажений з веб-сайту [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), на якому завжди міститься останнє видання.

Дата випуску Документації продукту друкується в нижньому колонтитулі документа. Документація виробу зберігає свою актуальність до наступного випуску. Документація продукту, дійсна для придбаного продукту, повинна виходити з випуску, дійсного на дату покупки.

## Зміст

Розвантаження та переміщення, зберігання	69
Монтаж, експлуатація	71
Антиконденсаційна та звукоізоляційна фольга	73
Базова гарантія Basic	74

# Розвантаження та переміщення, зберігання

## Ушкодження продукту або невідповідність

Якщо доставлений товар будь-яким чином пошкоджений або невідповідний, і клієнт має намір повернути його продавцеві, клієнт зобов'язаний зупинити монтаж. Інформацію про пошкодження слід негайно надати в місце покупки, повідомити торгового представника Bratex Dachy Mrzygód або написати на одну з адрес електронної пошти: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl.

## Розвантаження та переміщення

1. При ручному розвантаженні рекомендується використовувати захисні рукавички. Не пересувайте листи по собі або по землі, так як існує небезпека подряпання лакофарбового покриття зернистими уламками, гострими краями або самим продуктом в залежності від характеристик поверхні фарби.
2. Слід уникати перенесення листів із листового металу в спосіб, що спричинює їх зігнення (мал.1).
3. Для розвантаження і транспортування листового металу довжиною до 4 м на будівельному майданчику потрібно дві людини, для більш довгих листів з листового металу, відповідно, більшу кількість людей, щоб звести до мінімуму ризик постійної механічної деформації.
4. Не допускається переносити листи (малюнок 2) по краях боку кришки (позначення 2-2), так як це призведе до постійної деформації, що впливає на герметичність покриття і естетичні аспекти. Листи належить переносити довшим краєм перпендикулярно до землі, тримаючи за кришку (маркування 2-1), можливо, на місці складок покрівельного листа, де виріб є найбільш жорстким. У випадку дахових панелей на засувку, листи треба переміщувати за «замок-засувку» зі сторони монтажних отворів (позначення 2-1).
5. Залежно від довжини аркушів, належить тримати їх на певній відстані від кінця, тобто 0,5 - 1,5 м. Не можна знімати металеві листи, беручи за самі за кінці, так як це може пошкодити лист.
6. У разі підйому з покрівельного модулю листового покрівельного листа (малюнок 3) належить спочатку піднести передню частину листа (позначення 1), а потім відсунути або перенести (позначення 2). Не переміщуйте аркуші один за іншим, тому що втулки монтажу можуть пошкодити лак нижнього листа.
7. Щоб вийняти ринву з упаковки, слід розрізати фольгу вздовж і вийняти елемент. Витягання ринви може подряпати елемент, що лежить нижче.
8. Не слід ставати на листи, які не встановлені на підконструкції. Листи без належної підтримки можуть бути деформовані.

## Зберігання

1. Вироби з листового металу слід зберігати в критих, вентильованих приміщеннях, захищених від прямих погодних умов і різких змін температури і вологості.
2. Дахові покриття з листового металу, розрізані на будь-яку довжину, можуть зберігатися в упаковці до 2 тижнів. Більш тривале зберігання повинно виконуватися відповідно до наступних правил:
  - a) у випадку з трапецієподібними та черепичними листами, зніміть фольгу, яка використовується для пакування продуктів під час транспортування; у разі швів зніміть захисну клейку плівку, нанесену на листи;
  - b) трапецієподібні та черепичні листи необхідно відокремити від землі та один від одного сухими дерев'яними прокладками, що забезпечують вільний приплив повітря, щоб їх поверхні не торкалися землі та наступного шматка; листи слід зберігати в штабелях по 10 шт.
3. Модульні металеві покрівельні листи можуть зберігатися в оригінальній упаковці до 3 місяців. Триваліше зберігання вимагає циклічної (один раз на тиждень) перевірки стану ризику запарення листів та шламу на їх краях.
4. У разі замкнення або заволоження виробів з листового металу під час транспортування, розвантаження чи зберігання або при запаренні листів їх треба висушити і, при необхідності, очистити краї з утвореного осаду

тканиною, легко просоченою парафіновим маслом. Відповідно до пункту 2, необхідно забезпечити вільне надходження повітря між листами 2.

5. Клеюча захисна плівка на плоскому аркуші в листах або рулонах гарантує збереження своїх властивостей до 2 місяців з моменту нанесення. Більш тривале зберігання потребує циклічної (раз на тиждень) перевірки стану, чи не залишається після зняття фольги клей на поверхні листа. Якщо клей залишився, негайно зніміть плівку з листів.
6. Видалення клейкої захисної плівки з плоского листового металу або опалубки можна виконувати, коли температура листа становить щонайменше 15°C.
7. Вироби з листового металу не повинні зберігатися там, де є чинники, що негативно впливають на продукт (наприклад, високий вміст хлориду в повітрі, хімічні сполуки, цементний пил, тваринні відходи).
8. Бутилову стрічку, наклеєну на вироби, слід захистити від намокання та забруднення, незважаючи на заводську упаковку виробу. Вплив сонячних променів більше 14 днів негативно позначається на властивостях пояса. Частина виробів, на які нанесена стрічка, необхідно захистити від зовнішніх факторів, щоб бутил не втратив своїх властивостей.

## Застереження

Компанія Bratex Dachy Mrzygłód застерігає, що виникнення принаймні однієї з наступних обставин не становить дефекту продукту, не призводить до втрати його функціональності та не є загрозою для системи покрівлі, тому не може бути підставою для повернення товару або запитів на компенсацію.

1. Розбіжності у відтінках кольорів можуть мати місце, коли при виробництві супутніх виробів необхідним було використання різних партій листового металу. Фірма Bratex Dachy Mrzygłód не впливає на повторюваність відтінків кольорів для різних партій листового металу.
2. Компанія Bratex Dachy Mrzygłód докладє всіх зусиль для забезпечення однорідності кольору окремих піддонів модульної черепиці в максимально вузькому діапазоні допуску, непомітному для людського ока. Тим не менш, кольорові параметри різних ділянок аркушів можуть виходити за межі оптимального допуску, і аркуші цих партій шляхом їх укладання на одному схилі можуть трохи відрізнитися відтінком. Щоб уникнути наступних естетичних проблем, дійте наступним чином:
  - a) перевірити виробничу партію листів з різних піддонів, зібраних на одному схилі або поставлених як неповні, шляхом перевірки номера партії на зворотному боці аркуша; номер, що передує позначенню «BTC», позначає виробничу партію;
  - b) для різних серійних партій зробити візуальну оцінку кольору під різними кутами, з різних відстаней, також на схилі даху; якщо спостерігається нестабільна однорідність кольору, листи з іншим номером партії на іншій поверхні даху слід використовувати або об'єднувати в місці, яке забезпечить очікуваний візуальний ефект; якщо не помічено порушення однорідності кольору, тоді листи з різних виробничих партій слід встановлювати поруч один з одним і в місцях, що дозволяють в подальшому легко їх замінювати, якщо сонячне світло в іншу пору року покаже інший відтінок цих листів;
  - c) періодично перевіряйте однорідність кольору листів, встановлених на схилі, і в разі розбіжностей дійте, як описано вище.

Якщо форма ската покрівлі не дозволяє отримати рівномірність кольору на одній площині, непомітну для необізнаного одержувача, необхідно зробити повідомлення, яке буде діагностовано на предмет можливої заміни листа.

3. Продукція Bratex – продукція, призначена для будівництва. Допускаються поява на поверхні продукту (навіть циклічно повторювані):
  - a) подряпини лакового покриття довжиною до 10 мм (рекомендується проводити заходи безпеки відповідно до інструкцій в Документації продукту);
  - b) надлишки лаку по краях;
  - c) поздовжні недомалювання шириною до 1 мм;
  - d) вм'ятини або деформації у місцях накриття;
  - e) фрагменти виробничого відбитка, відбиті зі зворотного боку аркуша.

Зазначене вище не обмежує права, що випливають з гарантії, і не є її анулюванням.

4. Покрівля з листового металу забезпечує високий рівень герметичності. Природний ефект капілярного підтягнення води в місцях з'єднання листів залежить від рівня складності покрівлі, тобто від кількості стиків листів, проникнень в покрівлю, місць, де листи поділяються, а також від довжини гребеня і карниза.
5. Шовні панелі є плоским покриттям і в залежності від виду вибраного матеріалу, методу монтажу, підготовленої підконструкції можуть набути легкої хвилеподібної форми, а також нестабільності у вітряні дні.
6. Маркування, надруковане фарбувальним цехом на нижній стороні односторонньо лакованих листів, є стандартом для аркушів компанії SSAB. Допускається відсутність друку на деяких партіях матеріалу. Маркування листів з інших заводів не гарантується.
7. Доставлені ринви, водостічні труби і аксесуари для водостічних систем можуть мати невелику кількість нальоту оксида заліза на заводських краях (поздовжніх і поперечних). Очищення краю може бути виконане з використанням чистячих серветок, злегка просочених парафіновим маслом.
8. Фактичні розміри виробу можуть дещо відрізнятись від поданих в каталогах відповідно до допущень, зазначених у стандарті:
  - a) для сталевих листів PN-EN 508-1:2014-08;
  - b) для алюмінієвих листів PN-EN 508-2:2010.

## Монтаж, експлуатація

### Монтаж

Bratex Dachy Mrzygłód забезпечує Інструкцію з монтажу, придатну для кожного виду виготовлюваного виробу, а у випадку з профільними листами вона поставляється разом із продуктом. Для інших продуктів або за відсутності Інструкції з монтажу разом з доставкою документ повинен бути завантажений з веб-сайту [www.bratex.pl](http://www.bratex.pl), на якому завжди міститься останнє видання.

1. Установка виробів з листового металу повинна виконуватися спеціалізованою покрівельною командою з дозволами на роботи на висоті та іншими, необхідними для даного виду діяльності. Рекомендується, щоб особа, яка здійснює нагляд за групою монтажників, раніше пройшла навчання за участю технічних радників Bratex Dachy Mrzygłód.
2. При роботі та різанні виробів з листового металу забороняється використовувати абразивні та шліфувальні пристрої типу кутових шліфувальних машин, що призводить до теплового впливу, який пошкоджує покриття. Слід використовувати тільки спеціалізовані покрівельні інструменти, будь то електричні чи ручні.
3. При русі по поверхні даху слід ходити в м'якому взутті і тільки по заглибленнях, щоб уникнути подряпин і механічних пошкоджень.
4. Захисну плівку слід зняти з плоских металевих листів, коли температура повітря і поверхні листа складає мін. 15°C – це запобігає ризику прилипання до поверхні. У разі проблем, слід утеплити листи. Фольгу необхідно зняти з виробу відразу після його установки.
5. Сталеві аркуші закріплюються за допомогою оцинкованих кріплень (наприклад, саморізів), в той час як алюмінієві листи за допомогою алюмінієвих кріплень чи нержавіючих.
6. Вироби зі сталевих та алюмінієвих листів не встановлюються в контакт з міддю, матеріалом, що може спричинити зміну електричного потенціалу, а також в місцях, що піддаються контакту з водою, в якій містяться іони міді.
7. Алюмінієві листові вироби не повинні стикатися з незабезпеченою лаком поверхнею сталевих або цинкових листів і рідинами, що впливають на поверхні цих листів.
8. Вироби з листового металу не повинні зберігатися там, де є чинники, що негативно впливають на продукт (наприклад, високий вміст хлориду в повітрі, хімічні сполуки, цементний пил, тваринні відходи).
9. Нахил даху та водостічної системи Struga повинен забезпечити вільний відтік дощової води, щоб вода та інші домішки не збиралися на поверхні листа.
10. Після завершення покрівельних робіт слід очистити дах від бруду і металевої стружки і ретельно оцінити ефективність і естетичність виконаних робіт з можливістю внесення поправок.
11. Будь-які подряпини на поверхні виробів з листового металу повинні бути захищені відповідно до інструкцій в Документації продукту.

12. Зимою падаючий сніг і лід з даху створює небезпеку – рекомендується монтаж снігозатримувачів або інших рішень захисту від снігу.
13. Монтаж покрівельних аксесуарів, зокрема покрівельних комунікацій або захисту від снігу, опорних рам для сонячних панелей, фотоелектричних елементів або елементів покрівельної вентиляції повинен виконуватися відповідно до принципів організації покрівельних робіт. Монтаж не впливає на дотримання умов гарантії, якщо причина можливої рекламації не полягає в неправильній установці аксесуарів або використанні невідповідних матеріалів.

## Експлуатація

1. Слід зазначити, що кроква буде «укладатися» від 3 до 6 місяців, мабуть, після зимового періоду. Може знову появиться потреба в невеликій коригувальній покрівельній роботі.
2. Якщо вироби з листового металу використовуються в середовищі, де є чинники, що прискорюють корозію (наприклад, пил диму з димаря, золи), особливо це загрожує краям, уздовж яких здійснюється різання (також заводським) – рекомендується захистити краї відповідно до інструкцій з документації продукт.
3. Система ринв вимагає уваги до листя та інших домішок, що блокують вільний рух води в ринвах та водостічних трубах. Взимку звертайте увагу на відсутність льоду в ринвах і трубах, що може призвести до витоку та наступного пошкодження системи.
4. Після зимового періоду (один раз на рік), слід розпилити на даху неагресивний, біорозкладаний м'який засіб, а потім ретельно його промити. Необхідно стежити за тим, щоб мох та осад із димоходу не залежувались на поверхні покриття.
5. Поява моху, цвілі або водоростей (зокрема, на листах з матовим покриттям) є природним явищем і залежить від умов середовища (тінь, північна сторона, сусідні дерева та водойми). Рекомендоване регулярне чищення даху.
6. Необхідно періодично (один раз в 6 місяців) проводити візуальний огляд можливих пошкоджень лакового покриття і виникнення корозії – захистити пошкодження відповідно до інструкцій в Документації продукту.
7. Потенційна проблема утворення оксиду заліза на зрізаних краях листів (також заводських) є природним процесом для оцинкованої вогнем сталі, що використовується у зовнішніх умовах. Проявляється корозією країв і не вважається дефектом продукту. У разі їх появи краї повинні бути негайно захищені відповідно до інструкцій у Документації продукту. Відсутність забезпечення призведе до поступової деградації лаку від лінії краю.

## Захист поверхні та країв листів

Дана інструкція повинна використовуватися для захисту (фарбування) поверхні та країв лакованих листів у разі корозії або ж як запобіжні дії.

1. Продукт фарбується при температурі не менше 15°C, використовуючи засоби (фарби), призначені для цієї мети. Фарби доступні в пропозиції фірми Bratex Dachy Mrzygłód.
2. Вона починається з ручного зішкрібування або шліфування наждачним папером наявної корозії або пошкоджених лакованих ділянок, аж до самого металу (у разі пошкодження самого лаку, не пошкодити цинкове покриття на сталевому аркуші). При фарбуванні країв слід легко зматувати сусідні лакові поверхні, які також повинні бути пофарбовані.
3. Потім поверхня, що підлягає фарбуванню, повинна бути ретельно очищена і перевірена на наявність залишкових продуктів лаку і корозії. Для очищення рекомендується використовувати неагресивний, біологічно розкладаний чистячий засіб або воду з посудомийною рідиною. Очищенню може допомогти губка Scotch Brite.
4. На суху і підготовлену поверхню акуратно нанести новий шар верхнього покриття (фарби), дочекатися його висихання і повторити процедуру нанесення.
5. Пофарбовані поверхні і краї листів необхідно перевіряти під час циклічного (один раз в 6 місяців) обслуговування системи даху та в якості необхідності повторного захисту.



# Антиконденсаційна та звукоізоляційна фолія

Антиконденсаційна та звукоізоляційна плівка (також відома як фліс) – це тип мембрани з різною щільністю плетіння, наклеєний на нижній стороні листового металу.

## Антиконденсаційна плівка

Метою антиконденсаційної плівки є утримання вологи від осідання водяної пари, запобігання конденсації на нижній стороні листа. Товщина матеріалу складає приблизно 1 мм. Антиконденсаційну плівку наклеюється на нижню сторону трапецієподібних листів, покрівельну черепицю будь-якої довжини та шовних покрівельних листів. Потрібно пам'ятати, що використання противолоконного флісу може спричинити викривлення поверхні трапецієподібних листів завдяки клею. Можливе також незначне синець шару, що прошивається на радіусах аркуша профілю на стороні виставки.

Трапецієподібні листи та металеві покрівельні аркуші, які доставляються на будову, покриті плівкою практично по всій ширині нижньої частини листа. Єдине місце, яке не покритеплівкою, – це ділянка накриваючої частини листа. Це застосування плівки запобігає поглинанню або просоченню води під покрівлю. Спеціальні листи з фіксованим швом покриваються плівкою тільки на зовнішній стороні (між «швами»).

## Застосування

1. Листовий метал з антиконденсаційним вкладишем є хорошим рішенням для будівель, не захищених бічними стінками, де традиційні мембрани руйнуються птахами або погодними умовами.
2. Листи аркушів з антиконденсаційною плівкою можуть бути використані там, де в поперечному перерізі підконструкції не використовувалась теплоізоляція та паропроникна мембрана, тобто металеві або каркасні конструкції, наприклад гаражі, господарські склади, інвентарні будівлі.
3. Антиконденсаційна листівка не призначена для використання з листовим металом на житлових будинках або горищах.
4. Не встановлювати листовий метал з антиконденсаційною плівкою на дерев'яні конструкції. Контакт покритого плівкою листа з дерев'яною конструкцією буде піддаватися швидкому руйнуванню конструкції та може негативно вплинути на сам лист.
5. Рекомендується промивати антиконденсатну плівку на металевих листах, що покривають жилі будинки або дуже запилені приміщення. Технічне обслуговування покращує стан і структуру переплетення – для цього використовується мийка високого тиску.

## Звукоізоляція плівка

Завдання звукоізоляційної плівки – зменшити звук дощу, що падає на поверхню листа. Товщина матеріалу становить 3–4 мм. Шумоізоляційна мембрана (Звукоізоляційна плівка) наклеюється на нижню частину шовних листів. Застосування звукоізоляційних флізелей злегка піднімає дисплейну поверхню аркушів і може викликати її напругу (легке помахування) завдяки клею. Напруження слід нівелювати після повного сезону, оскільки теплове розширення аркуша постійно розпушує флісові волокна.

Шовні листи, які доставляють на будову, покриті плівкою тільки на зовнішній частині (між «швами»).

## Застосування

1. Листовий метал із звукоізоляційною мембраною є найкращим рішенням для об'єктів, для яких необхідністю є обмеження звуку дощу, що падає на поверхню листа і обмеження інших шуми ззовні.
2. Шовні листи із звукоізоляційною мембраною можна використовувати там, де в поперечному перерізі конструкції даху використовується термоізоляція та паропроникна мембрана, тобто будівництва житлових, офісних та громадських будівель.
3. Звукоізоляційна мембрана не використовується у відкритих приміщеннях, без теплоізоляції даху та паропроникної мембрани.

## Загальні рекомендації

Використання аркушів з антиконденсаційною або звукоізоляційною плівкою вимагає забезпечення відповідної вентиляції під нижньою поверхнею металевого покриття мін. 200см<sup>2</sup>/мб карнизу. Покрівельні роботи повинні проводитися таким чином, щоб вони не порушували циркуляцію повітря від карнизів до хребта даху. Відсутність рекомендованої вентиляції перешкоджатиме сушінню плівки і може негативно вплинути на компоненти кріплення даху, а також на аркуші.

Під час збірки не забруднити та не пошкодити плівку, щоб не порушити ефективність поглинання води та сушіння матеріалу. Плівка не повинна контактувати з речовинами або їх парами, які можуть пошкодити її структуру, наприклад: масла, розчинники тощо.

## Поєднання листів

Коли виникає необхідність поперечного з'єднання листів (паралельно до лінії карниза), необхідно вилучити плівку по всій ширині частини, яку накривають. Шовні листи випускаються з відрізаною від країв плівкою. Старатися знімати плівку в кошиках та карнизах, усувати від кілька до кільканадцять сантиметрів плівки з осі кошика даху або лінії карнизу – це запобігає всмоктуванню води.

# Базова Гарантія Basic

## Загальні положення

Гарант: Bratex Dachy Mrzygłód Товариство з обмеженою відповідальністю Командитне товариство, яке знаходиться за адресою Дембіци, вул. Пшемислова 22, яке записане до реєстру підприємств НСР (Національного судового реєстру) під номером 0000498719, ІПН 8722225215, КОД 180008499.

Територія, на яку поширюється Гарантія Basic: Європа.

Гарантійний термін, який надається Гарантією Basic: в залежності від виробу, згідно з таблицею № 1 «Терміни Гарантії Basic».

## Гарантійність

Товариство Bratex Dachy Mrzygłód як виробник запевняє, що в період дії Гарантії Basic поверхня бляхи у виробі не піддається перфораційній корозії, пов'язаній з окисненням (т.з. функціональна гарантія) також фарба не буде лущитися, погіршуватися та не піддається нерівномірним змінам кольору (т.з. гарантія кольору), за умов дотримання всіх записів у Документації по Продукті та відповідній Інструкції з монтажу з урахуванням випадків, на які не поширюється гарантія.

## Застосування гарантії

- Гарантія Basic стосується виробів Bratex таких як: профільовані бляхи, які застосовуються для дахових і фасадних покрівель, плоскі бляхи, бляхарські обробки і водостічна система Struga. Вироби, що виготовлені з блях:
  - органічно покриті або без сталевого покриття (оцинкованих чистим цинком або сплавами цинку);
  - органічно покритих алюмінієм;
  - цинкових.
- Гарантія Basic виключно поширюється на дефекти, що виникли з причин, властивим виробам Bratex.
- Гарантійний термін Гарантії Basic починається з дати продажу виробу фірмою Bratex Dachy Mrzygłód і вказується індивідуально для виробів з окремих видів бляхи (таблиця 1).
- Гарантія Basic стосується використання виробів у середовищі з максимальною категорією корозійності C3 (помірна). Приклад застосування:
  - зовнішнє застосування: міська і промислова атмосфера, помірне забруднення діоксидом сірки; приморські райони з низькою солоністю;

- b) внутрішнє: виробничі приміщення з високою вологістю і невеликим забрудненням повітря, напр. підприємства переробки продовольства, пральні, пивоварні, молочні заводи.

Таблиця 1 – Терміни Гарантії Basic

Бляха	Гарантія кольору	Функціональна гарантія
	[роки]	[роки]
SS Pural Matt BT 350	35	75
SS Ceramic Matt Pro BT 350	30	75
SS Ceramic Matt BT 350	25	75
SS Mica Matt BT	25	50
SS Crown Gloss BT	25	50
SS Premium Matt	20	50
SS PLX Pro BT, Pro Matt BT	30	75
SS RWS, Struga	20	50
VA Vario	20	50
AM Premium Matt Pro	25	50
AM Crystal Matt	20	45
AM Ultramat	20	45
AM Dual Matt	20	40
AM Regular Gloss	15	30
AM Aluzinc	-	30
AL Alu Matt, Alu Gloss	25	75
AL 3005	25	75
CY Cynk	-	50

## Гарантійні умови

1. Основною умовою гарантії є виконання щорічного технічного обслуговування покрівельної системи та наявність фотодокументації проведених робіт. Після кожного технічного обслуговування необхідно зробити загальне фото та крупний план кожного схилу покрівлі – файли мають бути заархівовані для можливої подачі реклаमाції. Дозволяється не робити фотографії один раз у декаду, що почалася. У разі неповної фотодокументації гарантійні терміни скорочуються вдвічі.
2. Якщо продукт було встановлено на висоті, що перевищує 900 м над рівнем моря, гарантійний термін зменшується вдвічі.
3. Функціональна гарантія дійсна, якщо після закінчення терміну гарантії на колір, але до закінчення функціональної гарантії, будь-які пошкодження лакового покриття, такі як розтріскування лаку, луцнення, відколки будуть негайно закріплені згідно з інструкцією з Документації Продукту.

## Виключення Гарантії Basic

Гарантії Basic не підлягають:

- a) дефекти, що виникли внаслідок неправильної установки або обслуговування внаслідок недотримання будь-яких положень документації на продукт та інструкцій з монтажу;
- b) дефекти, які виникли в результаті використання виробів, що суперечать їх застосуванню; каталоги товарів Bratex та Декларації про властивості застосування визначають можливі застосування продуктів;
- c) дефекти, які виникли в результаті хімічного пошкодження бляхи або фарби;
- d) механічні пошкодження;
- e) пошкодження, спричинені форс-мажорами або такими явищами як: пожежа, повінь, град, буря і т.д.;
- f) корозія, спричинена кріпленнями (нп. самонарізаючі гвинти) та інші елементи системи даху або фасаду, які не покриті даною гарантією, вогнища якої поширилися на продукти Bratex;
- g) рівномірна зміна інтенсивності кольору покриття в окремих схилах даху, стін та схилів відносно обробок внаслідок природного старіння матеріалу;

- h) зміна естетики і властивості виробу з приводу накопичених забруднень на поверхні бляхи тих, що виникли під час експлуатації;
- i) поверхня нижньої сторони листа із захисним лаком та можливі наслідки псування виробу від пошкодження цієї поверхні;
- j) дефекти, спричинені нанесенням недостатньо просушеного нетканого матеріалу;
- k) поверхні, покриті лаком для реновації.

## Подання і розгляд претензій

1. Претензії, що стосуються Гарантії, повинні бути подані не пізніше, ніж через 6 місяців з моменту виявлення пошкоджень на придбаному товарі, але й не пізніше, ніж перед закінченням терміну дії гарантійного періоду Гарантії Basic. Заявки повинні бути зроблені письмово на адресу компанії або в електронному виді на одну з електронних адрес: reklamacje@bratex.pl, claims@bratex.pl. Дата подання дефекту - це дата отримання заявки товариством Bratex Dachy Mrzygłód. Претензії за даною гарантією будуть розглянуті, якщо Покупець представить:
  - a) копію рахунку-фактури покупки або інший документ, що підтверджує покупку товару та специфікацію продукту, якщо у рахунку-фактурі зазначена послуга;
  - b) опис проблеми та, за необхідності, фотодокументацію.
2. Компанія Bratex Dachy Mrzygłód розгляне претензії Покупця упродовж 30 днів від дати подання рекламації. У випадку, якщо необхідно провести перевірку, вона проводитиметься у вище зазначений період.

## Послуги

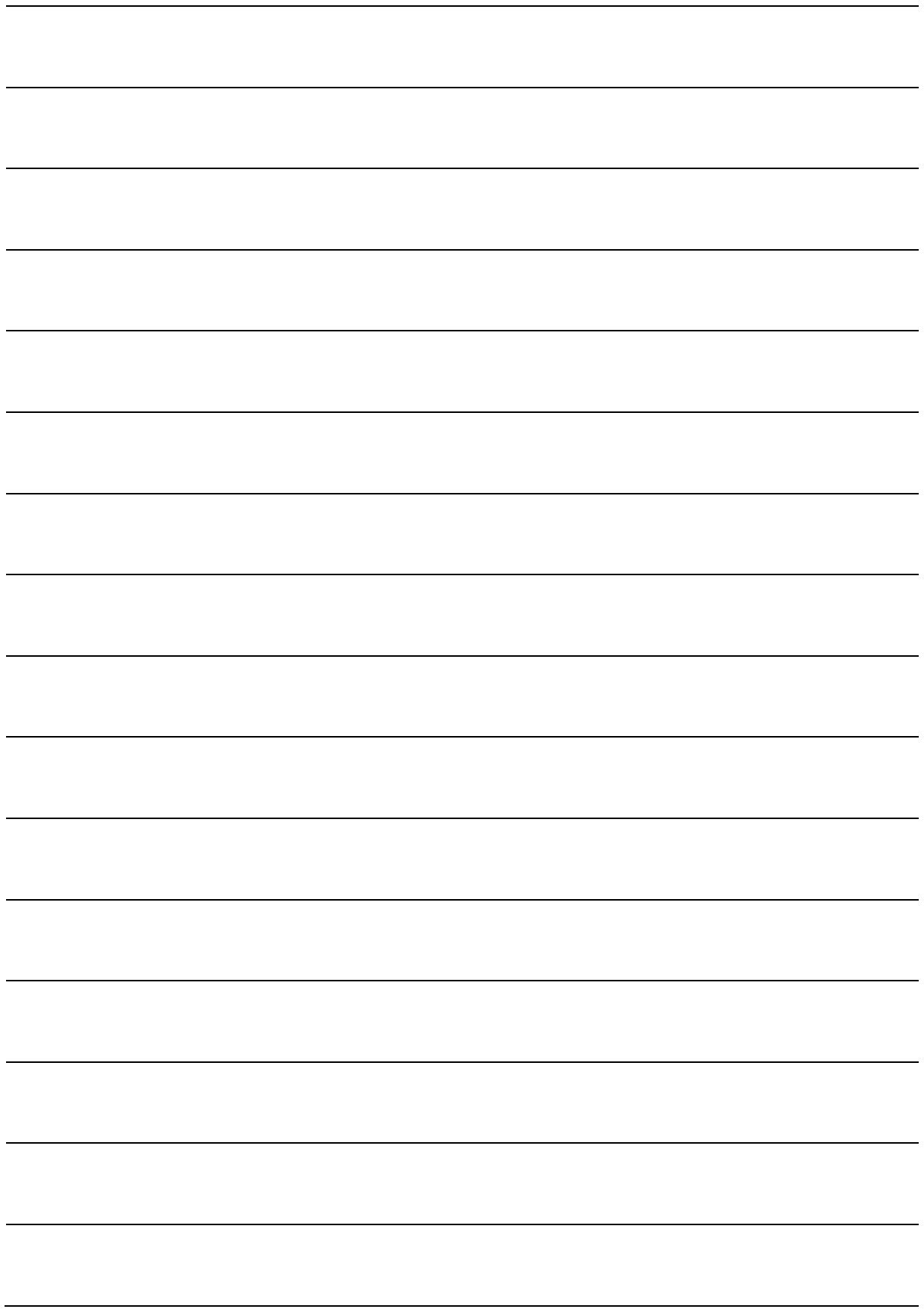
1. Якщо претензії Покупця будуть визнані компанією Bratex Dachy Mrzygłód, компанія запропонує грошову компенсацію з урахуванням своєї відповідальності в межах вартості заявленого продукту з тією ж чи еквівалентною специфікацією, за вирахуванням вартості, обчисленої на підставі результатів періоду використання продукту щодо гарантійного терміну на колір або функціонального гарантійного терміну (залежно від типу рекламації). Грошовий переказ буде здійснено на банківський рахунок, вказаний Покупцем.
2. Товариство Bratex Dachy Mrzygłód не несе відповідальності за витрати, пов'язані з демонтажем та повторним монтажем продуктів.

## Гарантія і надійність

Гарантія Basic не виключає, не обмежує, ані не призупиняє прав Покупця відповідно до положень гарантії щодо дефектів у проданому товарі.

## Суперечки

До даного гарантійного зобов'язання, в тому числі до розв'язування суперечок, що можуть виникнути на тлі його реалізації, застосовується польське законодавство. Усі суперечки за участю юридичних осіб, крім споживачів, розглядатимуться судом за місцем знаходження компанії Bratex Dachy Mrzygłód.



Bratex Dachy Mrzygłód Spółka Komandytowa  
ul. Przemysłowa 22  
PL 39-200 Dębica  
tel. +48 14 682 28 22

[wsparcie@bratex.pl](mailto:wsparcie@bratex.pl), [support@bratex.pl](mailto:support@bratex.pl)  
infolinia 801 081 018

[www.bratex.pl](http://www.bratex.pl)